

# Úřední věstník

## Evropské unie

C 52



České vydání

### Informace a oznámení

Svazek 57

22. února 2014

---

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
--------------------	-------	--------

#### IV *Informace*

#### INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

##### **Soudní dvůr Evropské unie**

2014/C 52/01	Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> Úř. věst. C 45, 15.2.2014 .....	1
--------------	---	---

##### **Soudní dvůr**

2014/C 52/02	Složení přísahy nových členů Soudního dvora .....	2
--------------	---	---

2014/C 52/03	Rozhodnutí přijatá Soudním dvorem na jeho Všeobecné schůzi dne 5. listopadu 2013 .....	2
--------------	--	---

2014/C 52/04	Seznamy pro účely sestavení soudních kolegií .....	3
--------------	--	---

##### **Tribunál**

2014/C 52/05	Složení přísahy nového soudce Tribunálu .....	4
--------------	---	---

---

CS

Cena:  
4 EUR

(Pokračování na následující straně)

## V Oznámení

## SOUDNÍ ŘÍZENÍ

**Soudní dvůr**

2014/C 52/06	Spojené věci C-239/11 P, C-489/11 P a C-498/11 P: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 19. prosince 2013 — Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P) Siemens AG v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelová dohoda — Trh s projekty, které se týkají plynem izolovaných spínacích přístrojů — Rozdělení trhu — Nařízení (ES) č. 1/2003 — Důkaz o protiprávním jednání — Jediné a trvalé osoby, která je učinila — Pokuty — Výchozí částka pokuty — Referenční rok — Multiplikační koeficient pro účely odrazení — Soudní přezkum v plné jurisdikci — Rovné zacházení — Právo na obhajobu — Povinnost uvést odůvodnění“)	5
2014/C 52/07	Věc C-281/11: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 19. prosince 2013 — Evropská komise v. Polská republika („Nesplnění povinnosti státem — Uzavřené nakládání s geneticky modifikovanými mikroorganismy — Směrnice 2009/41/ES — Nesprávné a neúplné provedení“)	5
2014/C 52/08	Věc C-500/11: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — Spojené království) — The Queen, Fruition Po Limited v. Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health („Řízení o předběžné otázce — Nařízení (ES) č. 2200/96 — Nařízení (ES) č. 1432/2003 — Zemědělství — Společná organizace trhů — Ovoce a zelenina — Organizace producentů — Podmínky uznání vnitrostátními orgány — Poskytnutí technických prostředků potřebných pro skladování, balení a uvádění produktů na trh — Povinnost organizace vykonávat, v případě svěřených úkolů třetím společností, kontrolu nad plněním uvedených úkolů“)	6
2014/C 52/09	Věc C-9/12: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal de commerce de Verviers — Belgie) — Cormann-Collins SA v. La Maison du Whisky SA („Soudní příslušnost v občanských a obchodních věcech — Nařízení (ES) č. 44/2001 — Článek 2 — Článek 5 bod 1 písm. a) a b) — Zvláštní příslušnost ve smluvních věcech — Pojmy „prodej zboží“ a „poskytování služeb“ — Smlouva o autorizovaném prodeji zboží“)	6
2014/C 52/10	Věc C-10/12 P: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 19. prosince 2013 — Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG v. Rada Evropské unie, Evropská komise, Euroalliances („Kasační opravný prostředek — Dumping — Nařízení (ES) č. 172/2008 — Dovozy ferrosilicia pocházejícího z Čínské lidové republiky, Egypta, Kazachstánu, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie a Ruska — Částečný prozatímní přezkum — Nařízení (ES) č. 384/96 — Článek 3 odst. 7 — Znamé činitele — Újma výrobnímu odvětví Unie — Příčinná souvislost“)	7
2014/C 52/11	Věc C-84/12: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgericht Berlin — Německo) — Rahmanian Koushkaki v. Bundesrepublik Deutschland („Prostor svobody, bezpečnosti a práva — Nařízení (ES) č. 810/2009 — Článek 21 odst. 1, čl. 32 odst. 1 a čl. 35 odst. 6 — Postupy a podmínky pro udělování jednotných víz — Povinnost udělit vízum — Posouzení rizika nedovoleného přistěhovalectví — Úmysl žadatele opustit území členských států před skončením platnosti víza, o něž žádá — Důvodná pochybnost — Prostor pro uvážení příslušných orgánů“)	7



2014/C 52/12	Věc C-116/12: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Dioikitiko Protodikeio Serron — Řecko) — Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE v. Elliniko Dimosio („Celní hodnota — Zboží vyvážené do třetí země — Vývozní náhrady — Zpracování v zemi vývozu nepovažované za podstatné — Zpětný dovoz zboží na území Evropské unie — Určení celní hodnoty — Hodnota transakce“) ..... 8	8
2014/C 52/13	Věc C-174/12: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Handelsgericht Wien — Rakousko) — Alfred Hirmann v. Immofinanz AG („Řízení o předběžné otázce — Právo podniků — Druhá směrnice 77/91/EHS — Odpovědnost akciové společnosti za porušení informačních povinností — Nepřesnost údajů uvedených v prospektu — Rozsah odpovědnosti — Právní úprava členského státu stanovící vrácení ceny, kterou nabyvatel zaplatil za nabytí akcií“) ..... 9	9
2014/C 52/14	Věc C-202/12: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Gerechthshof 's-Gravenhage — Nizozemsko) — Innoweb BV v. Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV („Směrnice 96/9/ES — Právní ochrana databází — Článek 7 odst. 1 a 5 — Zvláštní právo pořizovatele databáze — Pojem „zžitkování“ — Podstatná část obsahu databáze — Specializovaný metavyhledávač“) ..... 10	10
2014/C 52/15	Věc C-209/12: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof — Německo) — Walter Endress v. Allianz Lebensversicherungs AG („Řízení o předběžné otázce — Směrnice 90/619/EHS a 92/96/EHS — Životní pojištění — Právo na odstoupení od smlouvy — Neposkytnutí informací o podmínkách uplatnění tohoto práva — Zánik práva na odstoupení od smlouvy po jednom roce od úhrady prvního pojistného — Slučitelnost se směrnicemi 90/619/EHS a 92/96/EHS“) ..... 10	10
2014/C 52/16	Spojené věci C-241/12 a C-242/12: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank te Rotterdam — Nizozemsko) — trestní řízení proti Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12) („Životní prostředí — Odpady — Pojem — Směrnice 2006/12/ES — Přeprava odpadů — Oznámení příslušným vnitrostátním orgánům — Nařízení (EHS) č. 259/93 — Existence jednání, úmyslu nebo povinnosti zbavit se látky nebo předmětu“) ..... 11	11
2014/C 52/17	Věc C-262/12: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — Association Vent De Colère! Fédération nationale a další v. Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie („Řízení o předběžné otázce — Státní podpora — Pojem „státní zásah nebo zásah za použití státních prostředků“ — Elektřina vyrobená ve větrných elektrárnách — Povinnost výkupu za cenu vyšší, než je tržní cena — Plná kompenzace — Příspěvky, které mají zaplatit koneční spotřebitelé elektřiny“) ..... 11	11
2014/C 52/18	Věc C-267/12: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour de cassation — Francie) — Frédéric Hay v. Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres („Směrnice 2000/78/ES — Rovné zacházení — Kolektivní smlouva, která vyhrazuje nárok na výhodu v oblasti odměňování a pracovních podmínek zaměstnancům, kteří uzavřeli manželství — Vyloučení partnerů, kteří uzavřeli registrované partnerství PACS — Diskriminace na základě sexuální orientace“) ..... 12	12



2014/C 52/19	Věc C-274/12 P: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 19. prosince 2013 — Telefónica SA v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Žaloba na neplatnost — Článek 263 čtvrtý pododstavec SFEU — Právo podat žalobu — Aktivní legitimace — Fyzické nebo právnické osoby — Akt, který se jich osobně dotýká — Právní akt s obecnou působností (nařizovací akt) nevyžadující přijetí prováděcích opatření — Rozhodnutí, kterým se režim státních podpor prohlašuje za neslučitelný se společným trhem — Právo na účinnou právní ochranu“) .....	12
2014/C 52/20	Věc C-279/12: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Upper Tribunal — Spojené království) — Fish Legal, Emily Shirley v. The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd („Řízení o předběžné otázce — Aarhuská úmluva — Směrnice 2003/4/ES — Přístup veřejnosti k informacím o životním prostředí — Působnost — Pojem „orgán veřejné správy“ — Společnosti provozující kanalizace a vodovody — Privatizace vodárenského odvětví v Anglii a ve Walesu“) .....	13
2014/C 52/21	Věc C-281/12: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Consiglio di Stato — Itálie) — Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop v. Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato („Řízení o předběžné otázce — Ochrana spotřebitele — Nekalé obchodní praktiky vůči spotřebitelům — Směrnice 2005/29/ES — Článek 6 odstavec 1 — Pojem „klamavé jednání“ — Kumulativní povaha podmínek uvedených v dotčeném ustanovení“) .....	13
2014/C 52/22	Věc C-292/12: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tartu Ringkonnakohus — Estonsko) — Ragn-Sells AS v. Sillamäe Linnalitsus („Řízení o předběžné otázce — Směrnice 2008/98/ES — Nakládání s odpady — Článek 16 odst. 3 — Zásada blízkosti — Nařízení (ES) č. 1013/2006 — Převážení odpadů — Směsný komunální odpad — Průmyslové a stavební odpady — Postup udělování koncese na služby sběru a přepravy odpadu vzniklého na území obce — Povinnost budoucího úspěšného uchazeče přepravovat sebraný odpad do zařízení na zpracování určených orgánem udávajícím koncesi — Nejblíže vhodná zařízení na zpracování“) .....	14
2014/C 52/23	Věc C-303/12: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal de première instance de Liège — Belgique) — Guido Imfeld, Nathalie Garcet v. État belge („Svoboda usazování — Rovné zacházení — Daň z příjmů — Právní předpisy o zamezení dvojímu zdanění — Příjmy dosažené v jiném státě než ve státě bydliště — Metoda osvobození od daně s výhradou progresivity ve státě bydliště — Částečné zohlednění osobní a rodinné situace — Ztráta některých daňových výhod souvisejících s osobní a rodinnou situací pracovníka“) .....	15
2014/C 52/24	Věc C-327/12: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Consiglio di Stato — Itálie) — Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture v. Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa („Články 101 SFEU, 102 SFEU a 106 SFEU — Veřejné podniky a podniky, kterým členské státy přiznávají zvláštní nebo výlučná práva — Podniky pověřené poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu — Pojmy — Subjekty pověřené ověřováním a osvědčováním toho, že podniky provádějící veřejné zakázky na stavební práce dodržují podmínky stanovené právními předpisy — Článek 49 SFEU — Svoboda usazování — Omezení — Odůvodnění — Ochrana příjemců služeb — Kvalita certifikačních služeb“) .....	15
2014/C 52/25	Věc C-361/12: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Napoli — Itálie) — Carmela Carratù v. Poste Italiane SpA („Sociální politika — Směrnice 1999/70/ES — Rámcová dohoda o pracovních poměrech na dobu určitou — Zásada zákazu diskriminace — Pojem „pracovní podmínky“ — Vnitrostátní právní předpisy upravující režim náhrady v případě protiprávního časového omezení pracovní smlouvy, který je odlišný od režimu náhrady poskytované za protiprávní ukončení pracovního poměru na dobu neurčitou“) .....	16



2014/C 52/26	Věc C-362/12: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Supreme Court of the United Kingdom — Spojené království) — Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation v. Commissioners of Inland Revenue Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs („Soudní ochrana — Zásada efektivit — Zásady právní jistoty a ochrany legitimního očekávání — Vydání bezdůvodného obohacení — Procesní prostředky — Vnitrostátní právní úprava — Zkrácení promlčecí doby použitelných procesních prostředků bez předchozího upozornění a se zpětnou účinností“) ..... 16	16
2014/C 52/27	Věc C-411/12: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 12. prosince 2013 — Evropská komise v. Italská republika („Nesplnění povinnosti státem — Státní podpory — Zvýhodněná sazba za elektrickou energii — Rozhodnutí 2011/746/EU — Podpory neslučitelné s vnitřním trhem — Navrácení — Neprovedení ve stanovené lhůtě“) ..... 17	17
2014/C 52/28	Věc C-425/12: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Portugalsko) — Portugal — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA v. Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território („Postupy při zadávání veřejných zakázek v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací — Směrnice 93/38/EHS — Neprovedení do vnitrostátního právního řádu — Možnost, aby se stát dovolával této směrnice vůči entitě, jež je držitelkou koncese na poskytování veřejné služby v situaci, kdy tento akt nebyl proveden do vnitrostátního práva“) ..... 17	17
2014/C 52/29	Věc C-437/12: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Gerechtshof te 's-Hertogenbosch — Nizozemsko) — řízení zahájené na návrh X („Vnitrostátní zdanění — Článek 110 SFEU — Registrační daň — Podobné domácí výrobky — Neutralita daně ve vztahu k dovezeným ojetým vozidlům a ve vztahu k podobným vozidlům, která se již nacházejí na tuzemském trhu“) ..... 18	18
2014/C 52/30	Věc C-443/12: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království) — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd v. Sanofi („Humánní léčivé přípravky — Dodatkové ochranné osvědčení — Nařízení (ES) č. 469/2009 — Článek 3 — Podmínky získání tohoto osvědčení — Postupné uvedení dvou léčivých přípravků, které zčásti nebo zcela obsahují totožnou účinnou látku, na trh — Kombinace účinných látek, z nichž jedna již byla uvedena na trh ve formě léčivého přípravku s jedinou účinnou látkou — Možnost získat několik osvědčení na základě téhož patentu a dvou rozhodnutí o registraci“) ..... 18	18
2014/C 52/31	Věc C-445/12 P: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 12. prosince 2013 — Rivella International AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Obrazová ochranná známka obsahující slovní prvek „BASKAYA“ — Námitky — Dvoustranná úmluva — Území třetího státu — Pojem, skutečné užívání“) ..... 19	19
2014/C 52/32	Věc C-452/12: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landgericht Krefeld — Německo) — Nipponkoa Insurance Co (Europe) Ltd v. Inter-Zuid Transport BV („Soudní spolupráce v občanských a obchodních věcech — Nařízení (ES) č. 44/2001 — Články 27, 33 a 71 — Překážka věci zahájené — Uznávání a výkon rozhodnutí — Úmluva o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční nákladní dopravě (CMR) — Článek 31 odst. 2 — Pravidla společné existence — Regresní žaloba — Negativní určovací žaloba — Negativní určovací rozsudek“) ..... 19	19
2014/C 52/33	Věc C-484/12: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank 's Gravenhage — Nizozemsko) — Georgetown University v. Octrooicentrum Nederland, jednající pod názvem NL Octrooicentrum („Humánní léčivé přípravky — Dodatkové ochranné osvědčení — Nařízení (ES) č. 469/2009 — Článek 3 — Podmínky pro získání tohoto osvědčení — Možnost získat několik dodatkových ochranných osvědčení na základě téhož patentu“) ..... 20	20



2014/C 52/34	Věc C-495/12: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Spojené království) — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs v. The Bridport and West Dorset Golf Club Limited („Daně — DPH — Směrnice 2006/112/ES — Osvobození od daně — Článek 132 odst. 1 písm. m) — Poskytnutí služeb úzce souvisejících s provozováním sportu — Přístup na golfové hřiště — Návštěvníci, kteří nejsou členy golfového klubu a uhradili poplatek za vstup na golfové hřiště („green fee“) — Vyloučení z osvobození od daně — Článek 133 první pododstavec písm. d) — Článek 134 písm. b) — Dodatečný příjem“) ..... 20	20
2014/C 52/35	Věc C-563/12: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Kúria — Maďarsko) — BDV Hungary Trading Kft (v likvidaci) v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága („DPH — Směrnice 2006/112/ES — Článek 146 — Osvobození od daně při vývozu — Článek 131 — Podmínky stanovené členskými státy — Vnitrostátní právní předpisy požadující, aby zboží určené na vývoz opustilo celní území Evropské unie v pevně stanovené lhůtě 90 dnů po dodání“) ..... 21	21
2014/C 52/36	Věc C-586/12 P: Rozsudek Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 19. prosince 2013 — Koninklijke Wegenbouw Stevin BV v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Kartelové dohody — Nizozemský trh se silničním bitumenem — Stanovení ceny brutto silničního bitumenu — Stanovení slevy pro stavitele silnic — Důkaz — Zásada rovného zacházení — Pravomoc soudního přezkumu v plné jurisdikci — Přiměřenost pokuty — Přezkum ze strany Soudního dvora“) ..... 21	21
2014/C 52/37	Věc C-524/12 P: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 14. listopadu 2013 — TeamBank AG Nürnberg v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Fercredit Servizi Finanziari SpA („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Obrazová ochranná známka f@ir Credit — Námitka majitele obrazové ochranné známky Společenství FERCREREDIT — Zamítnutí zápisu“) ..... 22	22
2014/C 52/38	Věc C-534/12 P: Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 5. prosince 2013 — Luigi Marcuccio v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Návrh na obnovu řízení — Usnesení Tribunálu Evropské unie prohlašující návrh za nepřipustný — Přidělení — Přeražení z delegace v Luandě (Angola) do Bruselu (Belgie) — Rozhodnutí o zabalení a přestěhování osobních věcí žalobce v jeho nepřítomnosti — Důsledky pozdějšího rozsudku Tribunálu“) ..... 22	22
2014/C 52/39	Věc C-50/13: Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale ordinario di Aosta — Itálie) — Rocco Papalia v. Comune di Aosta („Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Článek 99 jednacího řádu Soudního dvora — Sociální politika — Směrnice 1999/70/ES — Ustanovení 5 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou — Veřejný sektor — Po sobě jdoucí smlouvy — Zneužívání — Náhrada škody — Podmínky náhrady škody v případě protiprávního stanovení ukončení pracovní smlouvy — Zásady rovnocennosti a efektivity“) ..... 23	23
2014/C 52/40	Věc C-159/13 P: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 12. prosince 2013 — Fercal — Consultadoria e Serviços, Ld <sup>a</sup> v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Jacson of Scandinavia AB („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Slovní ochranná známka JACKSON SHOES — Návrh na prohlášení neplatnosti podaný majitelkou vnitrostátního obchodního jména Jacson of Scandinavia AB — Prohlášení o neplatnosti — Zjevná nepřipustnost“) ..... 23	23



2014/C 52/41	Věc C-224/13: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 7. listopadu 2013 — (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Cagliari — Itálie) — trestní řízení proti Sergiovi Alfonsovi Lorraiovi („Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Článek 53 odst. 2 jednacího řádu Soudního dvora — Základní práva — Nadměrná délka trvání trestního řízení — Přerušování trestního řízení na neurčitou dobu v případě nemoci obžalovaného, která mu znemožňuje vědomě se účastnit řízení — Nevyléčitelná nemoc obžalovaného — Neprovedení unijního práva — Zjevný nedostatek pravomoci Soudního dvora“) ..... 23	23
2014/C 52/42	Věc C-355/13: Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria — Itálie) — Umbra Packaging srl v. Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia („Řízení o předběžné otázce — Jednací řád — Článek 53 odst. 2 a článek 99 — Odpověď na předběžnou otázku, která může být jasně vyvozena z judikatury — Zjevně nepřipustná žádost — Síť a služby elektronických komunikací — Směrnice 2002/20/ES („autorizační“ směrnice) — Článek 3 — Uložení správního poplatku za koncesi v případě smlouvy o předplatném telefonních služeb — Poplatek, který se nepoužije na předplacenou telefonní kartu — Článek 102 SFEU“) ..... 24	24
2014/C 52/43	Věc C-304/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Curtea de Apel Timișoara (Rumunsko) dne 3. června 2013 — Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș v. Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș ..... 24	24
2014/C 52/44	Věc C-469/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale di Verona (Itálie) dne 30. srpna 2013 — Shamim Tahir v. Ministero dell'Interno a Questura di Verona ..... 25	25
2014/C 52/45	Věc C-568/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Consiglio di Stato (Itálie) dne 6. listopadu 2013 — Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze v. Data Medical Service srl ..... 25	25
2014/C 52/46	Věc C-592/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Consiglio di Stato (Itálie) dne 20. listopadu 2013 — Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico v. Ediltecnica SpA ..... 26	26
2014/C 52/47	Věc C-600/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Giudice di pace di Matera (Itálie) dne 21. listopadu 2013 — Intelcom Service Ltd v. Vincenzo Mario Marvulli ..... 26	26
2014/C 52/48	Věc C-611/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 26. listopadu 2013 Hansa Metallwerke AG proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve věci T-375/10, Hansa Metallwerke AG a další v. Evropská komise ..... 26	26
2014/C 52/49	Věc C-613/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 26. listopadu 2013 Evropskou komisí proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve spojených věcech T-379/10 a T-381/10, Keramag Keramische Werke AG a další, Sanitec Europe Oy v. Evropská komise ..... 27	27
2014/C 52/50	Věc C-636/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 4. prosince 2013 Roca Sanitario, S. A. proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve věci T-408/10, Roca Sanitario v. Komise ..... 28	28
2014/C 52/51	Věc C-637/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 4. prosince 2013 Laufen Austria AG proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve věci T-411/10, Laufen Austria v. Komise ..... 28	28



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2014/C 52/52	Věc C-638/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 4. prosince 2013 společností Roca proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve věci T-412/10, Roca v. Komise	29
2014/C 52/53	Věc C-643/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 4. prosince 2013 Melkveebedrijf Overenk BV a další proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 11. září 2013 ve věci T-540/11, Melkveebedrijf Overenk a další v. Komise	29
2014/C 52/54	Věc C-670/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 13. prosince 2013 The Cartoon Network, Inc. proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 2. října 2013 ve věci T-285/12: The Cartoon Network, Inc. v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)	29
2014/C 52/55	Věc C-677/13: Žaloba podaná dne 18. prosince 2013 — Evropská komise v. Řecká republika	30
2014/C 52/56	Věc C-679/13: Žaloba podaná dne 19. prosince 2013 — Evropský parlament v. Rada Evropské unie	31
2014/C 52/57	Věc C-683/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal do Trabalho da Covilhã (Portugalsko) dne 23. prosince 2013 — Pharmaceute-Saúde e Higiene SA a další v. Autoridade Para As Condições do Trabalho (ACT)	31
2014/C 52/58	Věc C-7/14 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 10. ledna 2014 Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) ze dne 12. listopadu 2013 vydanému ve věci T-147/12, Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG v. Evropská komise	32

### **Tribunál**

2014/C 52/59	Věc T-385/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — BP Products North America v. Rada („Dumping — Dotace — Clo na dovoz bionafty pocházející ze Spojených států — Obcházení — Článek 13 nařízení (ES) č. 1225/2009 — Článek 23 nařízení (ES) č. 597/2009 — Mírně upravený obdobný výrobek — Právní jistota — Zneužití pravomoci — Zjevně nesprávné posouzení — Povinnost uvést odůvodnění — Rovné zacházení — Zásada řádné správy“)	33
2014/C 52/60	Věc T-528/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Aloe Vera of America v. OHIM — Detimos (FOREVER) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství FOREVER — Starší národní obrazová ochranná známka 4 EVER — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Skutečné užívání starší ochranné známky — Článek 42 odst. 2 a 3 nařízení č. 207/2009“)	33
2014/C 52/61	Věc T-95/12 P: Rozsudek Tribunálu ze dne 15. ledna 2014 — Stols v. Rada („Kasační opravný prostředek — Veřejná správa — Úředníci — Povyšování — Povyšovací řízení 2007 — Rozhodnutí o nepovyšení dotyčného do platové třídy AST 11 — Srovnání zásluh — Přezkum zjevně nesprávného posouzení soudem“)	34
2014/C 52/62	Věc T-149/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Investronica v. OHIM — Olympus Imaging (MICRO) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství MICRO — Starší národní obrazová ochranná známka micro — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odstavec 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Pravomoc změnit rozhodnutí“)	34





2014/C 52/63	Věc T-279/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 15. ledna 2014 — SICOM v. Komise („Rozhodčí doložka — Potravinová pomoc — Dodávka řepkového oleje do Guineje — Neprovedení smlouvy — Promlčení“)	34
2014/C 52/64	Věc T-304/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Message Management v. OHIM — Absacker (ABSACKER of Germany) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství ABSACKER of Germany — Starší národní obrazová ochranná známka ABSACKER — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)	35
2014/C 52/65	Věc T-383/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Ferienhäuser zum See v. OHIM — Sunparks Groep (Sun Park Holidays) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství Sun Park Holidays — Starší obrazová ochranná známka Společenství Sunparks Holiday Parks — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)	35
2014/C 52/66	Věc T-433/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Steiff v. OHIM (kovový koflík uprostřed ucha plyšové hračky) („Ochranná známka Společenství — Přihláška ochranné známky Společenství spočívající v upevnění knoflíku uprostřed ucha plyšové hračky — Absolutní důvod pro zamítnutí zápisu — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)	35
2014/C 52/67	Věc T-434/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Steiff v. OHIM (Etiketa s kovovým knoflíkem ve střední části ucha plyšového zvířete) („Ochranná známka Společenství — Přihláška ochranné známky Společenství spočívající v připevnění etikety ve střední části ucha plyšového zvířete knoflíkem — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)	36
2014/C 52/68	Věc T-475/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 13. ledna 2014 — LaserSoft Imaging v. OHIM (Workflow-Pilot) („Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství WorkflowPilot — Absolutní důvody pro zamítnutí — Popisný charakter — Článek 7 odst. 1 písm. c), nařízení (ES) č. 207/2009“)	36
2014/C 52/69	Věc T-538/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Optilingua v. OHIM — Esposito (ALPHATRAD) („Ochranná známka Společenství — Řízení o zrušení — Obrazová ochranná známka Společenství ALPHATRAD — Skutečné užívání ochranné známky — Rozsah užívání — Článek 15 odst. 1 druhý pododstavec písm. a) a čl. 51 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 207/2009“)	36
2014/C 52/70	Věc T-385/13 P: Usnesení Tribunálu ze dne 19. prosince 2013 — Marcuccio v. Komise („Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Odmítnutí žaloby v prvním stupni jako zjevně nepřipustné — Chybějící totožnost mezi žalobou podanou faxem a následně doručeným originálem — Podání originálu žaloby po lhůtě — Opožděnost žaloby — Zjevně neopodstatněný kasační opravný prostředek“)	37
2014/C 52/71	Věc T-633/13: Žaloba podaná dne 22. listopadu 2013 — Reed Exhibitions v. OHIM (INFOSECURITY)	37
2014/C 52/72	Věc T-637/13: Žaloba podaná dne 27. listopadu 2013 — Bimbo v. OHIM — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO)	37
2014/C 52/73	Věc T-638/13: Žaloba podaná dne 27. listopadu 2013 — Bimbo v. OHIM — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO GOLD MEDAL)	38
2014/C 52/74	Věc T-653/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 6. prosince 2013 Karim Wahlströmem proti rozsudku vydanému dne 9. října 2013 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-116/12, Wahlström v. Frontex	38



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2014/C 52/75	Věc T-663/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 16. prosince 2013 Účetním dvorem Evropské unie proti rozsudku vydanému dne 17. října 2013 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-69/11, BF v. Účetní dvůr .....	39
2014/C 52/76	Věc T-669/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 17. prosince 2013 Evropskou komisí proti rozsudku vydanému dne 7. října 2013 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-97/12, Thomé v. Komise .....	40
2014/C 52/77	Věc T-671/13: Žaloba podaná dne 17. prosince 2013 — PAN Europe a Confédération paysanne v. Komise .....	40
2014/C 52/78	Věc T-684/13: Žaloba podaná dne 23. prosince 2013 — Copernicus-Trademarks v. OHIM — Bolloré (BLUECO) .....	41
2014/C 52/79	Věc T-685/13: Žaloba podaná dne 23. prosince 2013 — Copernicus-Trademarks v. OHIM — Blue Coat Systems (BLUECO) .....	41
2014/C 52/80	Věc T-686/13: Žaloba podaná dne 17. prosince 2013 — Unibail Management v. OHIM (Vyobrazení dvou čar a čtyři hvězd) .....	42
2014/C 52/81	Věc T-687/13: Žaloba podaná dne 13. prosince 2013 — Unibail Management v. OHIM (Vyobrazení dvou čar a pěti hvězd) .....	42
2014/C 52/82	Věc T-691/13: Žaloba podaná dne 27. prosince 2013 — Ricoh Belgium v. Rada .....	43
2014/C 52/83	Věc T-695/13: Žaloba podaná dne 31. prosince 2013 — ENAC v. Komise a TEN-T EA .....	44
2014/C 52/84	Věc T-696/13: Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Meta Group v. Komise .....	44
2014/C 52/85	Věc T-698/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 30. prosince 2013 Luigim Marcucciem proti usnesení vydanému dne 17. října 2013 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-127/12, Marcuccio v. Komise .....	44
2014/C 52/86	Věc T-699/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 30. prosince 2013 Luigim Marcucciem proti usnesení vydanému dne 17. října 2013 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-145/12, Marcuccio v. Komise .....	45
2014/C 52/87	Věc T-700/13: Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Bankia v. Komise .....	45
2014/C 52/88	Věc T-701/13: Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Asociación Española de Banca v. Komise .....	46
2014/C 52/89	Věc T-702/13: Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Unicaja Banco v. Komise .....	46
2014/C 52/90	Věc T-703/13: Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Liberbank v. Komise .....	47
2014/C 52/91	Věc T-704/13: Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Banco de Sabadell a Banco Gallego v. Komise .....	47
2014/C 52/92	Věc T-705/13: Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Catalunya Banc v. Komise .....	47
2014/C 52/93	Věc T-719/13: Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Lico Leasing a Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión v. Komise .....	48



## IV

*(Informace)*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2014/C 52/01)

**Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie**

Úř. věst. C 45, 15.2.2014

**Dřívější publikace**

Úř. věst. C 39, 8.2.2014

Úř. věst. C 31, 1.2.2014

Úř. věst. C 24, 25.1.2014

Úř. věst. C 15, 18.1.2014

Úř. věst. C 9, 11.1.2014

Úř. věst. C 377, 21.12.2013

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

# SOUDNÍ DVŮR

## Složení přísahy nových členů Soudního dvora

(2014/C 52/02)

Paní K. Jürimäe, která byla jmenována soudkyní Soudního dvora rozhodnutím zástupců vlád členských států Evropské unie ze dne 26. června 2013 <sup>(1)</sup> na období od 6. října 2013 do 6. října 2015, složila dne 23. října 2013 přísahu před Soudním dvorem.

Pan M. Szpunar, který byl jmenován generálním advokátem Soudního dvora rozhodnutím zástupců vlád členských států Evropské unie ze dne 16. října 2013 <sup>(2)</sup> na období od 16. října 2013 do 6. října 2018, složil dne 23. října 2013 přísahu před Soudním dvorem.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 179, 29.6.2013, s. 94.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 277, 18.10.2013, s. 11.

## Rozhodnutí přijatá Soudním dvorem na jeho Všeobecné schůzi dne 5. listopadu 2013

(2014/C 52/03)

Na všeobecné schůzi konané dne 5. listopadu 2013 Soudní dvůr rozhodl o přidělení pí Jürimäe ke čtvrtému a devátému senátu.

Složení čtvrtého a devátého senátu je v důsledku toho následující:

### **Čtvrtý senát**

p. Bay Larsen, předseda senátu  
p. Malenovský, pí Jürimäe, p. Safjan a pí Prechal, soudci

### **Devátý senát**

p. Safjan, předseda senátu  
p. Malenovský, pí Prechal a pí Jürimäe, soudci

**Seznamy pro účely sestavení soudních kolegií**

(2014/C 52/04)

Soudní dvůr na všeobecné schůzi konané dne 5. listopadu 2013 stanovil seznam pro účely sestavení velkého senátu následovně:

p. Rosas  
pí Jürimäe  
p. Juhász  
p. Biltgen  
p. Arestis  
p. Rodin  
p. Borg Barthet  
p. Vajda  
p. Malenovský  
p. Da Cruz Vilaça  
p. Levits  
p. Fernlund  
p. Ó Caoimh  
p. Jarašiūnas  
p. Bonichot  
pí Prechal  
p. Arabadjiev  
pí Berger  
pí Toader  
p. Šváby  
p. Safjan

Soudní dvůr na všeobecné schůzi konané dne 5. listopadu 2013 stanovil seznam pro účely sestavení IV. senátu, v němž zasedá pět soudců, následovně:

p. Malenovský  
pí Jürimäe  
p. Safjan  
pí Prechal

Soudní dvůr na všeobecné schůzi konané dne 5. listopadu 2013 stanovil seznam pro účely sestavení IX. senátu, v němž zasedají tři soudci, následovně:

p. Malenovský  
pí Prechal  
pí Jürimäe

---

# TRIBUNÁL

## **Složení přísahy nového soudce Tribunálu**

(2014/C 52/05)

Pan L. Madise, který byl jmenován soudcem Tribunálu rozhodnutím zástupců vlád členských států Evropské unie ze dne 16. října 2013 <sup>(1)</sup> na období od 6. října 2013 do 31. srpna 2016, složil dne 23. října 2013 přísahu před Soudním dvorem.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 277, 18.10.2013, s. 12.

## V

(Oznámení)

## SOUDNÍ ŘÍZENÍ

## SOUDNÍ DVŮR

**Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 19. prosince 2013 — Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P) Siemens AG v. Evropská komise**

(Spojené věci C-239/11 P, C-489/11 P a C-498/11 P) <sup>(1)</sup>

*(„Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelová dohoda — Trh s projekty, které se týkají plynem izolovaných spínacích přístrojů — Rozdělení trhu — Nařízení (ES) č. 1/2003 — Důkaz o protiprávním jednání — Jediné a trvajících protiprávním jednání — Zkreslení důkazů — Důkazní síla prohlášení, které jsou v rozporu se zájmy osoby, která je učinila — Pokuty — Výchozí částka pokuty — Referenční rok — Multiplikační koeficient pro účely odrazení — Soudní přezkum v plné jurisdikci — Rovné zacházení — Právo na obhajobu — Povinnost uvést odůvodnění“)*

(2014/C 52/06)

Jednací jazyk: němčina

**Účastníci řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Siemens AG (zástupci: I. Brinker, C. Steinle a M. Hörster, advokáti (C-239/11 P)), Mitsubishi Electric Corp. (zástupci: R. Denton, solicitor a K. Haegeman, advokát (C-489/11 P)), Toshiba Corp. (zástupci: J. MacLennan, solicitor, A. Dawes, solicitor, A. Schulz, advokát a S. Sakellariou, dikigoros (C-498/11))

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: A. Antoniadis, jakož i R. Sauer, N. Khan a P. Van Nuffel, zmocněnci)

Vedlejší účastník, který podporuje další účastnici řízení: Kontrolní úřad ESVO (zástupci: M. Schneider a M. Moustakali, zmocněnci)

**Předmět věci**

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) ze dne 3. března 2011 — Siemens v. Komise (T-110/07), kterým Tribunál zamítl žalobu žalobkyně na neplatnost rozhodnutí Komise C(2006) 6762 final, ze dne 24. ledna 2007 týkajícího se řízení podle článku 81 Smlouvy o ES a článku 53 Dohody o EHP ohledně kartelové dohody na trhu projektů, které se týkají plynem izolovaných spínacích přístrojů nebo podpůrně směřující ke snížení pokuty uložené žalobkyni — Porušení práva na spravedlivý proces, práva na obhajobu, zásady rovného zacházení a povinnosti uvést odůvodnění —

Zkreslení důkazů — Nesprávné použití pravidel promlčení — Porušení článku 47 Listiny základních práv Evropské Unie

**Výrok**

- 1) Kasační opravné prostředky se zamítají.
- 2) Společnostem Siemens AG, Mitsubishi Electric Corp. a Toshiba Corp. se ukládá náhrada nákladů řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 232, 6.8.2011

Úř. věst. C 347, 26.11.2011

**Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 19. prosince 2013 — Evropská komise v. Polská republika**

(Věc C-281/11) <sup>(1)</sup>

*(„Nesplnění povinnosti státem — Uzavřené nakládání s geneticky modifikovanými mikroorganismy — Směrnice 2009/41/ES — Nesprávné a neúplné provedení“)*

(2014/C 52/07)

Jednací jazyk: polština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: L. Pignataro-Nolin a M. Owsiany-Hornung, zmocněnci)

Žalovaná: Polská republika (zástupci: B. Majczyna a M. Szpunar, zmocněnci)

**Předmět věci**

Nesplnění povinnosti státem — Nesprávné a neúplné provedení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/41/ES ze dne 6. května 2009 o uzavřeném nakládání s geneticky modifikovanými mikroorganismy (Úř. věst. L 125, s. 75) do vnitrostátního právního řádu

**Výrok**

- 1) Polská republika tím, že neprovedla čl. 3 odst. 3, článek 7, čl. 8 odst. 2 a 3, čl. 9 odst. 2 písm. a), jakož i čl. 18 odst. 1 druhý pododstavec a čl. 18 odst. 3 a 4 směrnice Evropského parlamentu

a Rady 2009/41/ES ze dne 6. května 2009 o uzavřeném nakládání s geneticky modifikovanými mikroorganismy, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z této směrnice.

- 2) Ve zbývající části se žaloba zamítá.
- 3) Evropská komise a Polská republika ponесou vlastní náklady řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 252, 27.8.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — Spojené království) — The Queen, Fruition Po Limited v. Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health**

(Věc C-500/11) (<sup>1</sup>)

(„Řízení o předběžné otázce — Nařízení (ES) č. 2200/96 — Nařízení (ES) č. 1432/2003 — Zemědělství — Společná organizace trhů — Ovoce a zelenina — Organizace producentů — Podmínky uznání vnitrostátními orgány — Poskytnutí technických prostředků potřebných pro skladování, balení a uvádění produktů na trh — Povinnost organizace vykonávat, v případě svěřeni svých úkolů třetím společností, kontrolu nad plněním uvedených úkolů“)

(2014/C 52/08)

Jednací jazyk: angličtina

#### Předkládající soud

High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court)

#### Účastníci původního řízení

Žalobce: The Queen, Fruition Po Limited

Žalovaný: Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

#### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — Výklad čl. 11 nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou (Úř. věst. L 297, s. 1; Zvl. vyd. 03/20, s. 55) a čl. 6 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 1432/2003 ze dne 11. srpna 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, pokud jde o podmínky uznání organizací producentů a předběžného uznání seskupení producentů (Úř. věst. L 203, s. 18; Zvl. vyd. 03/39, s. 424) — Podmínky uznání ze strany vnitrostátních orgánů — Poskytnutí technických prostředků potřebných pro skladování, balení a uvádění výrobků na trh — Povinnost organizace vykonávat, v případě podstatného svěřeni činností třetím společností, kontrolu uvedených společností

#### Výrok

Článek 11 nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou, ve znění nařízení Rady (ES) č. 2699/2000 ze dne 4. prosince 2000, musí být vykládán v tom smyslu, že proto, aby organizace producentů, která třetím stranám svěřila provádění činností, které jsou podstatné pro její uznání podle tohoto ustanovení, mohla splňovat podmínky uznání stanovené tímto ustanovením, je povinna uzavřít smluvní dohodu, která této organizaci umožní, aby byla nadále zodpovědná za toto provádění, jakož i za celkové řízení tak, aby si v konečném důsledku zachovala kontrolní pravomoc a případně možnost včasného zásahu do tohoto provádění po celou dobu trvání dohody. Příslušnému vnitrostátnímu soudu přísluší, aby v každém případě — a s přihlédnutím ke všem relevantním okolnostem projednávané věci, včetně povahy a rozsahu činností zajišťovaných externě — ověřil, zda si dotyčná organizace producentů takovou kontrolu zachovala.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 370, 17.12.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal de commerce de Verviers — Belgie) — Corman-Collins SA v. La Maison du Whisky SA**

(Věc C-9/12) (<sup>1</sup>)

(„Soudní příslušnost v občanských a obchodních věcech — Nařízení (ES) č. 44/2001 — Článek 2 — Článek 5 bod 1 písm. a) a b) — Zvláštní příslušnost ve smluvních věcech — Pojmy „prodej zboží“ a „poskytování služeb“ — Smlouva o autorizovaném prodeji zboží“)

(2014/C 52/09)

Jednací jazyk: francouzština

#### Předkládající soud

Tribunal de commerce de Verviers

#### Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Corman-Collins SA

Žalovaná: La Maison du Whisky SA

#### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunal de commerce de Verviers — Výklad článku 2 a čl. 5 bodu 1 písm. a) a b) nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. 2001, L 12, s. 1; Zvl. vyd. 19/04, s. 42) — Smlouva o výhradním prodeji zboží



uzavřená mezi poskytovatelem oprávnění k prodeji se sídlem ve Francii a výhradním prodejcem se sídlem v Belgii — Přípustnost vnitrostátní právní úpravy, která stanoví příslušnost soudů výhradního prodejce, a to nezávisle na místě sídla poskytovatele oprávnění k prodeji

## Výrok

- 1) Článek 2 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech musí být vykládán v tom smyslu, že v případě, že žalovaný má sídlo nebo bydliště v jiném členském státě, než ve kterém má sídlo soud, k němuž byl podán návrh na zahájení řízení, brání uplatnění takového vnitrostátního pravidla pro určení příslušnosti, jako je pravidlo obsažené v článku 4 zákona ze dne 27. července 1961 o jednostranném ukončení smluv o autorizovaném prodeji uzavřených na dobu neurčitou, ve znění zákona ze dne 13. dubna 1971 o jednostranném ukončení smluv o autorizovaném prodeji.
- 2) Článek 5 bod 1 písm. b) nařízení č. 44/2001 musí být vykládán v tom smyslu, že pravidlo pro určení příslušnosti stanovené v druhé odrážce tohoto ustanovení pro spory týkající se smluv o poskytování služeb se použije v případě soudní žaloby, kterou žalobce se sídlem v některém členském státě uplatňuje proti žalovanému, který má sídlo v jiném členském státě, nároky plynoucí ze smlouvy o autorizovaném prodeji, což vyžaduje, aby smlouva, která váže smluvní strany, obsahovala zvláštní ustanovení ohledně distribuce zboží, které prodává poskytovatel oprávnění k prodeji, autorizovaným prodejcem. Je na vnitrostátním soudu, aby ověřil, zda tomu tak je ve sporu, který mu byl předložen.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 73, 10.3.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 19. prosince 2013 — Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG v. Rada Evropské unie, Evropská komise, Euroalliages**

(Věc C-10/12 P) (<sup>1</sup>)

(„Kasační opravný prostředek — Dumping — Nařízení (ES) č. 172/2008 — Dovozy ferosilicia pocházejícího z Čínské lidové republiky, Egypta, Kazachstánu, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie a Ruska — Částečný prozatímní přezkum — Nařízení (ES) č. 384/96 — Článek 3 odst. 7 — Známé činitele — Újma výrobnímu odvětví Unie — Příčinná souvislost“)

(2014/C 52/10)

Jednací jazyk: angličtina

## Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG (zástupci: A. Willems a S. De Knop, advokáti)

Další účastnice řízení: Rada Evropské unie (zástupci: J.-P. Hix, zmocněnec, G. Berrisch, Rechtsanwalt)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Evropská komise (zástupci: H. van Vliet a S. Thomas, zmocněnci), Euroalliages (zástupci: J. Bourgeois, Y. van Gerven a N. McNelis, advokáti)

## Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) ze dne 25. října 2010, Transnational Company „Kazchrome“ a ENRC Marketing v. Rada (T-192/08), kterým Tribunál zamítl žalobu směřující k částečnému zrušení nařízení Rady (ES) č. 172/2008 ze dne 25. února 2008, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a s konečnou platností vybírá prozatímní clo uložené na dovozy ferosilicia pocházejícího z Čínské lidové republiky, Egypta, Kazachstánu, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie a Ruska (Úř. věst. L 55, s. 6)

## Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnostem Transnational Company „Kazchrome“ AO a ENRC Marketing AG se ukládá náhrada nákladů tohoto řízení.
- 3) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení.
- 4) Euroalliages ponese vlastní náklady řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 65, 3.3.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgerecht Berlin — Německo) — Rahmanian Koushkaki v. Bundesrepublik Deutschland**

(Věc C-84/12) (<sup>1</sup>)

(„Prostor svobody, bezpečnosti a práva — Nařízení (ES) č. 810/2009 — Článek 21 odst. 1, čl. 32 odst. 1 a čl. 35 odst. 6 — Postupy a podmínky pro udělování jednotných víz — Povinnost udělit vízum — Posouzení rizika nedovoleného přistěhovaectví — Úmysl žadatele opustit území členských států před skončením platnosti víza, o něž žádá — Důvodná pochybnost — Prostor pro uvážení příslušných orgánů“)

(2014/C 52/11)

Jednací jazyk: němčina

## Předkládající soud

Verwaltungsgericht Berlin

## Účastníci původního řízení

Žalobce: Rahmanian Koushkaki

Žalovaná: Bundesrepublik Deutschland

### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Verwaltungsgericht Berlin — Výklad nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 ze dne 13. července 2009 o kodexu Společenství o vízech (Úř. věst. 2009, L 243, s. 1) a zejména jeho čl. 21 odst. 1 a čl. 32 odst. 1 — Postupy a podmínky pro udělování víz — Nárok žadatele o vízum, který splňuje podmínky vstupu, na udělení víza — Posouzení rizika nedovoleného přistěhovalectví — Prostor pro uvážení dotyčných členských států

### Výrok

- 1) Článek 23 odst. 4, čl. 32 odst. 1 a čl. 35 odst. 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 ze dne 13. července 2009 o kodexu Společenství o vízech (vízový kodex) musí být vykládány v tom smyslu, že po posouzení žádosti o udělení jednotného víza mohou příslušné orgány členského státu takovou žádost žadatelé zamítnout pouze v případě, že lze vůči tomuto žadateli namítat některý z důvodů pro zamítnutí žádosti o udělení víza uvedených v těchto ustanoveních. Tyto orgány mají při posuzování této žádosti široký prostor pro uvážení, pokud jde o podmínky použití těchto ustanovení a o hodnocení rozhodných skutečností pro účely zjištění, zda lze vůči žadateli namítat některý z těchto důvodů pro zamítnutí žádosti
- 2) Článek 32 odst. 1 nařízení č. 810/2009 ve spojení s čl. 21 odst. 1 tohoto nařízení musí být vykládán v tom smyslu, že povinnost příslušných orgánů členského státu udělit jednotné vízum je podmíněna tím, že neexistuje důvodná pochybnost o úmyslu žadatele opustit území členských států před skončením platnosti víza, o které žádá, s ohledem na celkovou situaci v zemi bydliště žadatele a na jeho individuální situaci doloženou informacemi, které poskytl.
- 3) Nařízení č. 810/2009 musí být vykládáno v tom smyslu, že nebrání takovému ustanovení právní úpravy členského státu, jako je ustanovení ve věci v původním řízení, které stanoví, že jsou-li splněny podmínky pro udělení víza upravené tímto nařízením, jsou příslušné orgány oprávněny udělit žadateli jednotné vízum, přičemž se ale neupřesňuje, že jsou povinny toto vízum udělit, pakliže lze takové ustanovení vykládat v souladu s čl. 23 odst. 4, čl. 32 odst. 1 a čl. 35 odst. 6 uvedeného nařízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 133, 5.5.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Dioikitiko Protodikeio Serron — Řecko) — Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE v. Elliniko Dimosio**

(Věc C-116/12) (<sup>1</sup>)

**(„Celní hodnota — Zboží vyvážené do třetí země — Vývozní náhrady — Zpracování v zemi vývozu nepovažované za podstatné — Zpětný dovoz zboží na území Evropské unie — Určení celní hodnoty — Hodnota transakce“)**

(2014/C 52/12)

Jednací jazyk: řečtina

### Předkládající soud

Dioikitiko Protodikeio Serron

### Účastníci původního řízení

Žalobci: Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE

Žalovaný: Elliniko Dimosio

### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Dioikitiko Protodikeio Serron — Výklad článků 24, 29, 32 a 146 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, s. 1) — Celní hodnota — Hodnota transakce — Určení — Vyvážené zboží, které bylo v zemi vývozu opracováno nebo zpracováno nedostatečným způsobem k tomu, aby bylo považováno za zboží pocházející ze země, kde došlo k poslednímu zpracování ve smyslu článku 24 nařízení, a nepodléhalo režimu pasivního zušlechťovacího styku za účelem zpětného dovozu do země původního vývozu

### Výrok

- 1) Články 29 a 32 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 82/97 ze dne 19. prosince 1996, musí být vykládány v tom smyslu, že se uplatní na určení celní hodnoty zboží dováženého na základě smlouvy, která je sice kvalifikována jako kupní, avšak ve skutečnosti je smlouvou o opracování či zpracování. Při tomto určování není rozhodující, zda opracování či zpracování splňuje podmínky podle článku 24 tohoto nařízení, aby mohlo být dotčené zboží považováno za zboží pocházející ze země, kde toto opracování či zpracování proběhlo.
- 2) Články 29 a 32 nařízení č. 2913/92, ve znění nařízení č. 82/97, musí být vykládány v tom smyslu, že při určování celní

hodnoty se zohledňuje hodnota vývozní náhrady za zboží, jež byla získána v důsledku jednání spočívajícího v uplatňování ustanovení unijního práva s cílem získat tím neoprávněný prospěch.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 138, 12.5.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Handelsgericht Wien — Rakousko) — Alfred Hirmann v. Immofinanz AG**

(Věc C-174/12) (<sup>1</sup>)

**(„Řízení o předběžné otázce — Právo podniků — Druhá směrnice 77/91/EHS — Odpovědnost akciové společnosti za porušení informačních povinností — Nepřesnost údajů uvedených v prospektu — Rozsah odpovědnosti — Právní úprava členského státu stanoví vrácení ceny, kterou nabyvatel zaplatil za nabytí akcií“)**

(2014/C 52/13)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Handelsgericht Wien

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: Alfred Hirmann

Žalovaná: Immofinanz AG

Za přítomnosti: Aviso Zeta AG

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Handelsgericht Wien — Výklad článků 12, 15, 16, 18, 19 a 42 druhé směrnice Rady 77/91/EHS ze dne 13. prosince 1976 o koordinaci ochranných opatření, která jsou na ochranu zájmů společníků a třetích osob vyžadována v členských státech od společností ve smyslu čl. 58 druhého pododstavce Smlouvy při zakládání akciových společností a při udržování a změně jejich základního kapitálu, za účelem dosažení rovnocennosti těchto opatření (Úř. věst. 1977, L 26, s. 1), v pozmeněném znění, článků 6 a 25 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES ze dne 4. listopadu 2003 o prospektu, který má být zveřejněn při veřejné nabídce nebo přijetí cenných papírů k obchodování, a o změně směrnice 2001/34/ES (Úř. věst. L 345, s. 64), ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/11/ES ze dne 11. března 2008 (Úř. věst. L 76, s. 37), článků 12 a 13 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/101/ES ze dne 16. září 2009 o koordinaci ochranných opatření, která jsou na ochranu zájmů společníků a třetích osob vyžadována v členských státech od společností ve smyslu čl. 48 druhého pododstavce Smlouvy, za účelem dosažení rovnocennosti těchto

opatření (Úř. věst. L 258, s. 11), článků 7, 17 a 28 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/109/ES ze dne 15. prosince 2004 o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu, a o změně směrnice 2001/34/ES (Úř. věst. L 390, s. 38), jakož i článku 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES ze dne 28. ledna 2003 o obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem (Úř. věst. L 96, s. 16) — Odpovědnost akciové společnosti za porušení informačních povinností — Nepřesnost údajů uvedených v prospektu — Právní úprava členského státu, která v takovém případě stanoví vrácení ceny, kterou nabyvatel zaplatil za upsané akcie — Situace, ve které byly uvedené akcie nabyty na sekundárním trhu na základě prospektu

**Výrok**

1) Články 12, 15, 16, 18, 19 a 42 druhé směrnice Rady 77/91/EHS ze dne 13. prosince 1976 o koordinaci ochranných opatření, která jsou na ochranu zájmů společníků a třetích osob vyžadována v členských státech od společností ve smyslu čl. [48 druhého pododstavce ES] při zakládání akciových společností a při udržování a změně jejich základního kapitálu, za účelem dosažení rovnocennosti těchto opatření, ve znění směrnice Rady 92/101/EHS ze dne 23. listopadu 1992, musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání vnitrostátní právní úpravě, která v rámci provedení

— směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES ze dne 4. listopadu 2003 o prospektu, který má být zveřejněn při veřejné nabídce nebo přijetí cenných papírů k obchodování, a o změně směrnice 2001/34/ES,

— směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/109/ES ze dne 15. prosince 2004 o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu, a o změně směrnice 2001/34/ES,

— a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES ze dne 28. ledna 2003, o obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem (zneužívání trhu),

stanoví jednak odpovědnost akciové společnosti jakožto emitenta vůči nabyvateli akcií téže společnosti z důvodu porušení informačních povinností uložených jmenovanými směrnicemi, a jednak že dotčená společnost musí vzhledem k této odpovědnosti odkoupit akcie zpět a zaplatit nabyvateli částku odpovídající ceně, za kterou tyto akcie nabyly.

2) Články 12 a 13 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/101/ES ze dne 16. září 2009 o koordinaci ochranných opatření, která jsou na ochranu zájmů společníků a třetích osob vyžadována v členských státech od společností ve smyslu čl. [48 druhého pododstavce ES] za účelem dosažení rovnocennosti těchto opatření musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání vnitrostátní právní úpravě, která za takových okolností, jako jsou okolnosti ve věci v původním řízení, stanoví retroaktivní zrušení smlouvy o nabytí akcií.

3) Články 12, 15, 16, 18, 19 a 42 druhé směrnice 77/91 ve znění směrnice 92/101, jakož i články 12 a 13 směrnice 2009/101 musí být vykládány v tom smyslu, že míra odpovědnosti ve smyslu vnitrostátní právní úpravy dotčené ve věci v původním řízení není v případě společnosti kotované na burze omezena vyšší hodnoty akcií vypočtené podle jejich kurzu v okamžiku uplatnění nároku.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 151, 26.5.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Gerechthof 's-Gravenhage — Nizozemsko) — Innoweb BV v. Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV**

(Věc C-202/12) (<sup>1</sup>)

(„Směrnice 96/9/ES — Právní ochrana databází — Článek 7 odst. 1 a 5 — Zvláštní právo pořizovatele databáze — Pojem „zužitkování“ — Podstatná část obsahu databáze — Specializovaný metavyhledávač“)

(2014/C 52/14)

Jednací jazyk: nizozemština

#### Předkládající soud

Gerechthof Den Haag, dříve Gerechthof 's-Gravenhage

#### Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Innoweb BV

Žalované: Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV

#### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Gerechthof te's-Gravenhage — Nizozemsko — Výklad čl. 7 odst. 1 a 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/9/ES ze dne 11. března 1996 o právní ochraně databází (Úř. věst. L 77, s. 20; Zvl. vyd. 13/15, s. 459) — Právo tvůrce databáze zakázat extrahování nebo opakované zužitkování podstatné části této databáze — Zákaz opakovaného a systematického zužitkování nepodstatných částí obsahu databáze, pokud předpokládá činnost, která je v rozporu s obvyklým užíváním databáze nebo nepřipustně poškozuje zájmy pořizovatele databáze — Dostatečná povaha opakovaného zužitkování nebo kumulativní podmínka systematického zužitkování — Opakované zužitkování prostřednictvím elektronického zpracování dat

#### Výrok

Článek 7 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/9/ES ze dne 11. března 1996 o právní ochraně databází musí být vykládán v tom smyslu, že hospodářský subjekt, který umístí na internet takový specializovaný metavyhledávač, jako je metavyhledávač dotčený v původním řízení, provádí zužitkování celého obsahu databáze chráněné tímto článkem 7 nebo jeho podstatné části, jestliže tento specializovaný metavyhledávač:

— poskytuje koncovému uživateli formulář pro vyhledávání, jež v podstatě nabízí stejnou funkčnost jako formulář databáze;

— překládá vyhledávací dotazy koncových uživatelů „v reálném čase“ do vyhledávače, kterým je vybavena databáze, takže jsou prohlédávány všechny údaje této databáze, a

— koncovému uživateli prezentuje nalezené výsledky ve formátu své internetové stránky, přičemž spojuje dublety v jediný prvek, ale v pořadí založeném na kritériích, která jsou srovnatelná s kritérii, jež používá vyhledávač dotyčné databáze pro prezentaci výsledků.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 243, 11.8.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof — Německo) — Walter Endress v. Allianz Lebensversicherungs AG**

(Věc C-209/12) (<sup>1</sup>)

(„Řízení o předběžné otázce — Směrnice 90/619/EHS a 92/96/EHS — Životní pojištění — Právo na odstoupení od smlouvy — Neposkytnutí informací o podmínkách uplatnění tohoto práva — Zánik práva na odstoupení od smlouvy po jednom roce od úhrady prvního pojistného — Slučitelnost se směrnicemi 90/619/EHS a 92/96/EHS“)

(2014/C 52/15)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Bundesgerichtshof

#### Účastníci původního řízení

Žalobce: Walter Endress

Žalovaná: Allianz Lebensversicherungs AG

#### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Bundesgerichtshof — Výklad čl. 15 odst. 1 první věty směrnice Rady 90/619/EHS ze dne 8. listopadu 1990 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se životního pojištění, kterou se stanoví opatření k usnadnění účinného výkonu volného pohybu služeb a kterou se mění směrnice 79/267/EHS (Úř. věst. L 330, s. 50), ve spojení s čl. 31 odst. 1 směrnice 92/96/EHS ze dne 10. listopadu 1992 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se životního pojištění a o změně směrnice 79/267/EHS a 90/619/EHS (třetí směrnice o životním pojištění) (Úř. věst. L 360, s. 1) — Důchodové pojištění — Právo pojistníka odstoupit od smlouvy — Lhůta — Povinnost informovat pojistníka — Vnitrostátní právní úprava stanoví, že pojistník pozbude veškerých práv na odstoupení od smlouvy po jednom roce od úhrady prvního pojistného, a to navzdory tomu, že nebyl řádně informován o podmínkách uplatnění tohoto práva

**Výrok**

Článek 15 odst. 1 druhé směrnice Rady 90/619/EHS ze dne 8. listopadu 1990 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se životního pojištění, kterou se stanoví opatření k usnadnění účinného výkonu volného pohybu služeb a kterou se mění směrnice 79/267/EHS, ve znění směrnice Rady 92/96/EHS ze dne 10. listopadu 1992, musí být ve spojení s článkem 31 posledně uvedené směrnice vykládán tak, že brání takovému vnitrostátnímu ustanovení, jako je ustanovení, o které se jedná ve věci v původním řízení, které i v případě, že pojistník nebyl informován o svém právu na odstoupení od smlouvy, přiznává pojistníkovi toto právo nanejvýš po dobu jednoho roku od úhrady prvního pojistného.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 200, 7.7.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank te Rotterdam — Nizozemsko) — trestní řízení proti Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12)**

(Spojené věci C-241/12 a C-242/12) (<sup>1</sup>)

(„Životní prostředí — Odpady — Pojem — Směrnice 2006/12/ES — Přeprava odpadů — Oznámení příslušným vnitrostátním orgánům — Nařízení (EHS) č. 259/93 — Existence jednání, úmyslu nebo povinnosti zbavit se látky nebo předmětu“)

(2014/C 52/16)

Jednací jazyk: nizozemština

**Předkládající soud**

Rechtbank te Rotterdam

**Účastnice původního trestního řízení**

Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12)

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Rechtbank te Rotterdam — Nizozemsko — Výklad nařízení Rady (EHS) č. 259/93 ze dne 1. února 1993 o dozoru nad přepravou odpadů v rámci Evropského společenství, do něj a z něj a o její kontrole (Úř. věst. L 30, s. 1; Zvl. vyd. 15/02, s. 176) a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 ze dne 14. června 2006 o přepravě odpadů (Úř. věst. L 190, s. 1) — Pojem „odpad“ — Přeprava motorové nafty Ultra Light Sulphur Diesel (ULSD) lodí z Nizozemska do Belgie → UDSL náhodně smíšená v okamžiku naložení na loď s methylerc.butyletherem (MTBE) — Produkt, který již neodpovídá specifikacím sjednaným mezi kupujícím a prodávajícím — Kupující, jenž se o této skutečnosti dozvěděl při dodání do Belgie — Motorová nafta převzatá zpět

prodávajícím a přepravená do Nizozemska — Kupní cena vrácená kupujícímu — Prodávající mající v úmyslu opětovně uvést motorovou naftu po smísení (či nesmísení) s jiným produktem na trh — Zahrnutí (či nezahrnutí) pod pojem odpad

**Výrok**

Článek 2 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 259/93 ze dne 1. února 1993 o dozoru nad přepravou odpadů v rámci Evropského společenství, do něj a z něj a o její kontrole, ve znění nařízení Komise (ES) č. 2557/2001 ze dne 28. prosince 2001, musí být vykládán v tom smyslu, že v takové situaci, o jakou se jedná ve věci v původním řízení, nespadá pod pojem „odpad“ ve smyslu tohoto ustanovení zásilka motorové nafty náhodně smíšená s jinou látkou za předpokladu, že její držitel má skutečně v úmyslu znovu tuto zásilku smíšenou s jiným produktem uvést na trh, což přísluší ověřit předkládajícímu soudu.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 243, 11.8.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — Association Vent De Colère! Fédération nationale a další v. Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie**

(Věc C-262/12) (<sup>1</sup>)

(„Řízení o předběžné otázce — Státní podpora — Pojem „státní zásah nebo zásah za použití státních prostředků“ — Elektřina vyrobená ve větrných elektrárnách — Povinnost výkupu za cenu vyšší, než je tržní cena — Plná kompenzace — Příspěvky, které mají zaplatit koneční spotřebitelé elektřiny“)

(2014/C 52/17)

Jednací jazyk: francouzština

**Předkládající soud**

Conseil d'État

**Účastníci původního řízení**

Žalobci: Association Vent De Colère ! Fédération nationale, Alain Bruguier, Jean-Pierre Le Gorgeu, Marie-Christine Piot, Eric Errec, Didier Wirth, Daniel Steinbach, Sabine Servan-Schreiber, Philippe Rusch, Pierre Recher, Jean-Louis Moret, Didier Jocteur Monrozier

Žalovaní: Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

Za přítomnosti: Syndicat des énergies renouvelables,

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil d'État (Francie) — Výklad článku 87 ES, nyní článek 107 SFEU — Pojem „státní zásah nebo zásah za použití státních prostředků“ — Povinný výkup elektřiny vyrobené ve větrných elektrárnách za cenu vyšší, než je tržní cena — Plná kompenzace dodatečných nákladů — Změna způsobu financování této kompenzace — Příspěvky, které mají zaplatit koneční spotřebitelé elektřiny.

**Výrok**

Článek 107 odst. 1 SFEU musí být vykládán v tom smyslu, že takový mechanismus plné kompenzace dodatečných nákladů, které vznikají podnikům z důvodu povinného výkupu elektřiny vyrobené ve větrných elektrárnách za cenu vyšší, než je tržní cena, jenž je financován všemi konečnými spotřebiteli elektřiny v tuzemsku, jako je mechanismus vyplývající ze zákona č. 2000-108 ze dne 10. února 2000 o modernizaci a rozvoji veřejné služby zásobování elektřinou, ve znění zákona č. 2006-1537 ze dne 7. prosince 2006 o odvětví energie, představuje zásah za použití státních prostředků.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 243, 11.8.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour de cassation — Francie) — Frédéric Hay v. Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres**

(Věc C-267/12) (<sup>1</sup>)

(„Směrnice 2000/78/ES — Rovné zacházení — Kolektivní smlouva, která vyhrazuje nárok na výhodu v oblasti odměňování a pracovních podmínek zaměstnancům, kteří uzavřeli manželství — Vyloučení partnerů, kteří uzavřeli registrované partnerství PACS — Diskriminace na základě sexuální orientace“)

(2014/C 52/18)

Jednací jazyk: francouzština

**Předkládající soud**

Cour de cassation

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: Frédéric Hay

Žalovaný: Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Cour de cassation (Francie) — Výklad čl. 2 odst. 2 písm. b) směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, p. 16) — Přípustnost celostátní kolektivní smlouvy, která vyhrazuje nárok na výhodu v oblasti odměňo-

vání a pracovních podmínek zaměstnancům, kteří uzavřeli manželství, a upírá tento nárok partnerům, kteří uzavřeli registrované partnerství — Diskriminace na základě sexuální orientace — Možnost odůvodnit nepřímou diskriminaci legitimním, nezbytným a přiměřeným cílem

**Výrok**

Článek 2 odst. 2 písm. a) směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání, musí být vykládán v tom smyslu, že brání takovému ustanovení kolektivní smlouvy, jaké je dotčeno v původním řízení, podle kterého je zaměstnanec, jenž uzavře s osobou stejného pohlaví registrované partnerství PACS, upírán nárok na získání výhod, jako jsou mimořádné volno a prémie, jež jsou poskytovány zaměstnancům v souvislosti s uzavřením manželství, pokud vnitrostátní právní předpisy dotyčného členského státu neumožňují osobám stejného pohlaví uzavřít manželství, neboť se dotyčný zaměstnanec s ohledem na účel těchto výhod a podmínky pro jejich přiznání nachází ve srovnatelné situaci se zaměstnancem, který uzavře manželství.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 250, 18.8.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 19. prosince 2013 — Telefónica SA v. Evropská komise**

(Věc C-274/12 P) (<sup>1</sup>)

(„Kasační opravný prostředek — Žaloba na neplatnost — Článek 263 čtvrtý pododstavec SFEU — Právo podat žalobu — Aktivní legitimace — Fyzické nebo právní osoby — Akt, který se jich osobně dotýká — Právní akt s obecnou působností (nařizovací akt) nevyžadující přijetí prováděcích opatření — Rozhodnutí, kterým se režim státních podpor prohlašuje za neslučitelný se společným trhem — Právo na účinnou právní ochranu“)

(2014/C 52/19)

Jednací jazyk: španělština

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Telefónica SA (zástupci: J. Ruiz Calzado a J. Domínguez Pérez, abogados, jakož i M. Núñez Müller, Rechtsanwalt)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: P. Němečková a C. Urraca Caviedes, zmocněnci)

**Předmět věci**

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (osmého senátu) ze dne 21. března 2012, Telefónica v. Komise (T-228/10), kterým Tribunál odmítl jako nepřípustnou žalobu znějící na zrušení čl. 1 odst. 1 rozhodnutí Komise 2011/5/ES, ze dne 28. října 2009 o daňových odpisech finančního goodwillu vzniklého nabytím podílu v zahraničních podnicích C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) zavedených Španělskem (Úř. věst. 2011, L 7, s. 48)

**Výrok**

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnosti Telefónica SA se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 227, 28.7.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Upper Tribunal — Spojené království) — Fish Legal, Emily Shirley v. The Information Commissioner, United UtilitiesWater plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd**

(Věc C-279/12) (<sup>1</sup>)

**(„Řízení o předběžné otázce — Aarhuská úmluva — Směrnice 2003/4/ES — Přístup veřejnosti k informacím o životním prostředí — Působnost — Pojem „orgán veřejné správy“ — Společnosti provozující kanalizace a vodovody — Privatizace vodárenského odvětví v Anglii a ve Walesu“)**

(2014/C 52/20)

Jednací jazyk: angličtina

**Předkládající soud**

Upper Tribunal

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Fish Legal, Emily Shirley

Žalovaní: The Information Commissioner, United UtilitiesWater plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Upper Tribunal (Administrative Appeals Chamber) — Spojené království — Výklad čl. 2 bodu 2 písm. a), b) a c) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/313/EHS (Úř. věst. L 41, s. 26) — Povinnost orgánů veřejné správy poskytovat informace o životním prostředí v jejich držení každému žadateli — Působnost — Pojem fyzické nebo právnické osoby, která „vykonává podle vnitrostátních právních předpisů funkce veřejné správy“

**Výrok**

- 1) Za účelem určení, zda lze takové subjekty, jako jsou United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd a Southern Water Services Ltd, kvalifikovat jako právnické osoby vykonávající podle vnitrostátních právních předpisů „funkce veřejné správy“ ve smyslu čl. 2 bodu 2 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí a o zrušení směrnice Rady

90/313/EHS, je třeba zkoumat, zda jsou těmito subjektům na základě vnitrostátních právních předpisů, které se na ně vztahují, přiznána výjimečná oprávnění ve srovnání s pravidly použitelnými ve vztazích mezi osobami soukromého práva.

- 2) Takové podniky, jako jsou United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd a Southern Water Services Ltd, které poskytují veřejné služby ve vztahu k životnímu prostředí, jsou kontrolovány subjektem nebo osobou spadajícími pod čl. 2 bod 2 písm. a) nebo b) směrnice 2003/4, takže by měly být kvalifikovány jako „orgány veřejné správy“ podle čl. 2 bodu 2 písm. c) této směrnice, pokud tyto podniky opravdu nezávisle neurčují způsob, jakým poskytují tyto služby, jelikož orgán veřejné správy spadající pod čl. 2 bod 2 písm. a) nebo b) uvedené směrnice může rozhodujícím způsobem ovlivňovat činnost uvedených podniků v oblasti životního prostředí.
- 3) Článek 2 bod 2 písm. b) směrnice 2003/4 musí být vykládán v tom smyslu, že osoba, na kterou se vztahuje toto ustanovení, je orgánem veřejné správy, pokud jde o veškeré informace o životním prostředí, které drží. Takové obchodní společnosti, jako jsou United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd et Southern Water Services Ltd, které mohou být orgánem veřejné správy podle čl. 2 bodu 2 písm. c) uvedené směrnice pouze tehdy, jsou-li při poskytování veřejných služeb v oblasti životního prostředí kontrolovány subjektem nebo osobou spadajícími pod čl. 2 bod 2 písm. a) nebo b) téže směrnice, nejsou povinny poskytovat informace o životním prostředí, pokud je nesporné, že tyto informace nesouvisí s poskytováním takových služeb.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 250, 18.8.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Consiglio di Stato — Itálie) — Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop v. Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato**

(Věc C-281/12) (<sup>1</sup>)

**(„Řízení o předběžné otázce — Ochrana spotřebitele — Nekalé obchodní praktiky vůči spotřebitelům — Směrnice 2005/29/ES — Článek 6 odstavec 1 — Pojem „klamavé jednání“ — Kumulativní povaha podmínek uvedených v dotčeném ustanovení“)**

(2014/C 52/21)

Jednací jazyk: italština

**Předkládající soud**

Consiglio di Stato

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop

Žalovaní: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Consiglio di Stato — Výklad čl. 6 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES ze dne 11. května 2005 o nekalých obchodních praktikách vůči spotřebitelům na vnitřním trhu a o změně směrnice Rady 84/450/EHS, směrnic Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 (Úř. věst. L 149, s. 22) — Pojem „klamavé jednání“ — Kumulativní povaha podmínek uvedených v dotčeném ustanovení

**Výrok**

Obchodní praktika musí být považována za „klamavou“ ve smyslu čl. 6 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES ze dne 11. května 2005 o nekalých obchodních praktikách vůči spotřebitelům na vnitřním trhu a o změně směrnice Rady 84/450/EHS, směrnic Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 (směrnice o nekalých obchodních praktikách), pokud tato praktika jednak obsahuje nesprávné informace nebo je schopná uvést průměrného spotřebitele v omyl, a jednak je způsobilá vést spotřebitele k přijetí rozhodnutí o obchodní transakci, které by jinak neučinil. Článek 2 písm. k) této směrnice musí být vykládán v tom smyslu, že pojem „rozhodnutí o obchodní transakci“ zahrnuje každé rozhodnutí, které přímo souvisí s rozhodnutím, zda zakoupit či nezakoupit produkt.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 235, 4.8.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tartu Ringkonnakohus — Estonsko) — Ragn-Sells AS v. Sillamäe Linnavalitsus**

(Věc C-292/12) (<sup>1</sup>)

(„Řízení o předběžné otázce — Směrnice 2008/98/ES — Nakládání s odpady — Článek 16 odst. 3 — Zásada blízkosti — Nařízení (ES) č. 1013/2006 — Přeprava odpadů — Směsný komunální odpad — Průmyslové a stavební odpady — Postup udělování koncese na služby sběru a přepravy odpadu vzniklého na území obce — Povinnost budoucího úspěšného uchazeče přepravovat sebraný odpad do zařízení na zpracování určených orgánem udělujícím koncesi — Nejbližší vhodné zařízení na zpracování“)

(2014/C 52/22)

Jednací jazyk: estonština

**Předkládající soud**

Tartu Ringkonnakohus

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Ragn-Sells AS

Žalovaný: Sillamäe Linnavalitsus

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tartu Ringkonnakohus — Výklad článku 102 SFEU et 106 odst. 1 SFEU, jakož i čl. 16 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES ze dne 19. listopadu 2008, o odpadech a o zrušení některých směrnic (Úř. věst. L 312, s. 3)- Postup při zadávání veřejných zakázek na organizovanou přepravu komunálních odpadů — Podmínka stanovená v dokladech o zakázce, která ukládá budoucímu koncesionáři přepravovat odpady pouze do určených zařízení pro zpracování odpadů, které působí na území dotčené obce, přestože na trhu existují jiní poskytovatelé služeb, kteří splňují stanovené podmínky — Výlučné právo ke zpracování komunálních odpadů- Zneužití dominantního postavení

**Výrok**

1) Ustanovení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 ze dne 14. června 2006 o přepravě odpadů ve spojení s článkem 16 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES ze dne 19. listopadu 2008 o odpadech a o zrušení některých směrnic musejí být vykládána v tom smyslu, že

— tato ustanovení opravňují místní samosprávný celek, aby podniku pověřenému sběrem odpadu na jeho území uložil povinnost přepravit směsný komunální odpad sebraný v soukromých domácnostech, jakož i případný odpad od jiných původců, do nejbližšího vhodného zařízení na zpracování odpadů usazeného v tomtéž členském státě jako tento samosprávný celek;

— tato ustanovení neopravňují místní samosprávný celek, aby podniku pověřenému sběrem odpadu na jeho území uložil povinnost přepravovat průmyslové a stavební odpady vzniklé na jeho území do nejbližšího vhodného zařízení na zpracování odpadů usazeného v tomtéž členském státě jako tento samosprávný celek, jsou-li tyto odpady určeny k využití, pokud jsou původci uvedených odpadů sami povinni předat tento odpad uvedenému podniku nebo je svézt přímo do uvedeného zařízení.

2) Články 49 SFEU a 59 SFEU se nepoužijí na takovou situaci, jako je situace v původním řízení, jejíž všechny relevantní prvky se nacházejí pouze uvnitř jednoho členského státu.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 243, 11.8.2012



Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal de première instance de Liège — Belgique) — Guido Imfeld, Nathalie Garcet v. État belge

(Věc C-303/12) <sup>(1)</sup>

(„Svoboda usazování — Rovné zacházení — Daň z příjmů — Právní předpisy o zamezení dvojímu zdanění — Příjmy dosažené v jiném státě než ve státě bydliště — Metoda osvobození od daně s výhradou progresivity ve státě bydliště — Částečné zohlednění osobní a rodinné situace — Ztráta některých daňových výhod souvisejících s osobní a rodinnou situací pracovníka“)

(2014/C 52/23)

Jednací jazyk: francouzština

#### Předkládající soud

Tribunal de première instance de Liège

#### Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Guido Imfeld, Nathalie Garcet

Žalovaný: État belge

#### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunal de première instance de Liège — Výklad článku 39 ES — Ustanovení mezinárodních smluv a vnitrostátní ustanovení týkající se dvojího zdanění — Příjmy z pracovní činnosti vyplácené a zdaňované v plném rozsahu v jiném členském státě, než je stát bydliště — Částečné zohlednění osobní a rodinné situace ve státě, kde jsou příjmy vypláceny — Výpočet daně z příjmu v členském státě bydliště podle metody osvobození od daně s výhradou progresivity — Ztráta daňových výhod související s osobní a rodinnou situací

#### Výrok

Článek 49 SFEU musí být vykládán v tom smyslu, že brání použití takové daňové právní úpravy členského státu, jako je úprava dotčená ve věci v původním řízení, v jejímž důsledku přichází manželský pár, který má bydliště v tomto státě a jemuž plynou příjmy současně z uvedeného státu i z jiného členského státu, o možnost skutečně využít určité daňové výhody kvůli pravidlům jejího započítání, ačkoli by na ni tyto manželé měli nárok, kdyby tomu z manželů, který má vyšší příjmy, neplynuly veškeré jeho příjmy z jiného členského státu.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 287, 22.9.2012.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Consiglio di Stato — Itálie) — Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture v. Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa

(Věc C-327/12) <sup>(1)</sup>

(„Články 101 SFEU, 102 SFEU a 106 SFEU — Veřejné podniky a podniky, kterým členské státy přiznávají zvláštní nebo výlučná práva — Podniky pověřené poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu — Pojmy — Subjekty pověřené ověřováním a osvědčováním toho, že podniky provádějící veřejné zakázky na stavební práce dodržují podmínky stanovené právními předpisy — Článek 49 SFEU — Svoboda usazování — Omezení — Odůvodnění — Ochrana příjemců služeb — Kvalita certifikačních služeb“)

(2014/C 52/24)

Jednací jazyk: italština

#### Předkládající soud

Consiglio di Stato

#### Účastníci původního řízení

Žalobci: Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture

Žalovaná: Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa

Za přítomnosti: Associazione nazionale Società Organismi di Attestazione (Unionsoa), SOA CQOP SpA

#### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Consiglio di Stato — Výklad článků 101, 102 a 106 SFEU — Pojem „veřejné podniky a podniky, kterým [členské státy] přiznávají zvláštní nebo výlučná práva“ a pojem „podniky pověřené poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu“ — Subjekty pověřené ověřováním a osvědčováním toho, že podniky provádějící veřejné zakázky na stavební práce dodržují podmínky stanovené právními předpisy — Vnitrostátní právní úprava, která stanoví těmto organizacím minimální sazby

#### Výrok

Články 101 SFEU, 102 SFEU a 106 SFEU musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání vnitrostátní právní úpravě, o kterou se jedná ve věci v původním řízení a která společně, které mají postavení certifikačních subjektů (Società Organismi di Attestazione), ukládá systém minimálních sazeb za certifikační služby poskytované podnikům, které se chtějí účastnit zadávání veřejných zakázek na stavební práce.

Taková vnitrostátní právní úprava představuje omezení svobody usazování ve smyslu článku 49 SFEU, ale je způsobilá zajistit dosažení cíle ochrany příjemců uvedených služeb. Předkládajícímu soudu přísluší posoudit, zda zvláště s ohledem na způsob výpočtu minimálních sazeb, zejména v závislosti na počtu kategorií prací, pro které se osvědčení vydává, nepřekračuje uvedená vnitrostátní právní úprava meze toho, co je k dosažení tohoto cíle nezbytné.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 295, 29.9.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Napoli — Itálie) — Carmela Carratù v. Poste Italiane SpA**

(Věc C-361/12) (<sup>1</sup>)

*(„Sociální politika — Směrnice 1999/70/ES — Rámcová dohoda o pracovních poměrech na dobu určitou — Zásada zákazu diskriminace — Pojem „pracovní podmínky“ — Vnitrostátní právní předpisy upravující režim náhrady v případě protiprávního časového omezení pracovní smlouvy, který je odlišný od režimu náhrady poskytované za protiprávní ukončení pracovního poměru na dobu neurčitou“)*

(2014/C 52/25)

Jednací jazyk: italsština

**Předkládající soud**

Tribunale di Napoli

**Účastnice původního řízení**

Žalobkyně: Carmela Carratù

Žalovaná: Poste Italiane SpA

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale di Napoli — Výklad ustanovení 4 směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 175, s. 43) — Působnost — Pojem pracovní podmínky — Horizontální použitelnost této směrnice — Pojem státní instituce — Výklad článku 47 Listiny základních práv a článku 6 EÚLP — Zásada rovnocennosti — Vnitrostátní právní úprava, která v případě protiprávního časového omezení pracovní smlouvy stanoví celkové odškodnění za období mezi přerušáním pracovního poměru a opětovným přijetím na pracovní místo pouze ve výši mezi 2,5 a 12 násobkem posledního skutečného celkového měsíčního výdělku — Nižší odškodnění jak vzhledem k odškodnění stanovenému obecnou občanskoprávní úpravou v případě neodůvodněného odmítnutí přijmout plnění, tak vzhledem k odškodnění stanovenému v případě protiprávního přerušování pracovní smlouvy na dobu neurčitou

**Výrok**

- 1) Ustanovení 4 bod 1 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou, obsažené v příloze směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, musí být vykládáno v tom smyslu, že se jej lze přímo dovolávat vůči takové státní instituci, jako je Poste Italiane SpA.
- 2) Ustanovení 4 bod 1 této rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou musí být vykládáno v tom smyslu, že pojem „pracovní podmínky“ zahrnuje náhradu, kterou musí zaměstnavatel vyplatit zaměstnanci z důvodu protiprávního časového omezení jeho pracovní smlouvy.
- 3) Ačkoli uvedená rámcová dohoda nebrání tomu, aby členské státy zavedly příznivější zacházení, než jaké tato dohoda stanoví pro zaměstnance v pracovních poměrech na dobu určitou, musí být ustanovení 4 bod 1 této rámcové dohody vykládáno v tom smyslu, že neukládá povinnost, aby bylo s náhradou přiznávanou v případě protiprávního časového omezení pracovní smlouvy zacházeno stejně jako s náhradou vyplácenou v případě protiprávního ukončení pracovního poměru na dobu neurčitou.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 295, 29.9.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Supreme Court of the United Kingdom — Spojené království) — Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation v. Commissioners of Inland Revenue Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs**

(Věc C-362/12) (<sup>1</sup>)

*(„Soudní ochrana — Zásada efektivity — Zásady právní jistoty a ochrany legitimního očekávání — Vydání bezdůvodného obohacení — Procesní prostředky — Vnitrostátní právní úprava — Zkrácení promlčecí doby použitelných procesních prostředků bez předchozího upozornění a se zpětnou účinností“)*

(2014/C 52/26)

Jednací jazyk: angličtina

**Předkládající soud**

Supreme Court of the United Kingdom

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation

Žalovaný: Commissioners of Inland Revenue Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Supreme Court of the United Kingdom — Výklad článků 49 SFEU a 63 SFEU — Vnitrostátní daně v rozporu s právem Společenství — Vydání bezdůvodného obohacení — Souběžná existence dvou alternativních opravných prostředků ve vnitrostátním právu, které osobám povinným k dani umožňují požadovat vrácení dlužných částek, přičemž jedna lhůta k podání opravného prostředku je delší než druhá lhůta — Právní předpisy zkracující delší lhůtu se zpětnou účinností a bez předchozího upozornění — Slučitelnost se zásadami efektivity, právní jistoty a legitimního očekávání

**Výrok**

- 1) V situaci, kdy podle vnitrostátního práva mohou daňoví poplatníci volit mezi dvěma možnými procesními prostředky v oblasti vrácení daně vybrané v rozporu s unijním právem, přičemž u jednoho z těchto prostředků je stanovena delší promlčecí doba, brání zásady efektivity, právní jistoty a ochrany legitimního očekávání tomu, aby vnitrostátní právní předpisy zkrátily tuto promlčecí dobu bez předchozího upozornění a se zpětnou účinností.
- 2) Skutečnost, že v okamžiku, kdy daňový poplatník podal žalobu, byla dostupnost procesního prostředku, pro který platila delší promlčecí doba, uznána teprve nedávno soudem nižšího stupně a soudem vyššího stupně byla s konečnou platností potvrzena až později, nemá žádný vliv na odpověď na první otázku.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 311, 13.10.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 12. prosince 2013 — Evropská komise v. Italská republika**

(Věc C-411/12) (<sup>1</sup>)

**(„Nesplnění povinnosti státem — Státní podpory — Zvýhodněná sazba za elektrickou energii — Rozhodnutí 2011/746/EU — Podpory neslučitelné s vnitřním trhem — Navrácení — Neprovedení ve stanovené lhůtě“)**

(2014/C 52/27)

Jednací jazyk: italština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: B. Stromsky, D. Grespan a S. Thomas, zmocněnci)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: G. Palmieri, ve spolupráci s S. Fiorentinem, zmocněnci)

**Předmět věci**

Nesplnění povinnosti státem — Státní podpory — Nepřijetí opatření nezbytných pro dosažení souladu s články 3, 4 a 5 rozhodnutí Komise 2011/746/EU ze dne 23. února 2011 o státních podporách, které Itálie poskytla ve prospěch společností Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina SpA a Syndial SpA (Úř. věst. L 309, s. 1) — Povinnost neprodleného navrácení podpor prohlášených za protiprávní a neslučitelné se společným trhem a informovat o tom Komisi

**Výrok**

- 1) Italská republika tím, že ve stanovené lhůtě nepřijala všechna opatření nezbytná k tomu, aby Portovesme Srl a Eurallumina SpA navrátily státní podporu, která byla prohlášena za protiprávní a neslučitelnou s vnitřním trhem článkem 2 rozhodnutí Komise 2011/746/EU ze dne 23. února 2011 o státních podporách C 38/B/04 (ex NN 58/04) a C 13/06 (ex N 587/05), které Itálie poskytla ve prospěch společností Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina SpA a Syndial SpA, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 3 a 4 tohoto rozhodnutí.
- 2) Italské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 355, 17.11.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Portugalsko) — Portugás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA v. Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território**

(Věc C-425/12) (<sup>1</sup>)

**(„Postupy při zadávání veřejných zakázek v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací — Směrnice 93/38/EHS — Neprovedení do vnitrostátního právního řádu — Možnost, aby se stát dovolával této směrnice vůči entitě, jež je držitelkou koncese na poskytování veřejné služby v situaci, kdy tento akt nebyl proveden do vnitrostátního práva“)**

(2014/C 52/28)

Jednací jazyk: portugalština

**Předkládající soud**

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Portugás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA

Žalovaný: Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Portugalsko — Výklad čl. 2 odst. 1 písm. b), čl. 4 odst. 1 a čl. 14 odst. 1 písm. c) bodu i) směrnice Rady 93/38/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací (Úř. věst. L 199, s. 84; Zvl. vyd. 06/02, s. 194), ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/4/ES ze dne 16. února 1998 (Úř. věst. L 101, s. 1; Zvl. vyd. 06/03, s. 91) — Přímý účinek — Možnost státu dovolávat se uvedené směrnice vůči koncesionáři veřejné služby v případě, kdy tento předpis nebyl proveden do vnitrostátního práva

**Výrok**

Článek 4 odst. 1, čl. 14 odst. 1 písm. c) bod i) a článek 15 směrnice Rady 93/38/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/4/ES ze dne 16. února 1998, musí být vykládány v tom smyslu, že se jich nelze dovolávat vůči soukromému podniku pouze proto, že se jedná o držitele výhradní koncese na poskytování služby ve veřejném zájmu, který spadá do oblasti osobní působnosti této směrnice, v situaci, kdy zmíněná směrnice nebyla ještě provedena do vnitrostátního právního řádu uvedeného členského státu.

Takovýto podnik, který byl zmocněn aktem orgánu veřejné správy poskytovat pod kontrolou tohoto orgánu službu ve veřejném zájmu, a k tomu disponuje výjimečnými pravomocemi ve srovnání s těmi, které vyplývají z pravidel použitelných na vztahy mezi jednotlivci, je povinen dodržovat ustanovení směrnice 93/38, ve znění směrnice 98/4, a tudíž se orgány členského státu mohou vůči němu těchto ustanovení dovolávat.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 389, 15.12.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce *Gerechthof te 's-Hertogenbosch* — Nizozemsko) — řízení zahájené na návrh X**

(Věc C-437/12) (<sup>1</sup>)

*(„Vnitrostátní zdanění — Článek 110 SFEU — Registrační daň — Podobné domácí výrobky — Neutralita daně ve vztahu k dovezeným ojetým vozidlům a ve vztahu k podobným vozidlům, která se již nacházejí na tuzemském trhu“)*

(2014/C 52/29)

Jednací jazyk: nizozemština

**Předkládající soud**

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

**Účastníci původního řízení**

X

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Gerechthof te's-Hertogenbosch — Nizozemsko — Výklad článku 110 SFEU — Vnitrostátní zdanění — Vnitrostátní právní úprava ukládající registrační daň při prvním uvedení vozidla do provozu v rámci vnitrostátní silniční sítě — Částka daně, která je od roku 2010 závislá na emisích CO<sub>2</sub> — Vozidlo uvedené do provozu v zahraničí v roce 2006 a zaregistrované v tuzemsku v roce 2010

**Výrok**

1) Za účelem použití článku 110 SFEU jsou podobnými domácími výrobky, jež jsou srovnatelné s takovým ojetým vozidlem, jako je

vozidlo dotčené ve věci v původním řízení, které bylo poprvé uvedeno do provozu před 1. únorem 2008 a které bylo dovezeno a zaregistrováno v Nizozemsku v roce 2010, vozidla již se nacházející na nizozemském trhu a mající vlastnosti nejvíce podobné vlastnostem uvedeného dotčeného vozidla.

2) Článek 110 SFEU musí být vykládán v tom smyslu, že brání takové dani, jako je daň z osobních motorových vozidel a motocyklů („belasting personenauto's en motorrijwielen“), ve znění platném v roce 2010, pokud částka této daně zatěžující dovezená ojetá vozidla při jejich registraci v Nizozemsku přesahuje nejnižší zbytkovou částku této daně zahrnutou v hodnotě podobných ojetých vozidel již zaregistrovaných v tomto členském státě.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 399, 22.12.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce *High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království*) — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd v. Sanofi**

(Věc C-443/12) (<sup>1</sup>)

*(„Humánní léčivé přípravky — Dodatkové ochranné osvědčení — Nařízení (ES) č. 469/2009 — Článek 3 — Podmínky získání tohoto osvědčení — Postupné uvedení dvou léčivých přípravků, které zčásti nebo zcela obsahují totožnou účinnou látku, na trh — Kombinace účinných látek, z nichž jedna již byla uvedena na trh ve formě léčivého přípravku s jedinou účinnou látkou — Možnost získat několik osvědčení na základě téhož patentu a dvou rozhodnutí o registraci“)*

(2014/C 52/30)

Jednací jazyk: angličtina

**Předkládající soud**

High Court of Justice (Chancery Division)

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd

Žalovaný: Sanofi

Za přítomnosti: Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — High Court of Justice (Chancery Division) — Výklad čl. 3 písm. a) a c) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky (Úř. věst. 2009 L 152, s. 1) — Podmínky získání dodatečného ochranného osvědčení — Pojem „výrobek chráněný platným základním patentem“ — Kritéria — Možnost vydat osvědčení pro každý léčivý přípravek v případě patentu vztahujícího se na několik léčivých přípravků

**Výrok**

Za takových okolností, jako jsou okolnosti věci v původním řízení, kdy na základě patentu chránícího inovativní účinnou látku a rozhodnutí o registraci pro léčivý přípravek, který obsahuje tuto účinnou látku jakožto jedinou účinnou látku, již majitel tohoto patentu získal pro tuto účinnou látku dodatkové ochranné osvědčení, jež mu umožňuje bránit použití uvedené účinné látky, samostatně nebo v kombinaci s dalšími účinnými látkami, musí být čl. 3 písm. c) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky vykládán v tom smyslu, že brání tomu, aby na základě téhož patentu, ale pozdějšího rozhodnutí o registraci pro odlišný léčivý přípravek, jež obsahuje uvedenou účinnou látku v kombinaci s jinou účinnou látkou, která není jako taková chráněna uvedeným patentem, majitel téhož patentu získal druhé dodatkové ochranné osvědčení pro tuto kombinaci účinných látek.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 389, 15.12.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 12. prosince 2013 — Rivella International AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas**

(Věc C-445/12 P) (<sup>1</sup>)

*(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Obrazová ochranná známka obsahující slovní prvek „BASKAYA“ — Námitky — Dvoustranná úmluva — Území třetího státu — Pojem, skutečné užívání“)*

(2014/C 52/31)

Jednací jazyk: němčina

**Účastníci řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Rivella International AG (zástupce: C. Spintig, Rechtsanwalt)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

**Předmět věci**

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) ze dne 12. července 2012, Rivella International v. OHIM — Baskaya di Baskaya Alim (BASKAYA) (T-170/11), kterým Tribunál zamítl žalobu podanou proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 10. ledna 2011 (věc R 534/2010-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Rivella International AG a Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas — Nebezpečí záměny mezi obrazovým označením obsahujícím slovní prvek „BASKAYA“ a starší mezinárodní obrazovou ochrannou známkou obsahující slovní prvek „Passaia“ — Porušení čl. 42 odst. 2 a 3 nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1) — Nesprávné posouzení průzkumu námitek

**Výrok**

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnosti Rivella International AG se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 366, 24.11.2012.

**Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landgericht Krefeld — Německo) — Nipponkoa Insurance Co (Europe) Ltd v. Inter-Zuid Transport BV**

(Věc C-452/12) (<sup>1</sup>)

*(„Soudní spolupráce v občanských a obchodních věcech — Nařízení (ES) č. 44/2001 — Články 27, 33 a 71 — Překážka věci zahájené — Uznávání a výkon rozhodnutí — Úmluva o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční nákladní dopravě (CMR) — Článek 31 odst. 2 — Pravidla společné existence — Regresní žaloba — Negativní určovací žaloba — Negativní určovací rozsudek“)*

(2014/C 52/32)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Landgericht Krefeld

**Účastnice původního řízení**

Žalobkyně: NIPPONKOA Insurance Co (Europe) Ltd

Žalovaná: Inter-Zuid Transport BV

Za přítomnosti: DTC Surhuisterveen BV

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Landgericht Krefeld — Výklad článků 27 a 71 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Brusel I) (Úř. věst. L 12, s. 1; Zvl. vyd. 19/04, s. 42) — Vztah k úmluvě o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční nákladní dopravě (CMR) — Pravidla společné existence — Překážka věci zahájené — Povinnost vykládat čl. 31 odst. 2 CMR ve světle článku 27 nařízení Brusel I — Vztah mezi žalobou odesílatele či příjemce na náhradu škody a určovací žalobou přepravce, kterou má být určeno, že nenese odpovědnost za škodu, resp. v opačném případě, že za škodu odpovídá pouze do určité maximální výše („negativní určovací žaloba“)

**Výrok**

- 1) Článek 71 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech musí být vykládán v tom smyslu, že brání tomu, aby se mezinárodní smlouva vykládala způsobem, který nezaručuje dodržení cílů a zásad, na nichž toto nařízení spočívá, za podmíněk přinejmenším stejně příznivých, jako jsou podmínky stanovené v tomto nařízení.
- 2) Článek 71 nařízení č. 44/2001 musí být vykládán v tom smyslu, že brání takovému výkladu čl. 31 odst. 2 Úmluvy o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční nákladní dopravě, podepsané v Ženevě dne 19. května 1956, ve znění protokolu podepsaného v Ženevě dne 5. července 1978, podle kterého negativní určovací žaloba nebo negativní určovací rozsudek v jednom členském státě a regresní žaloba podaná z důvodu těžké škody mezi týmiž stranami nebo jejich právními nástupci v jiném členském státě nemají tentýž předmět a tentýž důvod.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 26, 26.1.2013.

**Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank 's Gravenhage — Nizozemsko) — Georgetown University v. Octrooicentrum Nederland, jednající pod názvem NL Octrooicentrum**

(Věc C-484/12) (<sup>1</sup>)

**(„Humánní léčivé přípravky — Dodatkové ochranné osvědčení — Nařízení (ES) č. 469/2009 — Článek 3 — Podmínky pro získání tohoto osvědčení — Možnost získat několik dodatkových ochranných osvědčení na základě téhož patentu“)**

(2014/C 52/33)

Jednací jazyk: nizozemština

**Předkládající soud**

Rechtbank 's Gravenhage

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Georgetown University

Žalovaný: Octrooicentrum Nederland, jednající pod názvem NL Octrooicentrum

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Rechtbank's-Gravenhage — Nizozemsko — Výklad čl. 3 písm. c) a čl. 14 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných

osvědčeních pro léčivé přípravky (Úř. věst. L 152, s. 1) — Podmínky pro získání osvědčení — Platný základní patent chránící různé výrobky — Otázka, zda existuje nárok na osvědčení pro každý výrobek, či nikoli

**Výrok**

Za takových okolností, jako jsou okolnosti v původním řízení, kdy na základě základního patentu a rozhodnutí o registraci léčivého přípravku sestávajícího z kombinace několika účinných látek již majitel tohoto patentu získal dodatkové ochranné osvědčení pro tuto kombinaci účinných látek chráněnou tímto patentem ve smyslu čl. 3 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky, musí být čl. 3 písm. c) tohoto nařízení vykládán v tom smyslu, že nebrání tomu, aby tento majitel získal rovněž dodatkové ochranné osvědčení pro jednu z těchto účinných látek, která je samostatně rovněž jako taková chráněna uvedeným patentem.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 26, 26.1.2013.

**Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Spojené království) — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs v. The Bridport and West Dorset Golf Club Limited**

(Věc C-495/12) (<sup>1</sup>)

**(„Daně — DPH — Směrnice 2006/112/ES — Osvobození od daně — Článek 132 odst. 1 písm. m) — Poskytnutí služeb úzce souvisejících s provozováním sportu — Přístup na golfové hřiště — Návštěvníci, kteří nejsou členy golfového klubu a uhradili poplatek za vstup na golfové hřiště („green fee“) — Vyloučení z osvobození od daně — Článek 133 první pododstavec písm. d) — Článek 134 písm. b) — Dodatečný příjem“)**

(2014/C 52/34)

Jednací jazyk: angličtina

**Předkládající soud**

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Žalovaná: The Bridport and West Dorset Golf Club Limited

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Spojené království — Výklad čl. 132 odst. 1 písm. m), čl. 133 písm. d) a čl. 134 písm. b) směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1) — Osвобоzení — Poskytování služeb, které úzce souvisí se sportem nebo tělesnou výchovou — Prodej práv vstupu na golfové hřiště neziskovou organizací na určité období ke hře golfu

**Výrok**

- 1) Článek 134 písm. b) směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty musí být vykládán v tom smyslu, že z uplatnění osvobození od daně stanoveného v čl. 132 odst. 1 písm. m) této směrnice nevylučuje poskytnutí služeb spočívajících v tom, že nezisková organizace spravující golfové hřiště a nabízející systém členství přiznává právo využívat toto golfové hřiště návštěvníkům, kteří nejsou členy této organizace.
- 2) Článek 133 první pododstavec písm. d) směrnice 2006/112 musí být vykládán v tom smyslu, že členským státům neumožňuje, aby za takových okolností, jako jsou okolnosti dotčené v původním řízení, z uplatnění osvobození od daně stanoveného v čl. 132 odst. 1 písm. m) této směrnice vyloučily poskytnutí služeb spočívajících v přiznání práva využívat golfové hřiště spravované neziskovou organizací nabízející systém členství, jestliže jsou tyto služby poskytovány návštěvníkům, kteří nejsou členy uvedené organizace.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 32, 2.2.2013.

**Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 19. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Kúria — Maďarsko) — BDV Hungary Trading Kft (v likvidaci) v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága**

(Věc C-563/12) (<sup>1</sup>)

(„DPH — Směrnice 2006/112/ES — Článek 146 — Osвобоzení od daně při vývozu — Článek 131 — Podmínky stanovené členskými státy — Vnitrostátní právní předpisy požadující, aby zboží určené na vývoz opustilo celní území Evropské unie v pevně stanovené lhůtě 90 dnů po dodání“)

(2014/C 52/35)

Jednací jazyk: maďarština

**Předkládající soud**

Kúria

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně a odpůrkyně v řízení o opravném prostředku: BDV Hungary Trading Kft (v likvidaci)

Žalovaný a navrhovatel v řízení o opravném prostředku: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Kúria — Výklad článku 15 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23) a článků 131, 146 a 273 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1) — Osвобоzení od daně při vývozu — Společnost provozující činnost v odvětví výroby konzervovaných potravin a jejich uvádění na trh, která prodává výrobky určené k dalšímu prodeji ve třetích zemích — Vnitrostátní právní úprava, podle níž je nárok na osvobození od DPH pro dodání za účelem vývozu výrobků mimo Unii podmíněn tím, že doba mezi dodáním a datem, kdy výrobky opustí tuzemsko, nepřesáhne 90 dnů

**Výrok**

Článek 146 odst. 1 a článek 131 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty musí být vykládány v tom smyslu, že brání vnitrostátní právní úpravě, která stanoví, že v rámci dodání za účelem vývozu musí zboží určené na vývoz mimo Evropskou unii opustit území Evropské unie v pevně stanovené lhůtě tří měsíců nebo 90 dnů po dni dodání, s tím, že již pouhé překročení této lhůty má pro osobu povinnou k dani za následek definitivní ztrátu nároku na osvobození tohoto dodání od daně.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 114, 20.4.2013.

**Rozsudek Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 19. prosince 2013 — Koninklijke Wegenbouw Stevin BV v. Evropská komise**

(Věc C-586/12 P) (<sup>1</sup>)

(„Kasační opravný prostředek — Kartelové dohody — Nizozemský trh se silničním bitumenem — Stanovení ceny brutto silničního bitumenu — Stanovení slevy pro stavitele silnic — Důkaz — Zásada rovného zacházení — Pravomoc soudního přezkumu v plné jurisdikci — Přiměřenost pokuty — Přezkum ze strany Soudního dvora“)

(2014/C 52/36)

Jednací jazyk: nizozemština

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Koninklijke Wegenbouw Stevin BV (zástupce: E. Pijnacker Hordijk, advocaat)

*Další účastnice řízení:* Evropská komise (zástupce: F. Ronkes Agerbeek, zmocněnec)

### Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) ze dne 27. září 2012, *Koninklijke Wegenbouw Stevin v. Komise* (T-357/06), kterým Tribunál zamítl žalobu, jejímž předmětem byl návrh na zrušení rozhodnutí Komise C(2006) 4090 final ze dne 13. září 2006 v řízení podle článku 81 [ES] [věc COMP/F/38.456 — Bitumen — (Nizozemsko)] v rozsahu, v němž se týká žalobkyně, a podpůrně návrh na snížení pokuty, která jí byla uložena uvedeným rozhodnutím.

### Výrok

- 1) *Kasační opravný prostředek se zamítá.*
- 2) *Společnosti Koninklijke Wegenbouw Stevin BV se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 71, 9.3.2013.

**Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 14. listopadu 2013 — TeamBank AG Nürnberg v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Fercredit Servizi Finanziari SpA**

(Věc C-524/12 P) (<sup>1</sup>)

**(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Obrazová ochranná známka f@ir Credit — Námitka majitele obrazové ochranné známky Společenství FERCREDIT — Zamítnutí zápisu“)**

(2014/C 52/37)

Jednací jazyk: němčina

### Účastníci řízení

*Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek:* TeamBank AG Nürnberg (zástupce: D. Terheggen, advokát)

*Další účastníci řízení:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec), Fercredit Servizi Finanziari SpA (zástupci: G. Petrocchi, A. Masetti Zannini de Concina a R. Cartella, advokáti)

### Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) ze dne 19. září 2012, *TeamBank v. OHIM* — Fercredit Servizi Finanziari (T-220/11), kterým Tribunál zamítl žalobu podanou proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 3. února 2011 (R 719/2010-1) týkajícímu se námitkového řízení mezi Fercredit Servizi Finanziari SpA a TeamBank AG Nürnberg — Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b)

nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1) — Nebezpečí záměny mezi obrazovým označením obsahujícím slovní prvek „f@ir Credit“ a starší mezinárodní obrazovou ochrannou známkou obsahující slovní prvek „FERCREDIT“

### Výrok

- 1) *Kasační opravný prostředek se zamítá.*
- 2) *Společnosti TeamBank AG Nürnberg se ukládá úhrada nákladů řízení.*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 9, 12.1.2013.

**Usnesení Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 5. prosince 2013 — Luigi Marcuccio v. Evropská komise**

(Věc C-534/12 P) (<sup>1</sup>)

**(„Kasační opravný prostředek — Návrh na obnovu řízení — Usnesení Tribunálu Evropské unie prohlašující návrh za nepřijatelný — Přidělení — Přeřazení z delegace v Luandě (Angola) do Bruselu (Belgie) — Rozhodnutí o zabalení a přestěhování osobních věcí žalobce v jeho nepřítomnosti — Důsledky pozdějšího rozsudku Tribunálu“)**

(2014/C 52/38)

Jednací jazyk: italština

### Účastníci řízení

*Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek:* Luigi Marcuccio (zástupce: G. Cipressa, advokát)

*Další účastnice řízení:* Evropská komise (zástupci: C. Berardis-Kayser a G. Gattinara, zmocněnci)

### Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (třetího senátu) ze dne 11. září 2012, *Marcuccio v. Komise* (T-241/03 REV), kterým Tribunál odmítl návrh na obnovu řízení týkající se usnesení Tribunálu ze dne 17. května 2006, *Marcuccio v. Komise* (T-241/03) — Porušení čl. 64 odst. 4 prvního pododstavce a čl. 127 odst. 2 jednacího řádu Tribunálu — Porušení čl. 44 odst. 1 a 2 statutu Soudního dvora — Porušení článku 47 Listiny základních práv Evropské unie

### Výrok

- 1) *Kasační opravný prostředek se zamítá.*
- 2) *Luigimu Marcucciovi se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 71, 9.3.2013.



Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale ordinario di Aosta — Itálie) — Rocco Papalia v. Comune di Aosta

(Věc C-50/13) <sup>(1)</sup>

(„Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Článek 99 jednacího řádu Soudního dvora — Sociální politika — Směrnice 1999/70/ES — Ustanovení 5 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou — Veřejný sektor — Po sobě jdoucí smlouvy — Zneužívání — Náhrada škody — Podmínky náhrady škody v případě protiprávního stanovení ukončení pracovní smlouvy — Zásady rovnocennosti a efektivity“)

(2014/C 52/39)

Jednací jazyk: itaština

#### Předkládající soud

Tribunale ordinario di Aosta

#### Účastníci původního řízení

Žalobce: Rocco Papalia

Žalovaná: Comune di Aosta

#### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale ordinario di Aosta — Výklad ustanovení 5 směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 175, s. 43) — Veřejná správa — Náhrada škody v případě protiprávního stanovení ukončení pracovní smlouvy — Podmínky — Důkaz o vzniklé škodě — Nezbytnost předložit důkaz o vzdání se lepších pracovních příležitostí

#### Výrok

Rámcová dohoda o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřená dne 18. března 1999, která je obsažena v příloze směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, musí být vykládána v tom smyslu, že brání opatřením upraveným takovou vnitrostátní právní úpravou, jako je právní úprava dotčená v původním řízení, která v případě zneužívajícího využívání po sobě jdoucích pracovních smluv na dobu určitou ze strany zaměstnavatele upravuje pouze nárok dotyčného zaměstnance na náhradu škody, která mu byla údajně způsobena, bez možnosti jakékoli přeměny pracovního poměru na dobu určitou na pracovní poměr na dobu neurčitou, pokud je nárok na tuto náhradu vázán na povinnost zaměstnance prokázat, že se musel vzdát lepších příležitostí k zaměstnání, a tato povinnost má za následek, že výkon práv priznaných unijním právem je pro zaměstnance prakticky nemožný nebo nadměrně obtížný.

Je na předkládajícím soudu, aby posoudil, v jakém rozsahu jsou ustanovení vnitrostátního práva k postihování zneužívajícího využívání po sobě jdoucích pracovních smluv nebo poměrů na dobu určitou ze strany veřejné správy v souladu s těmito zásadami.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 147, 25.5.2013.

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 12. prosince 2013 — Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Jacson of Scandinavia AB

(Věc C-159/13 P) <sup>(1)</sup>

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka společnosti — Nařízení (ES) č. 40/94 — Slovní ochranná známka JACKSON SHOES — Návrh na prohlášení neplatnosti podaný majitelkou vnitrostátního obchodního jména Jacson of Scandinavia AB — Prohlášení o neplatnosti — Zjevná nepřípustnost“)

(2014/C 52/40)

Jednací jazyk: portugalština

#### Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda<sup>a</sup> (zástupce: A.J. Rodrigues, advokát)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: P. Guimarães a G. Schneider, zmocněnci), Jacson of Scandinavia AB

#### Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) ze dne 24. ledna 2013, Fercal — Consultadoria e Serviços v. OHIM — Jacson of Scandinavia (T-474/09), kterým Tribunál zamítl žalobu podanou proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 18. srpna 2009 (věc R 1253/2008-2), které se týká řízení o zrušení mezi Jacson of Scandinavia AB a Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda.

#### Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Fercal — Consultadoria e Serviços Lda se ukládá náhrada nákladů řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 171, 15.6.2013

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 7. listopadu 2013 — (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di Cagliari — Itálie) — trestní řízení proti Sergiovi Alfonsovi Lorraiovi

(Věc C-224/13) <sup>(1)</sup>

(„Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Článek 53 odst. 2 jednacího řádu Soudního dvora — Základní práva — Nadměrná délka trvání trestního řízení — Přerušování trestního řízení na neurčitou dobu v případě nemoci obžalovaného, která mu znemožňuje vědomě se účastnit řízení — Nevyléčitelná nemoc obžalovaného — Neprovedení unijního práva — Zjevný nedostatek pravomoci Soudního dvora“)

(2014/C 52/41)

Jednací jazyk: itaština

#### Předkládající soud

Tribunale di Cagliari

**Účastník původního trestního řízení**

Sergio Alfonso Lorrai

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale di Cagliari — Výklad čl. 47 odst. 2 Listiny základních práv Evropské unie, jakož i článku 6 Evropské úmluvy o lidských právech, ve spojení s článkem 6 SEU — Nadměrná délka trvání trestního řízení — Vnitrostátní právní úprava, která stanoví povinnost přerušit trestní řízení na neurčitou dobu v případě nemoci obžalovaného, která mu znemožňuje vědomě se účastnit řízení — Povinnost podrobit obžalovaného pravidelné kontrole — Nevyléčitelná nemoc obžalovaného

**Výrok**

Soudní dvůr Evropské unie zjevně nemá pravomoc k tomu, aby odpověděl na otázky položené Tribunale di Cagliari (Itálie).

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 207, 20.7.2013.

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria — Itálie) — Umbra Packaging srl v. Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia

(Věc C-355/13) (<sup>1</sup>)

(„Řízení o předběžné otázce — Jednací řád — Článek 53 odst. 2 a článek 99 — Odpověď na předběžnou otázku, která může být jasně vyvozena z judikatury — Zjevně nepřipustná žádost — Sítě a služby elektronických komunikací — Směrnice 2002/20/ES („autorizační“ směrnice) — Článek 3 — Uložení správního poplatku za koncesi v případě smlouvy o předplatném telefonních služeb — Poplatek, který se nepoužije na předplacenou telefonní kartu — Článek 102 SFEU“)

(2014/C 52/42)

Jednací jazyk: italsština

**Předkládající soud**

Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Umbra Packaging srl

Žalovaný: Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria — Výklad článku 3 směrnice

Evropského parlamentu a Rady 2002/20/ES ze dne 7. března 2002 o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací („autorizační“ směrnice) (Úř. věst. L 108, s. 21) a článku 102 SFEU — Vnitrostátní právní úprava, která zpoplatňuje operátory mobilní telefonie — Uložení správního poplatku za koncesi v případě smlouvy o předplatném telefonních služeb — Poplatek, který se nepoužije na předplacenou telefonní kartu

**Výrok**

Článek 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/20/ES ze dne 7. března 2002 o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací („autorizační“ směrnice) musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání takové vnitrostátní právní úpravě, která se týká činností vykonávaných v rámci vládní koncese.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 260, 7.9.2013.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Curtea de Apel Timișoara (Rumunsko) dne 3. června 2013 — Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș v. Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș

(Věc C-304/13)

(2014/C 52/43)

Jednací jazyk: rumunština

**Předkládající soud**

Curtea de Apel Timișoara

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș

Žalovaný: Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș

Vedlejší účastnice řízení: Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)

**Předběžná otázka**

Brání ustanovení nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003 (<sup>1</sup>) a zejména jeho články 115 a 135 tomu, aby členský stát podřídil poskytnutí prémie zemědělcům dodatečným

podmínkám neobsaženým v uvedeném nařízení, a konkrétně podmínce, že zemědělec „nemá ke dni žádosti o prémii žádné dluhy vůči státnímu nebo místnímu rozpočtu“?

příslušníky, jak jsou definováni v čl. 2 písm. e) směrnice, neohledně na jejich délku pobytu na území členského státu, ve kterém je podána žádost?

(<sup>1</sup>) Nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Úř. věst. L 270, s. 1; Zvl. vyd. 03/40, s. 269).

(<sup>1</sup>) Směrnice Rady 2003/109/ES ze dne 25. listopadu 2003 o právním postavení státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajícími rezidenty (Úř. věst. L 16, s. 44).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale di Verona (Itálie) dne 30. srpna 2013 — Shamim Tahir v. Ministero dell'Interno a Questura di Verona**

(Věc C-469/13)

(2014/C 52/44)

Jednací jazyk: italština

**Předkládající soud**

Tribunale di Verona

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: Shamim Tahir

Žalovaní: Ministero dell'Interno, Questura di Verona

**Předběžné otázky**

- 1) Je třeba čl. 7 odst. 1 směrnice 2003/109 (<sup>1</sup>) vykládat v tom smyslu, že se podmínka oprávněného a nepřetržitého pobytu po dobu pěti let v členském státě podle čl. 4 odst. 1 směrnice, jejíž splnění musí být doloženo při podání žádosti o povolení k dlouhodobému pobytu, může vztahovat i na jinou osobu než je osoba, která podává žádost, která je s touto osobou v rodinném vztahu ve smyslu čl. 2 písm. e) směrnice?
- 2) Je třeba čl. 13 první větu směrnice 2003/109 vykládat v tom smyslu, že mezi výhodnější podmínky, za kterých členské státy mohou vydávat povolení k dlouhodobému pobytu — ES s trvalou nebo neomezenou platností, patří i podmínka, která umožňuje, aby se splnění podmínky pro získání právního postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta, a sice podmínky oprávněného a nepřetržitého pobytu po dobu pěti let v příslušném státě podle čl. 4 odst. 1 této směrnice, osobou, která již získala právní postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta, vztahovalo na jeho rodinné

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Consiglio di Stato (Itálie) dne 6. listopadu 2013 — Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze v. Data Medical Service srl**

(Věc C-568/13)

(2014/C 52/45)

Jednací jazyk: italština

**Předkládající soud**

Consiglio di Stato

**Účastníci původního řízení**

Navrhovatel: Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze

Odpůrkyně: Data Medical Service srl

**Předběžné otázky**

- 1) Brání článek 1 směrnice 50/1992 (<sup>1</sup>), vykládaný i s ohledem na následný čl. 1 odst. 8 směrnice 18/2004 (<sup>2</sup>), vnitrostátním právním předpisům, které by byly vykládány v tom smyslu, že vylučují nynějšího navrhovatele, jakožto nemocniční zařízení s povahou veřejného hospodářského subjektu, z účasti na zadávacích řízeních?
- 2) Brání unijní právo v oblasti veřejných zakázek — především obecné zásady volné hospodářské soutěže, zákazu diskriminace a proporcionality — vnitrostátním právním předpisům, které umožňují subjektu, jako je nemocniční zařízení-navrhovatel, který stabilně využívá veřejné zdroje a kterému byla přímo zadána veřejná zdravotní služba, těžit z této situace rozhodující konkurenční výhodu v soutěži s jinými hospodářskými subjekty — jak prokazuje rozsah nabídnutého snížení ceny — aniž by současně byla stanovena nápravná opatření směřující k předcházení takového účinku narušení hospodářské soutěže?

(<sup>1</sup>) Směrnice Rady 92/50/EHS ze dne 18. června 1992 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na služby (Úř. věst. L 209, s. 1; Zvl. vyd. 06/01, s. 322).

(<sup>2</sup>) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, s. 114; Zvl. vyd. 06/07, s. 132).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Consiglio di Stato (Itálie) dne 20. listopadu 2013 — Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico v. Ediltecnica SpA**

(Věc C-592/13)

(2014/C 52/46)

Jednací jazyk: italština

**Předkládající soud**

Consiglio di Stato

**Účastníci původního řízení**

Žalobci: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico

Žalovaný: Ediltecnica SpA

**Předběžná otázka**

Brání zásady Evropské unie v oblasti životního prostředí, zakotvené v čl. 191 odst. 2 SFEU a ve směrnici 2004/35/ES<sup>(1)</sup> ze dne 21. dubna 2004 (článek 1 a čl. 8 odst. 3; třináctý a dvacátý čtvrtý bod odůvodnění) — zejména zásada „znečišťovatel platí“, zásada obezřetnosti, prevence, zásada přednosti nápravných opatření u zdroje — takové vnitrostátní právní úpravě, jaká je obsažena v člancích 244, 245 a 253 legislativního nařízení č. 152 ze dne 3. dubna 2006, která v případě zjištěného znečištění lokality a nemožnosti identifikovat osobu odpovědnou za znečištění nebo v případě nemožnosti donutit tuto osobu k přijetí nápravných opatření neumožňuje správnímu orgánu uložit povinnost k přijetí opatření naléhavého zabezpečení a sanace vlastníkovi, který není odpovědný za znečištění, a stanoví majetkovou odpovědnost uvedeného vlastníka omezenou pouze na hodnotu lokality po sanaci?

<sup>(1)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/35/ES ze dne 21. dubna 2004 o odpovědnosti za životní prostředí v souvislosti s prevencí a nápravou škod na životním prostředí (Úř. věst. L 143, s. 56).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Giudice di pace di Matera (Itálie) dne 21. listopadu 2013 — Intelcom Service Ltd v. Vincenzo Mario Marvulli**

(Věc C-600/13)

(2014/C 52/47)

Jednací jazyk: italština

**Předkládající soud**

Giudice di pace di Matera

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Intelcom Service Ltd

Žalovaný: Vincenzo Mario Marvulli

**Předběžné otázky**

- 1) Stanoví články 51 a násled. italského notářského řádu č. 89/1913, ve spojení s články 1350 a 2657 občanského zákoníku, skutečné monopolní postavení notáře, pokud jde o poskytování služeb týkajících se sepisování a ověřování listin při prodeji nemovitostí v Itálii, a to ve zjevném rozporu s ustanoveními a zásadami Smluv Evropské unie (článek 49 Smlouvy o EU), které zakotvují volný pohyb služeb v rámci členských států Unie, a zejména se směrnicí 2006/123/ES<sup>(1)</sup> ze dne 12. prosince 2006 (tzv. směrnice Bolkestein), která byla v Itálii provedena legislativním nařízením č. 59 ze dne 26. března 2010 zveřejněným v G.U. č. 94 ze dne 23. dubna 2010?
- 2) Shledává Soudní dvůr Evropské unie italský notářský řád č. 89/1913, ve spojení s články 1350 a 2657 občanského zákoníku, rovněž v rozporu s ustanoveními Smlouvy o EU, která zakazují monopolní postavení při poskytování služeb (články 53 a 37 Smlouvy o EU)?
- 3) Shledává Soudní dvůr Evropské unie italský notářský řád č. 89/1913, ve spojení s články 1350 a 2657 občanského zákoníku, rovněž v rozporu s ustanoveními práva Evropské unie, která zakazují tzv. opatření s rovnocenným účinkem stanovená v člancích 28 a 29 Smlouvy o ES a následně v důsledku reformy uskutečněné Lisabonskou smlouvou doplněná do článků 34 a 35 Smlouvy o fungování Evropské unie, a sice opatření, která Smlouva zakazuje, jelikož nepříznivě postihují státní příslušníky některých členských států v porovnání se státními příslušníky jiných členských států, pokud jde o přístup ke službám?

<sup>(1)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES ze dne 12. prosince 2006 o službách na vnitřním trhu (Úř. věst. L 376, s. 36).

**Kasační opravný prostředek podaný dne 26. listopadu 2013 Hansa Metallwerke AG proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve věci T-375/10, Hansa Metallwerke AG a další v. Evropská komise**

(Věc C-611/13 P)

(2014/C 52/48)

Jednací jazyk: němčina

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelky): Hansa Metallwerke AG, Hansa Nederland BV, Hansa Italiana Srl., Hansa Belgium, Hansa Austria GmbH (zástupci: H.-J. Hellmann a S. Cappellari, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise, Rada Evropské unie

### Návrhová žádání

Navrhovatelky požadují,

I. zrušit rozsudek Tribunálu ve věci T-375/10 Hansa Metalwerke AG a další v. Komise ze dne 16. září 2013 a rozhodnout spor s konečnou platností takto:

1) zrušit rozhodnutí odpůrkyně v řízení o kasačním opravném prostředku ze dne 23. června 2010 vydané v řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „SFEU“ a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/39.092 — Sanitární zařízení) doručené navrhovatelkám dne 30. června 2010, v rozsahu, v němž se týká navrhovatelek,

podpůrně,

snížit pokutu.

2) uložit odpůrkyni v řízení o kasačním opravném prostředku náhradu nákladů řízení.

II. zcela podpůrně,

zrušit napadený rozsudek a vrátit věc Tribunálu k novému rozhodnutí.

### Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelky nejprve namítají porušení unijním právem uznávané zásady individuálního stanovování trestů a sankcí Tribunálem. Tribunál podle jejich názoru především nezohlednil, že nové znění pokynů Komise z roku 2006 k ukládání pokut přineslo podstatnou změnu obecné metody výpočtu zejména pro podniky s omezenou škálou nabídek. V důsledku nesprávného přístupu nesplnil Tribunál svoji povinnost přezkumu stanovení pokuty uložené odpůrkyni v řízení o kasačním opravném prostředku anebo ji splnil s právními nedostatky.

Navrhovatelky dále tvrdí, že Tribunál své úvahy ohledně zásady individuálního stanovování trestů nedostatečně odůvodnil. Tribunál se především nijak nezabýval relevantním rozsudkem osmého senátu vydaného ve věci T-211/08<sup>(1)</sup>, jakož i zjevně pozměněného pohledu Komise v jejím rozhodnutí vydaném v řízení COMP/39452, ačkoli na ně navrhovatelky při ústním jednání obšírně odkazovaly.

Nakonec navrhovatelky tvrdí, že došlo k porušení unijněprávní zásady ochrany legitimního očekávání. Při posouzení postupu Komise, která v rozporu s jejím ujištěním nesnížila ve správním řízení pokutu, nezohlednil Tribunál nadřazený význam, který náleží věrohodné spolupráci s Komisí v rámci jejího oznámení o ukládání a snižování pokut v kartelových věcech.

<sup>(1)</sup> Rozsudek ze dne 16. června 2011, Puffers International v. Evropská komise, Sb. rozh. 2011, s. II-03729.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 26. listopadu 2013 Evropskou komisí proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve spojených věcech T-379/10 a T-381/10, Keramag Keramische Werke AG a další, Sanitec Europe Oy v. Evropská komise**

(Věc C-613/13 P)

(2014/C 52/49)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Evropská komise (zástupci: F. Castillo de la Torre, F. Ronkes Agerbeek, zmocněnci)

Další účastnice řízení: Keramag Keramische Werke AG a další, Sanitec Europe Oy

### Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelky)

Navrhovatelka navrhuje, aby Soudní dvůr:

— zrušil bod 1 výroku napadeného rozsudku v rozsahu, v němž zrušil článek 1 napadeného rozhodnutí, pokud jde o události v AFICS a odpovědnost společností Allia SAS, Produits Céramique de Touraine SA a Sanitec za ně;

— zrušil v plném rozsahu bod 2 výroku napadeného rozsudku;

— v případě, že Soudní dvůr vydá sám konečné rozhodnutí, zamítl žalobu na neplatnost v rozsahu, v němž se týká události v AFICS a znovu stanovil pokuty uložené společností Allia SAS, Produits Céramique de Touraine SA a Sanitec, a v každém případě,

— uložil žalobkyním v prvním stupni (nyní dalším účastnicím řízení) náhradu nákladů řízení o kasačním opravném prostředku, a v případě, že Soudní dvůr vydá sám konečné rozhodnutí o žalobě na neplatnost, rovněž náhradu nákladů takového řízení.

### Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

První důvod: nesplnění povinnosti uvést odůvodnění a nedodržení pravidel dokazování, jelikož Tribunál nepřezkoumal několik relevantních důkazů a na důkazy, které přezkoumal, použil příliš vysoké důkazní požadavky.

Druhý důvod: rozporné odůvodnění, jelikož posouzení důkazů je v přímém rozporu s takovým posouzením ve třech dalších rozsudcích vydaných ve stejný den a týkajících se stejného rozhodnutí a stejných skutečností.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 4. prosince 2013 Roca Sanitario, S. A. proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve věci T-408/10, Roca Sanitario v. Komise**

(Věc C-636/13 P)

(2014/C 52/50)

Jednací jazyk: španělština

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Roca Sanitario, S. A. (zástupce: J. Folguera Crespo, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise

**Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek**

- Přijmout argumenty předložené společností Roca Sanitario, S. A. v tomto kasačním opravném prostředku;
- zrušit částečně rozsudek Tribunálu ze dne 16. září 2013 ve věci T-408/10 a v důsledku toho
- vyhovět návrhovým žádáním společnosti Roca Sanitario, S. A. a snížit výši pokuty, která jí byla uložena solidárně s jejími dceřinými společnostmi Roca France a Laufen Austria;
- podpůrně, vzhledem k tomu, že Roca Sanitario se nepodílela na sankcionovaném protiprávním jednání přímo a že její odpovědnost je pouze odvozena od odpovědnosti za chování jejich dceřiných společností, pro případ, že Soudní dvůr vydá rozsudek o souběžných kasačních opravných prostředcích, které zamýšlejí podat společnosti Laufen Austria a Roca France proti rozsudkům Tribunálu ze dne 16. září 2013 ve věcech T-411/10 a T-412/10, a sníží pokutu uloženou těmto dceřiným společnostem, za kterou odpovídá solidárně Roca Sanitario, snížit výši pokuty v případě společnosti Roca Sanitario odpovídajícím způsobem, v souladu se zásadami stanovenými v bodě 203 rozsudku;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení vynaložených společnostmi Roca Sanitario v tomto řízení, jakož i ve věci T-408/10 v souvislosti s těmiž důvody.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty**

- 1) **První důvod**, vycházející z nesprávného uplatnění čl. 23 odst. 2 nařízení č. 1/2003<sup>(1)</sup> a zásad proporcionality a

osobní odpovědnosti v souvislosti s pokutou uloženou společností Roca Sanitario, S.A. solidárně s její dceřinou společností Laufen Austria, AG.

- 2) **Druhý důvod**, vycházející z nesprávného právního posouzení při uplatnění judikatury Soudního dvora Evropské unie a porušení zásad rovného zacházení, proporcionality, odůvodnění a legitimního očekávání při uplatnění pokynů pro výpočet pokut uložených podle čl. 23 odst. 2 písm. a) nařízení č. 1/2003<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích [101 SFEU] a [102 SFEU]

<sup>(2)</sup> Úř. věst. 2006, C 210, s. 2.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 4. prosince 2013 Laufen Austria AG proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve věci T-411/10, Laufen Austria v. Komise**

(Věc C-637/13 P)

(2014/C 52/51)

Jednací jazyk: španělština

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Laufen Austria AG (zástupce: E. Navarro Varona, advokátka)

Další účastnice řízení: Evropská komise

**Návrhová žádání účastnic řízení podávajících kasační opravný prostředek**

- Přijmout argumenty uvedené společností Laufen Austria AG v tomto kasačním opravném prostředku,
- částečně zrušit rozsudek Tribunálu ze dne 16. září 2013 ve věci T-411/10,
- vyhovět návrhovým žádáním společnosti Laufen Austria AG na snížení pokuty, která jí byla uložena,
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení vynaložené společností Laufen Austria AG v tomto řízení, jakož i v řízení ve věci T-412/10 v rozsahu týkajícím se důvodů kasačního opravného prostředku.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty**

- 1) **První odvolací důvod** vychází z nesprávného použití čl. 23 odst. 2 nařízení č. 1/2003<sup>(1)</sup> a zásady proporcionality a zásady individuální odpovědnosti ve vztahu k pokutě uložené individuálně společnosti Laufen Austria, AG za protiprávní jednání předtím, než ji koupila společnost Roca Sanitario, S.A.

- 2) **Druhý odvolací důvod** vychází z nesprávného právního posouzení při uplatnění judikatury Soudního dvora Evropské unie a z porušení zásady rovného zacházení, zásady proporcionality a zásady legitimního očekávání při uplatnění pokynů pro výpočet pokut na základě čl. 23 odst. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1/2003 <sup>(2)</sup>.

(<sup>1</sup>) Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích [101 SFEU] a [102 SFEU] (Úř. věst. L 1, s. 1).

(<sup>2</sup>) Úř. věst. C 210, 2006, s. 2.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 4. prosince 2013 společností Roca proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve věci T-412/10, Roca v. Komise**

(Věc C-638/13 P)

(2014/C 52/52)

Jednací jazyk: španělština

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Roca (zástupce: P. Vidal Martínez, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise

**Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek**

- Přijmout argumenty, které společnost Roca uvádí v kasačním opravném prostředku,
- částečně zrušit rozsudek Tribunálu ze dne 16. září 2013 ve věci T-412/10,
- vyhovět návrhovým žádáním společnosti Roca na snížení pokuty, která jí byla uložena,
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení vynaložené společností Roca v tomto řízení, jakož i v řízení ve věci T-412/10 v rozsahu týkajícím se důvodů kasačního opravného prostředku.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty**

- 1) **První odvolací důvod** vychází z porušení povinnosti odůvodnění, zásady zákazu diskriminace a zásady rovného zacházení ve vztahu k posouzení menší závažnosti protiprávního jednání ze strany společnosti Roca odvozené z užší škály výrobků dotčených protiprávním jednáním a ze zkrácení skutkových okolností považovaných v rozhodnutí za prokázané.
- 2) **Druhý odvolací důvod** vychází z nesprávného právního posouzení při uplatnění judikatury Soudního dvora Evropské unie a z porušení zásady rovného zacházení a zásady legitimního očekávání při uplatnění pokynů pro výpočet pokut na základě čl. 23 odst. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1/2003 <sup>(1)</sup>.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 210, s. 2.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 4. prosince 2013 Melkveebedrijf Overenk BV a další proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 11. září 2013 ve věci T-540/11, Melkveebedrijf Overenk a další v. Komise**

(Věc C-643/13 P)

(2014/C 52/53)

Jednací jazyk: nizozemština

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Melkveebedrijf Overenk BV, Maatschap Veehouderij Kwakernaak, Mulders Agro vof, Melkveebedrijf Engelen vof, Melkveebedrijf De Peel BV, M.H.H.M. Moonen (zástupci: P. E. Mazel a A. van Beelen, advokáti)

Další účastníci řízení: Evropská komise

**Návrhová žádání účastnic řízení podávajících kasační opravný prostředek**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuji, aby Soudní dvůr zrušil napadené usnesení a vrátil věc Tribunálu k novému přezkumu.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty**

Usnesení je třeba zrušit z důvodu vad řízení, které poškodily zájmy žalobců, a z důvodu porušení ujednání práva Tribunálem.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 13. prosince 2013 The Cartoon Network, Inc. proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 2. října 2013 ve věci T-285/12: The Cartoon Network, Inc. v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)**

(Věc C-670/13 P)

(2014/C 52/54)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: The Cartoon Network, Inc. (zástupce: I. Starr, solicitor)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Boomerang TV, SA

**Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelky)**

Navrhovatelka navrhuje, aby Soudní dvůr:

- Zrušil napadený rozsudek i sporné rozhodnutí, nebo podpůrně
- zrušil napadený rozsudek a vrátil věc zpět Tribunálu a v každém případě

— uložil žalovanému náhradu nákladů řízení o kasačním opravném prostředku.

### Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

#### 1) Porušení článku 36 a 53 statutu Soudního dvora Evropské unie (dále jen „statut“)

Články 36 a 53 statutu stanoví, že Tribunál má povinnost uvést důvody, na nichž jsou založeny jeho rozsudky. V napadeném rozsudku se Tribunál dopustil nesprávného právního posouzení tím, že neodůvodnil svůj závěr, že relevantní veřejnost sestává pouze z odborníků.

#### 2) Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady 207/2009/ES<sup>(1)</sup>: zkrselení skutečností týkajících se relevantní veřejnosti

2.1 Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení tím, že dospěl k závěru, že relevantní veřejnost sestává výhradně z odborníků a že je stejná, pokud jde o služby, na něž se vztahuje ochranná známka Společenství vedlejšího účastníka, a přihláška ochranné známky Společenství, neboť tento závěr je založen na zkrselení skutečností před Tribunálem. Tribunál a odvolací senát měli omezit svou analýzu pouze na specifikaci služeb v přihlášce ochranné známky Společenství.

2.2 Podpůrně, pokud měl Tribunál správně za to, že relevantní veřejnost jak v případě přihlášky ochranné známky Společenství, tak v případě ochranné známky Společenství vedlejšího účastníka sestává pouze z odborníků, měl dojít k závěru, že mezi těmito ochrannými známkami neexistuje nebezpečí záměny vzhledem k vyššímu stupni pozornosti příslušných odborníků.

#### 3) Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady 207/2009/EC: zkrselení skutečností týkajících se podobnosti služeb a porušení článku 75 nařízení Rady 207/2009/ES

Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení tím, že dospěl k závěru, že služby, na které se vztahuje přihláška ochranné známky Společenství, jsou podobné službám chráněným ochrannou známkou Společenství vedlejšího účastníka, zejména s ohledem na jejich povahu, zamýšlený účel, konečné uživatele a relevantní veřejnost. Dále se Tribunál a odvolací senát dopustili nesprávného právního posouzení tím, že se i bez návrhu opírali o určité skutečnosti.

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

### Žaloba podaná dne 18. prosince 2013 — Evropská komise v. Řecká republika

(Věc C-677/13)

(2014/C 52/55)

Jednací jazyk: řečtina

#### Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: M. Patakia a E. Sanfrutos Cano)

Žalovaná: Řecká republika

#### Návrhová žádání žalobkyně

— Určit, že Řecká republika tím, že:

— nepřijala opatření nezbytná k zajištění, aby a) při nakládání s odpady na skládce v Kiato nebylo ohrožováno lidské zdraví ani poškozováno životní prostředí a aby b) bylo zakázáno svévolné opuštění, nepovolené ukládání nebo vypouštění odpadů a nekontrolované nakládání s nimi na uvedené skládce;

— tolerovala provozování této skládky bez schválených environmentálních podmínek a bez platného povolení, které by dodržovaly podmínky a obsah týkající se vydávání takového povolení, a tudíž nezajistila, aby byly na skládce odpadů odstraňovány pouze odpady, které byly zpracovány, aniž by držitel odpadu nebo provozovatel uvedené skládky mohli před dodávkou nebo během dodávky prokázat, že předmětné odpady mohou být na skládku přijaty v souladu s kritérii stanovenými v povolení a že splňují kritéria pro přijetí stanovená v příloze II;

— nedbala na to, aby postupy kontroly a sledování v provozní fázi skládky dodržovaly minimální zákonné požadavky,

porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 13, 23 a čl. 36 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/2008/ES ze dne 19. listopadu 2008 o odpadech a o zrušení některých směrnic<sup>(1)</sup>, jakož i z čl. 6 písm. a), článku 8, čl. 9 písm. a), b), c), čl. 11 odst. 1 písm. a) a článku 12 Směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů<sup>(2)</sup>;

— uložit Řecké republice náhradu nákladů řízení.

#### Žalobní důvody a hlavní argumenty

1) Řecké orgány nadále tolerují provozování skládky v Kiato bez schválených environmentálních podmínek a bez patřičného povolení (porušení článku 23 směrnice 2008/98/ES a článku 8, konkrétně jeho písm. a), jakož i čl. 9 písm. a), b), c) směrnice 1999/31/ES). Z důvodu neexistence tohoto povolení není Řecká republika ani s to plnit povinnosti vyplývající z čl. 6 písm. a) a z čl. 11 odst. 1 písm. a) směrnice 1999/31/ES.



2) Kontroly provedené ve dnech 24. října 2007, 3. listopadu 2011 a 31. července 2012 odhalily závažné problémy související s nesprávným fungováním skládky v Kiato a jejím přetížením. Jinými slovy jsou porušeny článek 13 a čl. 36 odst. 1 směrnice 2008/98/ES a články 8, 9 a 12 směrnice 1999/31/ES.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 312, ze dne 22. listopadu 2008, s. 3.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 182, ze dne 16. července 1999, s. 1.

## Žaloba podaná dne 19. prosince 2013 — Evropský parlament v. Rada Evropské unie

(Věc C-679/13)

(2014/C 52/56)

Jednací jazyk: francouzština

### Účastníci řízení

**Žalobce:** Evropský parlament (zástupci: F. Drexler, A. Caiola a M. Pencheva, zmocněnci)

**Žalovaná:** Rada Evropské unie

### Návrhová žádání žalobce

— zrušit prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 7. října 2013 o podrobení 5-(2-aminopropyl)indolu kontrolním opatřením <sup>(1)</sup>;

— zachovat účinky prováděcího rozhodnutí Rady 2013/496/EU až do okamžiku, kdy bude nahrazeno novým aktem přijatým v řádné formě;

— uložit žalobci náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Úvodem Parlament připomíná, že body odůvodnění napadeného rozhodnutí odkazují na následující právní základy: článek 8 odst. 3 rozhodnutí Rady 2005/387/JVV ze dne 10. května 2005 o výměně informací, hodnocení rizika a kontrole nových psychoaktivních látek <sup>(2)</sup>, a Smlouvu o fungování Evropské unie. Z toho Parlament dovodil, že se Rada implicitně zaměřuje pouze na čl. 34 odst. 2 písm. c) Smlouvy o Evropské unii.

Parlament na podporu své žaloby na neplatnost uplatňuje dva žalobní důvody.

Zprvé, Parlament tvrdí, že Rada založila své rozhodnutí na jednom právním základu [čl. 34 odst. 2 písm. c) EU], který byl zrušen vstupem Lisabonské smlouvy v platnost. Z tohoto důvodu může být napadené rozhodnutí založeno výlučně na rozhodnutí 2005/387/JVV. Posledně uvedené rozhodnutí je odvozeným právním základem, a je tudíž protiprávní.

Zadruhé, a s ohledem na výše uvedené skutečnosti, se Parlament domnívá, že rozhodující proces trpí vadami spočívajícími v

porušení podstatných procesních náležitostí. I kdyby byl čl. 34 odst. 2 písm. c) EU použitelný, Parlament by musel být před přijetím napadeného rozhodnutí konzultován, a to v souladu s čl. 39 odst. 1 EU. Parlament přitom tvrdí, že se tak nestalo. Vzhledem k tomu, že ustanoveními, která mají být použita, jsou ustanovení Lisabonské smlouvy, Parlament tvrdí, že měl být v každém případě zapojen do legislativního procesu. Parlament totiž tvrdí, že je-li skutečnost, že 5-(2-aminopropyl)indol byl podroben kontrolním opatřením, zásadním prvkem rozhodnutí 2005/387/JVV, legislativním procesem měl být proces stanovený v čl. 83 odst. 1 SFEU, tedy řádný legislativní proces. V jiném případě, pokud by rozhodnutí 2013/496/EU bylo považováno za jednu z podmínek jednotného provádění rozhodnutí 2005/387/JVV, nebo za opatření, které mění či doplňuje nepodstatný prvek uvedeného rozhodnutí, byl by procesem, který by bylo nutné použít, proces stanovený v člancích 290 SFEU a 291 SFEU pro přijímání prováděcích aktů nebo přenesených aktů. V každém případě tím, že Parlament nebyl zahrnut do přijímání napadeného rozhodnutí, toto rozhodnutí trpí vadou spočívající v porušení podstatných procesních náležitostí.

Konečně, za předpokladu, že Soudní dvůr rozhodne o zrušení napadeného rozhodnutí, je Parlament toho názoru, že je třeba, v souladu s čl. 264 druhým pododstavcem SFEU zachovat účinky napadeného rozhodnutí až do okamžiku, kdy bude nahrazeno novým aktem přijatým v náležité formě.

<sup>(1)</sup> JO L 272, p. 44.

<sup>(2)</sup> JO L 127, p. 32.

## Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal do Trabalho da Covilhã (Portugalsko) dne 23. prosince 2013 — Pharmaceute-Saúde e Higiene SA a další v. Autoridade Para As Condições do Trabalho (ACT)

(Věc C-683/13)

(2014/C 52/57)

Jednací jazyk: portugalsština

### Předkládající soud

Tribunal do Trabalho da Covilhã

### Účastnice původního řízení

**Žalobkyně:** Pharmaceute-Saúde e Higiene SA, Domingos Sequeira de Almeida, Luis Mesquita Soares Moutinho, Rui Teixeira Soares de Almeida, André de Carvalho e Sousa

**Žalovaná:** Autoridade Para As Condições do Trabalho (ACT)

### Předběžné otázky

1) Musí být článek 2 směrnice 95/46/ES <sup>(1)</sup> vykládán tak, že se na evidenci pracovní doby, tedy na informace o tom, v kolik hodin jednotliví zaměstnanci začínají a končí svou pracovní dobu, včetně informací o přestávkách v práci a o dobách, které se do pracovní doby nezapočítávají, vztahuje pojem „osobní údaje“?

- 2) Je-li odpověď na první otázku kladná, má podle čl. 17 odst. 1 směrnice 95/46/ES portugalský stát povinnost přijmout vhodná technická a organizační opatření na ochranu osobních údajů proti náhodnému nebo nedovolenému zničení, náhodné ztrátě, úpravám, neoprávněnému sdělování nebo přístupu, zejména pokud zpracování zahrnuje předávání údajů v síti?
- 3) Je-li odpověď kladná i na předchozí otázku, musí být v případě, kdy členský stát nepřijme žádná opatření za účelem provedení článku 17 odst. 1 směrnice 95/46/ES a kdy zaměstnavatel, který je správcem těchto údajů, zavede systém omezeného přístupu k takovým údajům, v jehož rámci není automaticky umožněn přístup vnitrostátního orgánu příslušného pro dohled nad pracovními podmínkami, zásada přednosti unijního práva vykládána tak, že členský stát nemůže zaměstnavatele za takové jednání sankcionovat?
- 4) V případě záporné odpovědi na předchozí otázku, je požadavek bezprostředního zpřístupnění evidence umožňující obecný přístup k údajům všem stranám pracovního poměru přiměřený, když nebylo prokázáno nebo tvrzeno, že údaje z evidence nebyly v konkrétním případě pozměněny?

(<sup>1</sup>) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů  
Úř. věst. L 281, s. 31; Zvl. vyd. 13/15, s. 355

**Kasační opravný prostředek podaný dne 10. ledna 2014  
Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG  
proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) ze dne  
12. listopadu 2013 vydanému ve věci T-147/12, Wünsche  
Handelsgesellschaft International mbH & Co KG v.  
Evropská komise**

(Věc C-7/14 P)

(2014/C 52/58)

Jednací jazyk: němčina

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka):  
Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG  
(zástupci: K. Landry a G. Schwendinger, Rechtsanwälte)

Další účastnice řízení: Evropská komise

**Návrhová žádání**

Navrhovatelka požaduje

— zrušit rozsudek Tribunálu (třetího senátu ze dne 12. listopadu 2013 ve věci T-147/12 v celém rozsahu a rozhodnutí Komise REM 02/09 ze dne 16. září 2011 (K(2011) 6393 final);

— podpůrně, vrátit věc Tribunálu k novému rozhodnutí;

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty**

Jako první důvod kasačního opravného prostředku navrhovatelka uvádí, že Tribunál porušil článek 220 odst. 2 písm. b) celního kodexu (<sup>1</sup>), když měl za to, že navrhovatelka rozpoznala omyl německých celních orgánů. Tento závěr je nesprávný. Jednotlivé předpisy jsou složité a jejich znění nejasné a matoucí. To prokázala mimo jiné výměna korespondence mezi spolkovým ministerstvem financí a Komisí. Proti skutečnosti, že navrhovatelka mohla rozpoznat omyl, hovoří také délka a rozsah mylné praxe německých celních orgánů.

Zadruhé, Tribunál porušil čl. 239 odst. 1 druhou odrážku celního kodexu, když chybně vycházel ze zjevné nedbalosti navrhovatelky.

Zatřetí, Tribunál dostatečně neodůvodnil své rozhodnutí ve dvou bodech, takže rozhodnutí Tribunálu není pro navrhovatelku pochopitelné.

(<sup>1</sup>) Nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství, Úř. věst. L 302, s. 1.

# TRIBUNÁL

## Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — BP Products North America v. Rada

(Věc T-385/11) <sup>(1)</sup>

*(„Dumping — Dotace — Clo na dovoz bionafty pocházející ze Spojených států — Obcházení — Článek 13 nařízení (ES) č. 1225/2009 — Článek 23 nařízení (ES) č. 597/2009 — Mírně upravený obdobný výrobek — Právní jistota — Zneužití pravomoci — Zjevně nesprávná posouzení — Povinnost uvést odůvodnění — Rovné zacházení — Zásada řádné správy“)*

(2014/C 52/59)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastníci/Účastnice řízení

*Žalobkyně:* BP Products North America, Inc. (Naperville, Illinois, Spojené státy) (zástupci: původně C. Farrar, solicitor, H. J. Prieß, B. Sachs a M. Schütte, advokáti, poté C. Farrar, H. J. Prieß, M. Schütte a K. Arend, advokáti)

*Žalovaná:* Rada Evropské unie (zástupci: J. P. Hix, zmocněnec, ve spolupráci s B. O'Connor, solicitor, a S. Gubel, advokát)

*Vedlejší účastnice podporující žalovanou:* Evropská komise (zástupci: M. França a A. Stobiecka-Kuik, zmocněnci); a European Biodiesel Board (EBB) (zástupci: O. Prost a M. S. Dibling, advokáti)

### Předmět věci

Návrh na částečné zrušení prováděcího nařízení Rady (EU) č. 443/2011 ze dne 5. května 2011, kterým se konečné vyrovnávací clo uložené nařízením Rady (ES) č. 598/2009 na dovoz bionafty pocházející ze Spojených států amerických rozšiřuje na dovoz bionafty zasílané z Kanady, bez ohledu na to, zda je u ní deklarován původ z Kanady, kterým se konečné vyrovnávací clo uložené nařízením (ES) č. 598/2009 rozšiřuje na dovoz bionafty ve formě směsi obsahující 20 % hmotnostních nebo méně bionafty pocházející ze Spojených států amerických a kterým se ukončuje šetření týkající se dovozu bionafty zasílané ze Singapuru (Úř. věst. L 122, s. 1), a dále prováděcího nařízení Rady (EU) č. 444/2011 ze dne 5. května 2011, kterým se konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 599/2009 na dovoz bionafty pocházející ze Spojených států amerických rozšiřuje na dovoz bionafty zasílané z Kanady, bez ohledu na to, zda je u ní deklarován původ z Kanady, kterým se konečné antidumpingové clo uložené nařízením (ES) č. 599/2009 rozšiřuje na dovoz bionafty ve formě směsi obsahující 20 % hmotnostních nebo méně bionafty pocházející ze Spojených států amerických a kterým se ukončuje šetření týkající se dovozu bionafty zasílané ze Singapuru (Úř. věst. L 122, s. 12).

### Výrok rozsudku

1) *Žaloba se zamítá.*

2) *Společnost BP Products North America Inc. ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Radou Evropské unie a European Biodiesel Board (EBB).*

3) *Evropská komise ponese vlastní náklady řízení.*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 282, 24.9.2011.

## Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Aloe Vera of America v. OHIM — Detimos (FOREVER)

(Věc T-528/11) <sup>(1)</sup>

*(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství FOREVER — Starší národní obrazová ochranná známka 4 EVER — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Skutečné užívání starší ochranné známky — Článek 42 odst. 2 a 3 nařízení č. 207/2009“)*

(2014/C 52/60)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastníci řízení

*Žalobkyně:* Aloe Vera of America, Inc. (Dallas, Texas, Spojené státy) (zástupci: R. Niebel a F. Kerl, advokáti)

*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Crespo Carrillo, zmocněnec)

*Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem:* Detimos — Gestão Imobiliária, SA (Carregado, Portugalsko) (zástupce: V. Caires Soares, advokát)

### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 8. srpna 2011 (věc R 742/2010-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi Diviril — Distribuidora de Viveres do Ribatejo, Lda a Aloe Vera of America, Inc.

### Výrok

1) *Žaloba se zamítá.*

2) *Společnosti Aloe Vera of America, Inc. se ukládá náhrada nákladů řízení, včetně náhrady nákladů řízení, které společnost Detimos — Gestão Imobiliária, SA vynaložila v průběhu řízení před odvolacím senátem Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM).*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 362, 10.12.2011.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 15. ledna 2014 — Stols v. Rada**(Věc T-95/12 P) <sup>(1)</sup>**(„Kasační opravný prostředek — Veřejná správa — Úředníci — Povyšování — Povyšovací řízení 2007 — Rozhodnutí o nepovyšení dotyčného do platové třídy AST 11 — Srovnání zásluh — Přezkum zjevně nesprávného posouzení soudem“)**

(2014/C 52/61)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Willem Stols (Halsteren, Nizozemí) (zástupci: S. Rodrigues, A. Blot a C. Bernard-Glanz, advokáti)

Další účastnice řízení: Rada Evropské unie (zástupci: M. Bauer a A. Jensen, zmocněnci)

**Předmět**

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (prvního senátu) ze dne 13. prosince 2011, Stols v. Rada (F-51/08 RENV, nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí) směřující ke zrušení uvedeného rozsudku

**Výrok**

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Willem Stols ponese vlastní náklady řízení, jakož i náklady řízení vynaložené Radou Evropské unie v tomto stupni řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 126, 28.4.2012.**Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Investronica v. OHIM — Olympus Imaging (MICRO)**(Věc T-149/12) <sup>(1)</sup>**(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství MICRO — Starší národní obrazová ochranná známka micro — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odstavec 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Pravomoc změnit rozhodnutí“)**

(2014/C 52/62)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Investronica, SA (Madrid, Španělsko) (zástupci: E. Seijo Veiguela a J. L. Rivas Zurdo, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: P. Geroulakos, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Olympus Imaging Corp. (Tokio, Japonsko) (zástupce: C. Opatz, advokát)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 31. ledna 2012 (věc R 347/2011-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Investronica, SA a Olympus Imaging Corp.

**Výrok**

- 1) Rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 31. ledna 2012 (věc R 347/2011-4) se zrušuje.
- 2) Námitce se vyhovuje v rozsahu, v němž se týká výrobků třídy 9, které odpovídají následujícímu popisu: „Fotografické přístroje a nástroje, digitální fotoaparáty, vyměnitelné čočky a jejich součásti a příslušenství obsažené ve třídě 9“
- 3) OHIM ponese vlastní náklady řízení a nahradí polovinu nákladů řízení vynaložených společnostmi Investronica, SA.
- 4) Společnost Olympus Imaging Corp. ponese vlastní náklady řízení a nahradí polovinu nákladů vynaložených společnostmi Investronica.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 194, 30.6.2012.**Rozsudek Tribunálu ze dne 15. ledna 2014 — SICOM v. Komise**(Věc T-279/12) <sup>(1)</sup>**(„Rozhodčí doložka — Potravinová pomoc — Dodávka řepkového oleje do Guineje — Neprovedení smlouvy — Promlčení“)**

(2014/C 52/63)

Jednací jazyk: italština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: SICOM Srl — Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale (Cercola, Itálie) (zástupce: R. Manzi, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: S. Bartelt a F. Moro, zmocněnci)

**Předmět věci**

Žaloba podaná na základě rozhodčí doložky směřující k tomu, aby Komisi bylo uloženo uhradit žalobkyni částku odpovídající penále za nedodané zboží a za zpoždění dodávky, o kterou Komise snížila konečnou částku uhrazenou žalobkyni za dodávku rafinovaného řepkového oleje do Guinejské republiky v rámci potravinové pomoci uskutečněné podle nařízení Komise (ES) č. 664/2001 ze dne 2. dubna 2001 o dodání rostlinného oleje v rámci potravinové pomoci (Úř. věst. L 93, s. 3)

**Výrok rozsudku**

- 1) Žaloba se odmítá jako nepřipustná.
- 2) SICOM Srl — Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 243, 11.8.2012.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Message Management v. OHIM — Absacker (ABSACKER of Germany)**

(Věc T-304/12) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství ABSACKER of Germany — Starší národní obrazová ochranná známka ABSACKER — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)*

(2014/C 52/64)

Jednací jazyk: němčina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Message Management GmbH (Wiesbaden, Německo) (zástupci: C. Konle, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Pohlmann, zmocněnec)

Další účastníci řízení před odvolacím senátem OHIM: Absacker GmbH (Kolín, Německo)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 21. března 2012 (věc R 1028/2011-1) týkajícímu se námitkového řízení mezi Absacker GmbH a Message Management GmbH.

**Výrok**

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Message Management GmbH se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 273, 8.9.2012.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Ferienhäuser zum See v. OHIM — Sunparks Groep (Sun Park Holidays)**

(Věc T-383/12) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství Sun Park Holidays — Starší obrazová ochranná známka Společenství Sunparks Holiday Parks — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)*

(2014/C 52/65)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Ferienhäuser zum See GmbH (Marienmünster, Německo) (zástupci: M. Boden a I. Höfener, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Pohlmann, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší/účastnice před Tribunálem: Sunparks Groep NV (Den Haan, Belgie)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 25. června 2012 (věc R 1928/2011-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi Sunparks Groep NV a Ferienhäuser zum See GmbH.

**Výrok**

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Žalobkyni se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 355, 17.11.2012.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Steiff v. OHIM (kovový koflík uprostřed ucha plyšové hračky)**

(Věc T-433/12) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Přihláška ochranné známky Společenství spočívající v upevnění knoflíku uprostřed ucha plyšové hračky — Absolutní důvod pro zamítnutí zápisu — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)*

(2014/C 52/66)

Jednací jazyk: němčina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Německo) (zástupce: D. Fissl, advokát)

*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Pohlmann, zmocněnec)

#### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 23. července 2012 (věc R 1693/2011-1) týkajícímu se zápisu označení spočívajícího v upevnění knoflíku uprostřed ucha plyšové hračky jako ochranné známky Společenství.

#### Výrok

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnosti Margarete Steiff GmbH se ukládá úhrada nákladů řízení.*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 366, 24.11.2012.

#### Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Steiff v. OHIM (Etiketa s kovovým knoflíkem ve střední části ucha plyšového zvířete)

(Věc T-434/12) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Přihláška ochranné známky Společenství spočívající v připevnění etikety ve střední části ucha plyšového zvířete knoflíkem — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)*

(2014/C 52/67)

Jednací jazyk: němčina

#### Účastníci řízení

*Žalobkyně:* Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Německo) (zástupce: D. Fissl, advokát)

*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Pohlmann, zmocněnec)

#### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 19. července 2012 (věc R 1692/2011-1) týkajícímu se přihlášky zápisu označení, tvořeného připevněním etikety ve střední části ucha plyšového zvířete knoflíkem, jako ochranné známky Společenství.

#### Výrok

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnosti Margarete Steiff GmbH se ukládá náhrada nákladů řízení*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 366, 24.11.2012.

#### Rozsudek Tribunálu ze dne 13. ledna 2014 — LaserSoft Imaging v. OHIM (WorkflowPilot)

(Věc T-475/12) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Přihláška slovní ochranné známky Společenství WorkflowPilot — Absolutní důvody pro zamítnutí — Popisný charakter — Článek 7 odst. 1 písm. c), nařízení (ES) č. 207/2009“)*

(2014/C 52/68)

Jednací jazyk: němčina

#### Účastníci řízení

*Žalobkyně:* LaserSoft Imaging AG (Kiel, Německo) (zástupce: J. Hunnekuhl, advokát)

*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: D. Walicka, zmocněnkyně)

#### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 6. srpna 2012 (věc R 480/2012-4) týkajícímu se přihlášky slovního označení WorkflowPilot jakožto ochranné známky Společenství.

#### Výrok

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnosti LaserSoft Imaging AG ponese náklady řízení*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 9, 12.1.2013.

#### Rozsudek Tribunálu ze dne 16. ledna 2014 — Optilingua v. OHIM — Esposito (ALPHATRAD)

(Věc T-538/12) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Řízení o zrušení — Obrazová ochranná známka Společenství ALPHATRAD — Skutečné užívání ochranné známky — Rozsah užívání — Článek 15 odst. 1 druhý pododstavec písm. a) a čl. 51 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 207/2009“)*

(2014/C 52/69)

Jednací jazyk: francouzština

#### Účastníci řízení

*Žalobkyně:* Optilingua Holding SA (Épalinges, Švýcarsko) (zástupce: S. Rizzo, advokát)

*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: S. Pétrequin a A. Folliard-Monguiral, zmocněnci)

Další účastník řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastník před Tribunálem: Michele Esposito (Cava de' Tirreni, Itálie) (zástupce: R. Stella, advokátka)

#### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 8. října 2012 (věc R 444/2011-1) týkajícímu se řízení o zrušení mezi Michele Espositem a společností Optilingua Holding SA

#### Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Optilingua Holding SA se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 38, 9.2.2013.

#### Usnesení Tribunálu ze dne 19. prosince 2013 — Marcuccio v. Komise

(Věc T-385/13 P) (<sup>1</sup>)

**(„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Odmítnutí žaloby v prvním stupni jako zjevně nepřipustné — Chybějící totožnost mezi žalobou podanou faxem a následně doručeným originálem — Podání originálu žaloby po lhůtě — Opožděnost žaloby — Zjevně neopodstatněný kasační opravný prostředek“)**

(2014/C 52/70)

Jednací jazyk: italština

#### Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Luigi Marcuccio (Tricase, Itálie) (zástupce: G. Cipressa, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: C. Berardis-Kayser a G. Gattinara, zmocněnci, ve spolupráci s A. Dal Ferrem, advokátem)

#### Předmět

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (prvního senátu) ze dne 14. května 2013, Marcuccio v. Komise (F-4/12), a znějící na zrušení tohoto usnesení

#### Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Luigi Marcuccio ponese vlastní náklady řízení a uhradí náklady řízení vyložené Evropskou komisí v tomto stupni.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 284, 28.9.2013.

#### Žaloba podaná dne 22. listopadu 2013 — Reed Exhibitions v. OHIM (INFOSECURITY)

(Věc T-633/13)

(2014/C 52/71)

Jednací jazyk: angličtina

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: Reed Exhibitions Ltd (Richmond, Spojené království) (zástupce: S. Malynicz, Barrister)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

#### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí pátého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 10. září 2013, vydané ve věci R 1544/2012-5;

— uložil žalovanému náhradu nákladů řízení.

#### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „INFOSECURITY“ pro výrobky a služby ve třídách 16, 35 a 41 — přihláška ochranné známky Společenství č. 10 155 596

Rozhodnutí průzkumového referenta: Částečné zamítnutí přihlášky ochranné známky Společenství

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení článku 7 odst. 1 písm. b) a písm. c) a čl. 7 odst. 3 nařízení o ochranné známce Společenství

#### Žaloba podaná dne 27. listopadu 2013 — Bimbo v. OHIM — Café do Brasil (Caffè KIMBO)

(Věc T-637/13)

(2014/C 52/72)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: Bimbo, SA (Barcelona, Španělsko) (zástupce: N. Fernández Fernández-Pacheco, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

*Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Cafe' do Brasil SpA (Melito di Napoli, Itálie)*

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- částečně zrušil rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 25. září 2013 ve věci R 1434/2012-4;
- uložil další účastnici řízení před odvolacím senátem, v případě, že přistoupí k řízení jako vedlejší účastnice, náhradu nákladu řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

*Příhlašovatelka ochranné známky Společenství: další účastnice řízení před odvolacím senátem*

*Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka obsahující slovní prvky „Caffè KIMBO“ v barvách černá, červená, zlatá, bílá, světle modrá, tmavě modrá, žlutá a světle zelená pro výrobky zařazené do tříd 30, 32 a 43 — přihláška ochranné známky Společenství č. No 4 273 884*

*Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: žalobkyně*

*Namítaná ochranná známka nebo označení: španělská slovní ochranná známka „BIMBO“, zapsaná pod č. 291 655 pro výrobky zařazené do třídy 30 a starší ve Španělsku a Portugalsku obecně známá ochranná známka „BIMBO“*

*Rozhodnutí námitkového oddělení: částečné vyhovění námitkám*

*Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání*

*Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 8 odst. 1, 2 a 5 nařízení o ochranné známce Společenství.*

**Žaloba podaná dne 27. listopadu 2013 — Bimbo v. OHIM — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO GOLD MEDAL)**

(Věc T-638/13)

(2014/C 52/73)

*Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina*

### Účastníci řízení

*Žalobkyně: Bimbo, SA (Barcelona, Španělsko) (zástupce: N. Fernández Fernández-Pacheco, advokát)*

*Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)*

*Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Cafe' do Brasil SpA (Melito di Napoli, Itálie)*

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- částečně zrušil rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 25. září 2013 vydané ve věci R 787/2012-4,
- uložil další účastnici, v případě, že přistoupí k řízení jako vedlejší účastník, náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

*Příhlašovatel ochranné známky Společenství: další účastnice řízení před odvolacím senátem*

*Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka obsahující červeno-zlato-černobílý slovní prvek „Caffè KIMBO GOLD MEDAL“ pro výrobky spadající do tříd 30, 32 a 43 — přihláška ochranné známky Společenství č. 4 037 909*

*Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: žalobkyně*

*Namítaná ochranná známka nebo označení: přihláška španělské ochranné známky č. 291 655 pro slovní označení „BIMBO“ pro výrobky spadající do třídy 30 a starší obecně známé španělské a portugalské slovní označení „BIMBO“*

*Rozhodnutí námitkového oddělení: částečné vyhovění námitkám*

*Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání*

*Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 8 odst. 1, 2 a 5 nařízení o ochranné známce Společenství*

**Kasační opravný prostředek podaný dne 6. prosince 2013 Karim Wahlströmem proti rozsudku vydanému dne 9. října 2013 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-116/12, Wahlström v. Frontex**

(Věc T-653/13 P)

(2014/C 52/74)

*Jednací jazyk: francouzština*

### Účastníci řízení

*Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatel): Kari Wahlström (Espoo, Finsko) (zástupce: S. Pappas, advokát)*

*Další účastnice řízení: Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie (Frontex)*



## Návrhová žádání

Navrhovatel navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozsudek Soudu pro veřejnou službu ze dne 9. října 2013, kterým byla zamítnuta jeho žaloba;
- vyhověl návrhovým žádáním předloženým v prvním stupni, neboť spor je podle navrhovatele věcí, ve které soudní řízení dovoluje rozhodnout;
- uložil další účastníci řízení náhradu veškerých nákladů řízení

## Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

V rámci projednávaného kasačního opravného prostředku se navrhovatel domáhá zrušení rozsudku Soudu pro veřejnou službu (SVS), ve kterém SVS zamítl jeho žalobu, jejímž předmětem byly zrušení hodnotící zprávy žalobce za rok 2010 a návrh na náhradu škody.

Na podporu kasačního opravného prostředku uplatňuje navrhovatel dva důvody.

- 1) První důvod kasačního opravného prostředku vychází z nesprávného právního posouzení, kterého se dopustil SVS, když rozhodl, že neexistence dialogu mezi hodnotitelem a navrhovatelem v rámci hodnotícího období 2010 není podstatnou procesní vadou (bod 38 a násl. napadeného rozsudku). Navrhovatel tvrdí, že:
  - SVS nevzal v potaz stávající judikaturu;
  - Soud tím, že odůvodnění napadeného rozsudku založil na kontextu, ve kterém byla vypracována hodnotící zpráva, a nikoliv jen na otázce, zda konání se formálního rozhovoru mohlo mít vliv na řízení, překročil meze svého soudního přezkumu, když zasáhl do posuzovacích pravomocí správy.
- 2) Druhý důvod kasačního opravného prostředku vychází z nesprávného právního posouzení, kterého se dopustil SVS, když rozhodl, že neexistence stanovení cílů pro první část roku 2010 nepředstavuje podstatnou procesní vadu, která může zpochybnit platnost dotčené hodnotící zprávy (bod 50 a násl. napadeného rozsudku). Navrhovatel tvrdí, že:
  - SVS porušil pokyny pro hodnocení, neboť tyto pokyny stanovily povinnost určit nové cíle v případě změny funkce zaměstnance během referenčního období;
  - skutečnost, že úkoly přidělené navrhovateli v jeho nové funkci byly popsány odkazem na dokumenty týkající se zřízení a fungování operační kanceláře, v žádném případě neznamená, že cíle, jichž má navrhovatel dosáhnout v souvislosti s těmito úkoly, mu byly stanoveny.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 16. prosince 2013 Účetním dvorem Evropské unie proti rozsudku vydanému dne 17. října 2013 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-69/11, BF v. Účetní dvůr**

(Věc T-663/13 P)

(2014/C 52/75)

Jednací jazyk: francouzština

## Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Účetní dvůr Evropské unie (zástupci: T. Kennedy a J. Vermer, zmocněnci)

Další účastník řízení: BF (Lucemburk, Lucembursko)

## Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatel) navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozsudek Soudu pro veřejnou službu ve věci F-69/11,
- vyhověl návrhovým žádáním předloženým Účetním dvorem Evropské unie v řízení v prvním stupni, tedy zamítnutí žaloby jako neopodstatněné,
- uložil BF náhradu nákladů tohoto řízení, jakož i řízení před Soudem pro veřejnou službu.

## Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Na podporu svého kasačního opravného prostředku předkládá navrhovatel čtyři důvody.

- 1) První důvod kasačního opravného prostředku vychází z nesprávného právního posouzení, jelikož Soud pro veřejnou službu článek 6 rozhodnutí č. 45-2010, ze dne 17. června 2010, týkající se výběrových řízení na vedoucí oddělení a ředitele, vyložil a uplatnil nesprávně.
- 2) Druhý důvod kasačního opravného prostředku vychází ze zkrácení důkazu, kterého se Soud pro veřejnou službu dopustil tím, že považoval hodnocení uchazečů předvýběrovou komisí za informaci, která měla být obsažena ve zprávě předané touto komisí orgánu oprávněnému ke jmenování.
- 3) Třetí důvod kasačního opravného prostředku vychází ze zkrácení skutkových okolností, jelikož Soud pro veřejnou službu nedodržel svoji povinnost přezkoumat skutečnosti, z nichž vychází při konstatování procesního pochybení.

4) Čtvrtý důvod kasačního opravného prostředku vychází z nedostatečného odůvodnění a z nesprávného právního posouzení vedoucího k narušení jednoty rozhodovací praxe, jelikož Soud pro veřejnou službu rozhodl, že pochybení vycházející z absence odůvodnění vyžadovaného čl. 6 odst. 1 rozhodnutí č. 45-2010 ve zprávě předvýběrové komise může vést ke zrušení rozhodnutí napadených v řízení v prvním stupni.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 17. prosince 2013  
Evropskou komisí proti rozsudku vydanému dne 7. října  
2013 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-97/12, Thomé  
v. Komise**

(Věc T-669/13 P)

(2014/C 52/76)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka):  
Evropská komise (zástupci: J. Currall a G. Gattinara, zmocněnci)

Další účastnice řízení: Florence Thomé (Brusel, Belgie)

**Návrhová žádání**

Navrhovatelka navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozsudek Soudu pro veřejnou službu ze dne 7. října 2013 ve věci F-97/12, Thomé v. Komise;

— odmítl žalobu podanou F. Thomé ve věci F-97/12 jako nepřipustnou, nebo ji každopádně zamítl jako neopodstatněnou;

— určil, že o nákladech řízení bude rozhodnuto později.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty**

Na podporu kasačního opravného prostředku předkládá navrhovatelka pět důvodů kasačního opravného prostředku.

1) První důvod kasačního opravného prostředku vychází z porušení smyslu pojmu „akt nepříznivě zasahující do právního postavení“. Komise uvádí, že akt, který již orgán oprávněný ke jmenování (OOJ) zrušil v rámci řízení o stížnosti, nemůže být zrušen v rámci soudního řízení a že rozhodnutí, kterým bylo vyhověno požadavku dotyčné osoby, nelze kvalifikovat jako akt nepříznivě zasahující do právního postavení (body 28 až 37 napadeného rozsudku).

2) Druhý důvod kasačního opravného prostředku vychází jednak z nesprávného právního posouzení při vymezení rozsahu kontrolní pravomoci OOJ a Soudu pro veřejnou službu, pokud jde o rozhodnutí výběrových komisí, a pravomoci soudního přezkumu, kterou má SVS, a dále ze zkreslení předmětu sporu a porušení zásady kontradiktornosti (body 50 až 52 napadeného rozsudku). Komise tvrdí, že

SVS uplatnil na rozhodnutí, která mu byla předložena, tedy rozhodnutí OOJ, nevhodné kritérium soudního přezkumu a překročil tak meze svého soudního přezkumu.

3) Třetí důvod kasačního opravného prostředku vychází z porušení právních pravidel týkajících se posouzení existence vysokoškolského diplomu z hlediska oznámení o výběrovém řízení (body 56 až 58 napadeného rozsudku) Komise tvrdí, že SVS se dopustil nesprávného právního posouzení, když profesní hodnotu diplomu považoval za jeho akademickou hodnotu a měl za to, že neoficiální diplom, jako je dokument, který vydalo soukromé vzdělávací zařízení a jehož akademická hodnota nebyla žádným způsobem uznána, musí vzít OOJ v úvahu.

4) Čtvrtý důvod kasačního opravného prostředku vychází z porušení povinnosti uvést odůvodnění, neboť SVS nevysvětlil, jak byl ke dni podání žádosti žalobkyně v prvním stupni o pracovní místo její diplom v souladu s podmínkou stanovenou v oznámení o výběrovém řízení, když byl tento soulad prokázán až a posteriori během řízení o stížnosti (body 56, 57 a 60 až 64 napadeného rozsudku).

5) Pátý důvod kasačního opravného prostředku vychází z nesprávných právních posouzení, neboť SVS měl za to, že žalobkyně v prvním stupni ztratila šanci být přijata na pracovní místo a měla by jí být za to poskytnuta náhrada škody (bod 74 napadeného rozsudku).

**Žaloba podaná dne 17. prosince 2013 — PAN Europe a  
Confédération paysanne v. Komise**

(Věc T-671/13)

(2014/C 52/77)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

Žalobci: Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Brusel, Belgie) a Syndicat agricole Confédération paysanne (Bagnolet, Francie) (zástupce: B. Kloostra, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

**Návrhová žádání**

Žalobci navrhují, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí Komise ze dne 9. října 2013, ve kterém Komise prohlásila za nepřipustnou:

— žádost o vnitřní přezkum prováděcího nařízení (EU) č. 485/2013 ze dne 24. května 2013, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 540/2011, pokud jde o podmínky schválení účinných látek klothianidin, thiamethoxam a imidakloprid, a kterým se zakazuje použití a prodej osiva ošetřené přípravy na ochranu rostlin obsahujícími uvedené účinné látky (Úř. věst. L 139, s. 12),

— žádost o vnitrostátní přezkum opomenutí Komise stanovit úplný zákaz klothianidinu, thiamethoxamu a imidaklopridu,

— uložil žalované náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládají žalobci dva žalobní důvody.

- 1) První žalobní důvod vychází z toho, že Komise tím, že přijala napadené opatření, porušila čl. 9 odst. 3 Úmluvy Organizace spojených národů o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí ze dne 25. června 1998 (Aarhurská úmluva). Ustanovení uplatňovaná Komisí, článek 10 ve spojení s čl. 2 odst. 1 písm. g) a h) Aarhurského nařízení<sup>(1)</sup>, jsou neslučitelná s čl. 9 odst. 3 Aarhurské úmluvy. Z důvodu protiprávnosti těchto ustanovení Aarhurského nařízení neměla Komise uplatnit kritéria uvedená v napadeném rozhodnutí a měla prohlásit žádosti o vnitřní přezkum za přípustné.
- 2) Druhý žalobní důvod vychází z toho, že Komise tím, že přijala napadené opatření, porušila svou povinnost jednat, v co nejširší míře v souladu s úmluvou. Komise měla vykládat článek 10 Aarhurského nařízení, zejména pojmy „správní akt“ a „nečinnost správního orgánu“, uvedené v tomto ustanovení, v souladu s čl. 9 odst. 3 Aarhurské úmluvy a neměla použít protiprávní definice stanovené v čl. 2 odst. 1 písm. g) a h) Aarhurského nařízení. Komise tak porušila článek 10 Aarhurského nařízení a nesplnila svou povinnost jednat v souladu s úmluvou.

<sup>(1)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 ze dne 6. září 2006 o použití ustanovení Aarhurské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí na orgány a subjekty Společenství (Úř. věst. L 264, s. 13).

### Žaloba podaná dne 23. prosince 2013 — Copernicus-Trademarks v. OHIM — Bolloré (BLUECO)

(Věc T-684/13)

(2014/C 52/78)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: Copernicus-Trademarks Ltd (Borehamwood, Spojené království) (zástupci: L. Pechan a S. Körber, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Bolloré SA (Érgue Gaberic, Francie)

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 8. října 2013 ve věci R 2029/2012-1 a změnil jej v tom smyslu, že odvolání je opodstatněné a námítka je třeba v důsledku toho zamítnout v plném rozsahu,

— uložil žalovanému úřadu a společnosti Bolloré SA, v případě, že vstoupí do tohoto řízení, náhradu nákladů řízení včetně nákladů odvolacího řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „BLUECO“ pro výrobky zařazené do třídy 12 — přihláška ochranné známky Společenství č. 9 724 675

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námítkovém řízení: Bolloré SA

Namítaná ochranná známka nebo označení: slovní ochranná známka „BLUECAR“ pro výrobky zařazené do třídy 12 — ochranná známka Společenství č. 4 597 621

Rozhodnutí námítkového oddělení: vyhovění námítkám

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009.

### Žaloba podaná dne 23. prosince 2013 — Copernicus-Trademarks v. OHIM — Blue Coat Systems (BLUECO)

(Věc T-685/13)

(2014/C 52/79)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: Copernicus-Trademarks Ltd (Borehamwood, Spojené království) (zástupci: L. Pechan, a S. Körber, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Blue Coat Systems, Inc. (Sunnyvale, Spojené státy americké)

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 8. října 2013 ve věci R 2028/2012-1 a změnil jej v tom smyslu, že odvolání je opodstatněné a námitky je třeba v důsledku toho zamítnout v plném rozsahu,
- uložil žalovanému úřadu a společnosti Blue Coat Systems, Inc., v případě, že vstoupí do tohoto řízení, náhradu nákladů řízení včetně nákladů odvolacího řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Příhlašovatelka ochranné známky Společenství: žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „BLUECO“ pro výrobky zařazené do třídy 9 — přihláška ochranné známky Společenství č. 9 724 675

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Blue Coat Systems, Inc.

Namítaná ochranná známka nebo označení: slovní ochranná známka „BLUE COAT“ pro výrobky zařazené do třídy 9 a pro služby zařazené do tříd 38 a 42 — ochranná známka Společenství č. 3 016 235

Rozhodnutí námitkového oddělení: vyhovění námitkám

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009.

### Žaloba podaná dne 17. prosince 2013 — Unibail Management v. OHIM (Vyobrazení dvou čar a čtyři hvězd)

(Věc T-686/13)

(2014/C 52/80)

Jednací jazyk: francouzština

### Účastníci řízení

Žalobkyně: Unibail Management (Paříž, Francie) (zástupci: L. Bénard, A. Rudoni, O. Klimis, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- částečně zrušil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 3. září 2013 ve věci R 300/2013-2 v rozsahu, v němž jím byl zamítnut zápis ochranné známky Společenství č. 10 940 161 pro výrobky a služby zařazené do tříd 16, 35, 36, 38, 41 a 42;

- uložil Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: Obrazová ochranná známka představovaná čtyřmi hvězdami s pěti hroty umístěnými mezi dvěma horizontálními čarami pro výrobky a služby ve třídách 16, 35, 36, 38, 39, 41, 42 a 43 — přihláška ochranné známky Společenství č. 10 940 161

Rozhodnutí průzkumového referenta: Zamítnutí přihlášky

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení článku 7 odst. 1 písm. b) ve spojení s čl. 75 první větou nařízení (ES) č. 207/2009.

### Žaloba podaná dne 13. prosince 2013 — Unibail Management v. OHIM (Vyobrazení dvou čar a pěti hvězd)

(Věc T-687/13)

(2014/C 52/81)

Jednací jazyk: francouzština

### Účastníci řízení

Žalobce: Unibail Management (Paříž, Francie) (zástupci: L. Bénard, A. Rudoni, O. Klimis, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

### Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

- částečně zrušil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 3. září 2013 ve věci R 299/2013-2 v rozsahu, v němž jím byl zamítnut zápis ochranné známky Společenství č. 10 939 981 pro výrobky a služby zařazené do tříd 16, 35, 36, 38, 41 a 42;

- uložil Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) náhradu nákladů

## Žalobní důvody a hlavní argumenty

*Dotčená ochranná známka Společenství:* Obrazová ochranná známka představovaná pěti hvězdami s pěti hroty umístěnými mezi dvěma horizontálními čarami pro výrobky a služby ve třídách 16, 35, 36, 38, 39, 41, 42 a 43 — přihláška ochranné známky Společenství č. 10 939 981

*Rozhodnutí průzkumového referenta:* Zamítnutí přihlášky

*Rozhodnutí odvolacího senátu:* Zamítnutí odvolání

*Dovolávané žalobní důvody:* Porušení článku 7 odst. 1 písm. b) ve spojení s čl. 75 první větou nařízení (ES) č. 207/2009

## Žaloba podaná dne 27. prosince 2013 — Ricoh Belgium v. Rada

(Věc T-691/13)

(2014/C 52/82)

Jednací jazyk: nizozemština

### Účastnice řízení

*Žalobkyně:* Ricoh Belgium NV (Vilvoorde, Belgie) (zástupci: N. Braeckvelt a A. de Visscher, advokáti)

*Žalovaná:* Rada Evropské unie

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— prohlásil žalobu za přípustnou a opodstatněnou;

— zrušil rozhodnutí Rady ze dne 29. října 2013, kterým se položka č. 4 k zakázce „*nákup nebo nájem černobílých multifunkčních zařízení (MFP) a souvisejících služeb údržby v budovách využívaných generálním sekretariátem Rady Evropské unie — referenční č. 2013/S 83-138901*“ nezadáva společnosti Ricoh Belgium NV, nýbrž jinému podniku;

— uložil žalované náhradu nákladů řízení.

## Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně dva žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vycházející z porušení zásady transparentnosti podle článku 15 SFEU a článku 298 SFEU, jakož i porušení čl. 102 odst. 1 nařízení č. 966/2012<sup>(1)</sup>

Žalovaná konkrétně, i když to nebylo uvedeno v příslušné zadávací dokumentaci, testovala (rychlost) tiskáren žalobkyně od okamžiku počátku používání, a nikoli v době jejich nejefektivnějšího provozu. V důsledku toho tedy se lišily měření/hodnoty uvedené v nabídce žalobkyně od měření/hodnot, které vyplynuly z výsledků testování a byly nakonec nižší, a tudíž vedly k nepříznivému výsledku. Žalobkyně nemůže přezkoumat, zda byla zařízení ostatních soutěžitelů testována za stejných (nepříznivých) podmínek. Žalovaná kromě toho po skončení testování provedeného v souvislosti s tímto kritériem pro zadání zakázky (kritérium C „Technické hodnocení zařízení na základě testů“) zaznamenala a sdělila žalobkyni výpočet a výsledek. Tento výsledek (tj. 41,2 %) se nakonec liší od výsledku zaznamenaného v tabulce napadeného rozhodnutí (tj. 38,61 %).

2) Druhý žalobní důvod vycházející z porušení povinnosti uvést odůvodnění vyplývající z čl. 113 odst. 2 nařízení č. 966/2012 a z čl. 161 odst. 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012<sup>(2)</sup>, jakož i povinnosti udělit zakázku v rámci předkládání nabídek uchazeči, který předložil hospodářsky nejvýhodnější nabídku, jak vyplývá z čl. 110 odst. 2 nařízení č. 966/2012 a čl. 149 odst. 1 písm. b) nařízení v přenesené pravomoci č. 1268/2012.

V bližších vysvětleních, která byla žalobkyni později poskytnuta, žalovaná uvedla, že se původně dopustila chyby. Výsledky testování měly být porovnány se standardy uvedenými v zadávací dokumentaci (kopírování a tisk při 100 za minutu), a nikoli se standardy, které byly uvedeny v nabídce předložené žalobkyní (kopírování a tisk při 110 za minutu).

I když žalovaná vysvětlila takzvanou opravu konečného výsledku okolností, že výsledky testování měly být vyhodnoceny s ohledem na nižší normu (srovnání při 100, namísto při 110), zdá se, že žalobkyně v důsledku toho nepochopitelným (matematicky) zcela nelogickým způsobem — a navíc bez jakéhokoli konkrétního výpočtu nebo odůvodnění — najednou dosáhla nižšího výsledku (38,61 bodů, namísto 41,2 bodů, zatímco při srovnání se standardy v zadávací dokumentaci se dal očekávat vyšší výsledek 44,3 bodů).

Vzhledem k obecně velmi malým rozdílům mezi oběma uchazeči s ohledem na položku 4, a to 90,81 bodů pro jiný podnik oproti 89,67 bodů pro žalobkyni, by tak žalobkyně při správném výpočtu předložila hospodářsky nejvýhodnější nabídku.

<sup>(1)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012 ze dne 29. října 2012 o prováděcích pravidlech k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie (Úř. věst. L 362, s. 1).

**Žaloba podaná dne 31. prosince 2013 — ENAC v. Komise a TEN-T EA**

(Věc T-695/13)

(2014/C 52/83)

*Jednací jazyk: italština***Účastníci***Žalobce:* Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) (Řím, Itálie) (zástupci: P. Garofoli, advokát, a G. Palmieri, zmocněnkyně)*Žalovaná:* Výkonná agentura pro transevropskou dopravní síť (TEN-T EA), Evropská komise**Návrhová žádání**

Žalobce navrhuje, aby Tribunal:

- zrušil dopis Evropské komise ze dne 23. října 2013, ref. Ares (203) 3321778, který se týkal „Studie intermodálního rozvoje letiště Bergamo Orio al Serio“, kterým Komise vyhlásila začátek řízení o navrácení části podpory poskytnuté na realizaci uvedené studie a vystavení faktury na částku 158 517,54 eur;
- zrušil rozhodnutí Výkonné agentury pro transevropskou dopravní síť, na které se odkazuje v dopise ze dne 23. října 2013 a které se týká „Uzavření akce 2009-IT-91407-S — Studie intermodálního rozvoje letiště Bergamo Orio al Serio — rozhodnutí Komise C(2010) 4456“, v rozsahu, v němž dotyčná agentura rozhodla, že výdaje na činnosti 1, 2.1, 4, 5, 6 a 7, které již byly uskutečněny, nejsou uznatelné, a proto nemohou být předmětem podpory, přičemž požádala o navrácení částky 158 517,54 eur.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Rozhodnutí, která jsou předmětem této věci, jsou rozhodnutí napadená ve věcech T-270/13 a T-692/13, SACBO v. Komise a TEN-T EA.

Žalobní důvody a hlavní argumenty jsou totožné s důvody a argumenty uplatněnými v těchto věcech.

**Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Meta Group v. Komise**

(Věc T-696/13)

(2014/C 52/84)

*Jednací jazyk: italština***Účastnice řízení***Žalobkyně:* Meta Group Srl (Řím, Itálie) (zástupci: A. Bartolini, V. Colcelli a A. Formica, advokáti)*Žalovaná:* Evropská komise**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunal:

- určil, že zkrácení příspěvků náležejících společnosti META s.r.l., která provedla Komise, jsou protiprávní;
- a v důsledku toho uložil Komisi povinnost vyplatit ve prospěch žalobkyně další částku ve výši 129 153,11 eur, spolu s úroky z prodlení;
- uložil správnímu orgánu náhradu škody, která žalobkyni v důsledku toho vznikla.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Touto žalobou jsou napadána rozhodnutí Komise, která snížila příspěvek, jenž byl původně stanoven, na projekty „BCreative“, „Take-It-Up“ a „Ecolink+“, které jsou předmětem smluv o dotacích uzavřených mezi žalobkyní a žalovanou v rámci „Rámcového programu pro konkurenceschopnost a inovace (CIP) (2007-2013)“.

Různá rozhodnutí týkající se těchto projektů byla napadena i ve věcech T-471/12, T-34/13 a T-35/13, Meta Group v. Komise.

Uplatňované žalobní důvody a hlavní argumenty jsou podobné žalobním důvodům a hlavním argumentům dovolávaným v těchto věcech.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 30. prosince 2013 Luigim Marcucciem proti usnesení vydanému dne 17. října 2013 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-127/12, Marcuccio v. Komise**

(Věc T-698/13 P)

(2014/C 52/85)

*Jednací jazyk: italština***Účastníci řízení***Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek:* Luigi Marcuccio (Tricase, Itálie) (zástupce: G. Cipressa, advokát)*Další účastnice řízení:* Evropská komise**Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek**

Navrhovatel navrhuje, aby Tribunal:

- zrušil napadené usnesení v plném rozsahu a bez výjimky;
- vrátil věc Soudu pro veřejnou službu.

### Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatel na podporu svého kasačního opravného prostředku namítá, že napadené usnesení je zjevně neoprávněné, nespravedlivé a protiprávní z důvodu naprosté nedostatečnosti odůvodnění, zejména z důvodu neprovedení dokazování, kategorické, tautologické, arbitrární povahy, zkrácení a překroucení skutečností, jakož i zjevně nesprávného právního posouzení skutkového stavu.

### Kasační opravný prostředek podaný dne 30. prosince 2013 Luigim Marcucciem proti usnesení vydanému dne 17. října 2013 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-145/12, Marcuccio v. Komise

(Věc T-699/13 P)

(2014/C 52/86)

Jednací jazyk: italština

### Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Luigi Marcuccio (Tricase, Itálie) (zástupce: G. Cipressa, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise

### Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

Navrhovatel navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadené usnesení v plném rozsahu a bez výjimky;
- vrátil předmětnou věc Soudu pro veřejnou službu.

### Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty jsou totožné s důvody a hlavními argumenty uplatněnými ve věci T-698/13, Marcuccio v. Komise.

### Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Bankia v. Komise

(Věc T-700/13)

(2014/C 52/87)

Jednací jazyk: španělština

### Účastnice řízení

Žalobkyně: Bankia, SA (Valencie, Španělsko) (zástupce(i): J. L. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lama-drid de Pablo a A. Biondi, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadené rozhodnutí v rozsahu, v jakém soubor opatření, která podle Komise představují takzvaný španělský systém zdanění leasingu („SEAF“), kvalifikuje jako novou státní podporu neslučitelnou s vnitřním trhem;
- podpůrně zrušil články 1 a 4 napadeného rozhodnutí, které jako příjemce údajných podpor a jako jediné adresáty příkazu k navrácení určuje investory AIE (hospodářských zájmových sdružení);
- podpůrně zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém v rozporu s obecnými zásadami unijního práva nařizuje vrácení údajných podpor;
- zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém rozhoduje o legalitě soukromých smluv mezi investory a dalšími subjekty, a
- uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Rozhodnutí napadené v projednávané věci je totožné s rozhodnutím napadeným ve věci T-515/13, Španělsko v. Komise (Ú. věst. C 336, s. 29).

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně následující žalobní důvody:

#### 1) První žalobní důvod

Žalobkyně má za to, že napadené rozhodnutí porušuje článek 107 SFEU tím, že kvalifikuje údajný SEAF a individuální opatření, která jej tvoří, jako státní podporu. Žalobkyně tvrdí, že Komise se dopustila pochybení, když posuzovala celek, a když Španělskému království přičítala soubor veřejných a soukromých nezávislých a samostatných opatření. Žalobkyně také popírá, že by dotčená opatření mohla mí za následek selektivní hospodářskou výhodu pro údajné příjemce, jakož i možnost, by mohla narušit hospodářskou soutěž mezi uvedenými příjemci a dalšími subjekty a jejich údajný dopad na obchod mezi členskými státy.

#### 2) Druhý žalobní důvod

Zadruhé žalobkyně tvrdí, že se Komise dopustila zjevně nesprávného právního posouzení a porušení článků 107 a 108 SFEU, když v určitých případech kvalifikovala uplatnění španělského režimu zdanění podle tonáže jako novou podporu místo jako stávající podporu. Pokud Komise chtěla zpochybnit použití režimu zdanění podle tonáže, měla tak vzhledem k tomu, že uvedený režim oznámený Španělskem v roce 2002 schválila, učinit v každém případě prostřednictvím postupu použitelného na stávající podpory. Žalobkyně má za to, že argumenty uvedené v rozhodnutí na obhajobu existence podpory jsou zjevně neopodstatněné.

## 3) Třetí žalobní důvod

Třetím důvodem směřujícím ke zrušení žalobkyně podpůrně uplatňuje, že došlo k porušení článků 107 a 296 SFEU, neboť Komise se zmyšlila v důvodech, a v každém případě neuvedla dostatečné odůvodnění, proč jsou subjekty jako žalobkyně (investoři v hospodářských zájmových sdruženích uskutečňující plnění dotčená rozhodnutím) považovány za konečné a jediné příjemce sporných opatření.

## 4) Čtvrtý žalobní důvod

Začtvrté žalobkyně tvrdí, také podpůrně, že příkaz k navrácení obsažený v článku 4 napadeného rozhodnutí porušuje obecnou zásadu právní jistoty, když pro uplatnění uvedené zásady neodůvodněně stanoví časovou lhůtu.

## 5) Pátý žalobní důvod

V pátém důvodu směřujícím ke zrušení žalobkyně uvádí důvody, proč napadené rozhodnutí porušilo také zásadu svěřených pravomocí, články 107 a 108 SFEU, článek 14 nařízení Rady 659/1999 a článek 16 Listiny základních práv EU, když rozhodlo o platnosti smluvních ustanovení obsažených v soukromých smlouvách uzavřených na základě španělského práva mezi investory a dalšími soukromými subjekty.

**Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Asociación Española de Banca v. Komise**

(Věc T-701/13)

(2014/C 52/88)

Jednací jazyk: španělština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Asociación Española de Banca (Madrid, Španělsko) (zástupci: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero a A. Lamadrid de Pablo, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadené rozhodnutí v rozsahu, v jakém soubor opatření, která podle Komise představují takzvaný španělský systém zdanění leasingu („SEAF“), kvalifikuje jako novou státní podporu neslučitelnou s vnitřním trhem;
- podpůrně zrušil články 1 a 4 napadeného rozhodnutí, které jako příjemce údajných podpor a jako jediné adresáty

příkazu k navrácení určuje investory AIE (hospodářských zájmových sdružení);

- podpůrně zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém v rozporu s obecnými zásadami unijního práva nařizuje vrácení údajných podpor;
- zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém rozhoduje o legalitě soukromých smluv mezi investory a dalšími subjekty,
- uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Žalobní důvody a hlavní argumenty jsou tytéž, jako byly uvedeny ve věci T-700/13, Bankia v. Komise.

**Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Unicaja Banco v. Komise**

(Věc T-702/13)

(2014/C 52/89)

Jednací jazyk: španělština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Unicaja Banco, SA (Malaga, Španělsko) (zástupci: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo a A. Biondi, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadené rozhodnutí v rozsahu, v jakém soubor opatření, která podle Komise představují takzvaný španělský systém zdanění leasingu („SEAF“), kvalifikuje jako novou státní podporu neslučitelnou s vnitřním trhem;
- podpůrně zrušil články 1 a 4 napadeného rozhodnutí, které jako příjemce údajných podpor a jako jediné adresáty příkazu k navrácení určuje investory AIE (hospodářských zájmových sdružení);
- podpůrně zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém v rozporu s obecnými zásadami unijního práva nařizuje vrácení údajných podpor;
- zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém rozhoduje o legalitě soukromých smluv mezi investory a dalšími subjekty;



— uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobní důvody a hlavní argumenty jsou tytéž, jako byly uvedeny ve věci T-700/13, Bankia v. Komise.

### Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Liberbank v. Komise

(Věc T-703/13)

(2014/C 52/90)

Jednací jazyk: španělština

### Účastnice řízení

Žalobkyně: Liberbank, SA (Madrid, Španělsko) (zástupci: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero a A. Lamadrid de Pablo, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadené rozhodnutí v rozsahu, v jakém soubor opatření, která podle Komise představují takzvaný španělský systém zdanění leasingu („SEAF“), kvalifikuje jako novou státní podporu neslučitelnou s vnitřním trhem;
- podpůrně zrušil články 1 a 4 napadeného rozhodnutí, které jako příjemce údajných podpor a jako jediné adresáty příkazu k navrácení určuje investory AIE (hospodářských zájmových sdružení);
- podpůrně zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém v rozporu s obecnými zásadami unijního práva nařizuje vrácení údajných podpor;
- zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém rozhoduje o legalitě soukromých smluv mezi investory a dalšími subjekty, a
- uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobní důvody a hlavní argumenty jsou totožné se žalobními důvody a hlavními argumenty uplatněnými ve věci T-700/13, Bankia v. Komise.

### Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Banco de Sabadell a Banco Gallego v. Komise

(Věc T-704/13)

(2014/C 52/91)

Jednací jazyk: španělština

### Účastnice řízení

Žalobkyně: Banco de Sabadell, SA (Sabadell, Španělsko) a Banco Gallego, SA (Santiago de Compostela, Španělsko) (zástupci: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero a A. Lamadrid de Pablo, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadené rozhodnutí v rozsahu, v jakém soubor opatření, která podle Komise představují takzvaný španělský systém zdanění leasingu („SEAF“), kvalifikuje jako novou státní podporu neslučitelnou s vnitřním trhem;
- podpůrně zrušil články 1 a 4 napadeného rozhodnutí, které jako příjemce údajných podpor a jako jediné adresáty příkazu k navrácení určuje investory AIE (hospodářských zájmových sdružení);
- podpůrně zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém v rozporu s obecnými zásadami unijního práva nařizuje vrácení údajných podpor;
- zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém rozhoduje o legalitě soukromých smluv mezi investory a dalšími subjekty,
- uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobní důvody a hlavní argumenty jsou tytéž, jako byly uvedeny ve věci T-700/13, Bankia v. Komise.

### Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Catalunya Banc v. Komise

(Věc T-705/13)

(2014/C 52/92)

Jednací jazyk: španělština

### Účastnice řízení

Žalobkyně: Catalunya Banc, SA (Barcelona, Španělsko) (zástupci: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero a A. Lamadrid de Pablo, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunal:

- zrušil napadené rozhodnutí v rozsahu, v jakém soubor opatření, která podle Komise představují takzvaný španělský systém zdanění leasingu („SEAF“), kvalifikuje jako novou státní podporu neslučitelnou s vnitřním trhem;
- podpůrně zrušil články 1 a 4 napadeného rozhodnutí, které jako příjemce údajných podpor a jako jediné adresáty příkazu k navrácení určuje investory AIE (hospodářských zájmových sdružení);
- podpůrně zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém v rozporu s obecnými zásadami unijního práva nařizuje vrácení údajných podpor;
- zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém rozhoduje o legalitě soukromých smluv mezi investory a dalšími subjekty, a
- uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Žalobní důvody a hlavní argumenty jsou totožné se žalobními důvody a hlavními argumenty uplatněnými ve věci T-700/13, *Bankia v. Komise*.

**Žaloba podaná dne 30. prosince 2013 — Lico Leasing a Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión v. Komise**

(Věc T-719/13)

(2014/C 52/93)

Jednací jazyk: španělština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Lico Leasing, SA (Madrid, Španělsko) a Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión, SA (Madrid) (zástupci: M. Sánchez a M. Merola, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunal:

- prohlásil neplatnost rozhodnutí z důvodu, že španělský systému zdanění leasingu („SEAF“) nesprávně kvalifikuje jako systém státní podpory, ze které mají prospěch AIE (hospodářská zájmová sdružení) a jejich investoři, a že trpí nedostatky odůvodnění;
- podpůrně prohlásil neplatnost příkazu k navrácení podpor přiznaných prostřednictvím španělského systému zdanění leasingu, neboť je v rozporu s obecnými zásadami unijního právního řádu;

- podpůrně prohlásil neplatnost příkazu k navrácení podpor v rozsahu, v němž se týká výpočtu výše vymáhané neslučitelné podpory, neboť Španělsku brání v tom, aby vzorec pro výpočet této výše stanovilo v souladu s obecnými zásadami platnými pro navrácení státních podpor, a
- přiznal žalobkyním náhradu veškerých nákladů souvisejících s tímto řízením.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Rozhodnutí napadené touto žalobou je totéž jako rozhodnutí napadené ve věci T-515/13, *Španělsko v. Komise* (Úř. věst. C 336, s. 29).

Na podporu žaloby předkládají žalobkyně tři žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vycházející z porušení čl. 107 odst. 1 a článku 296 SFEU

- Předmětné opatření splňuje požadavek selektivity: v rozhodnutí je odvětvová selektivita identifikována nesprávně, neboť opatření, které je předmětem rozhodnutí, bylo otevřeno investorům působícím ve všech hospodářských odvětvích, a také je v rozhodnutí uvedeno nesprávný závěr, že postup předchozího povolování může vést k selektivitě, aniž byla zohledněna skutečnost, že toto předchozí povolování odůvodňovala složitost předmětného opatření, a v každém případě že se toto opatření netýká vlastností údajných příjemců;

- předmětné opatření splňuje požadavky narušení hospodářské soutěže a ovlivnění obchodu mezi členskými státy; konkrétně není v rozhodnutí vysvětleno, v jaké podobě má údajná státní podpora dopad na uvedené trhy a tuto skutečnost bez prokazování jen konstatuje jako fakt.

Ve druhé části tohoto žalobního důvodu směřujícího ke zrušení se rovněž namítá, že rozhodnutí trpí nedostatkem odůvodnění spočívajícím v tom, že v něm není vysvětleno, proč zisk dosažený údajnými příjemci představuje státní podporu, když se tyto příjemci toliko podíleli na zisku dosaženého vlastníky lodí, který — jak uznává sama Komise — není státní podporou.

2) Druhý žalobní důvod vycházející z porušení článku 14 nařízení Rady č. 659/1999

- Zrušení příkazu k navrácení podpor obsaženého v článcích 4, 5 a 6 rozhodnutí je třeba zrušit na základě použití následujících obecných zásad unijního práva:

- zásady ochrany legitimního očekávání, především proto, že dopis zasláný komisařkou N. Kroes v roce 2009 vyvolal v hospodářských subjektech legitimní očekávání legality španělského systému zdanění leasingu;

- a podpůrně — v případě závěru, že příkaz k navrácení podpory není v rozporu se zásadou ochrany legitimního očekávání — zásady právní jistoty, jelikož určité okolnosti vedly k tomu, že nejasnosti ohledně legality španělského systému zdanění leasingu původně plynoucí z rozhodnutí Brittany Ferries se zvětšovaly a zintenzivňovaly během celého období platnosti španělského systému zdanění leasingu.
- 3) Třetí žalobní důvod vycházející z porušení obecných zásad použitelných na navrácení státních podpor
- Napadené rozhodnutí je v rozporu s obecnými zásadami použitelnými na navrácení státních podpor, neboť může vést k vymáhání vyšších částek od příjemců, než které z údajné podpory skutečně získali.

**Žaloba podaná dne 7. ledna 2014 — Aluminios Cortizo a Cortizo Cartera v. Komise**

(Věc T-1/14)

(2014/C 52/94)

Jednací jazyk: španělština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Aluminios Cortizo, SAU (Extramundi, Španělsko) a Cortizo Cartera, SL (Extramundi, Španělsko) (zástupci: A. Beiras Cal, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil právní akt v plném rozsahu;
- podpůrně zrušil příkaz k navrácení podpor, a
- podpůrně je vyčíslil na základě skutečného a čistého zisku investora.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Rozhodnutí napadené v projednávané věci je totožné s rozhodnutím napadeným ve věci T-515/13, Španělsko v. Komise (Ú. věst. C 336, s. 29).

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně šest žalobních důvodů:

- 1) První žalobní důvod vychází z porušení článku 107 SFEU, jelikož státní podpora investorovi nebyla selektivní a narušila hospodářskou soutěž.
- 2) Druhý žalobní důvod vychází z porušení čl. 296 druhého odstavce SFEU, neboť není uvedeno vůbec žádné odůvodnění pro vyloučení majitelů lodí a/nebo loděnic jako příjemců největšího objemu podpory.

- 3) Třetí žalobní důvod vychází z porušení zásady proporcionality — ve spojení s úbytkem zisku —, když je od investora požadováno navrácení podpory vyplacené třetí osobě.
- 4) Čtvrtý žalobní důvod vychází z porušení zásady legitimního očekávání, neboť Komise prostřednictvím dopisů komisařů a vlastní nečinností vytvořila zdání legitimní existence „SEAF“.
- 5) Pátý žalobní důvod vychází z porušení zásady právní jistoty, neboť uložení povinnosti navrácení podpory, která nebyla obdržena/byla investorem vyplacena třetí osobě, představuje konfiskaci bez jakéhokoli právního základu.
- 6) Šestý důvod vychází z porušení zásady rovného zacházení, neboť opatření prohlášená za neslučitelná byla v předchozích případech povolena.

**Žaloba podaná dne 1. ledna 2014 — Caixabank v. Komise**

(Věc T-2/14)

(2014/C 52/95)

Jednací jazyk: španělština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Caixabank SA (Barcelona, Španělsko) (zástupci: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero a A. Lamadrid de Pablo, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadené rozhodnutí v rozsahu, v jakém soubor opatření, která podle Komise představují takzvaný španělský systém zdanění leasingu („SEAF“), kvalifikuje jako novou státní podporu neslučitelnou s vnitřním trhem;
- podpůrně zrušil články 1 a 4 napadeného rozhodnutí, které jako příjemce údajných podpor a jako jediné adresáty příkazu k navrácení určuje investory AIE (hospodářských zájmových sdružení);
- podpůrně zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém v rozporu s obecnými zásadami unijního práva nařizuje vrácení údajných podpor;
- zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém rozhoduje o legalitě soukromých smluv mezi investory a dalšími subjekty,

— uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobní důvody a hlavní argumenty jsou tytéž, jako byly uvedeny ve věci T-700/13, Bankia v. Komise.

### Žaloba podaná dne 2. ledna 2014 — Anudal Industrial v. Komise

(Věc T-3/14)

(2014/C 52/96)

Jednací jazyk: španělština

### Účastnice řízení

Žalobkyně: Anudal Industrial, SL (Badalona, Španělsko) (zástupci: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco a J. Corral García, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil články 1 až 6 rozhodnutí;
- podpůrně zrušil článek 4 rozhodnutí v rozsahu, v němž nařizuje navrácení podpor, a
- uložil Komisi náhradu veškerých nákladů tohoto řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Rozhodnutí napadené touto žalobou je totéž jako rozhodnutí napadené ve věci T-515/13, Španělsko v. Komise.

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně pět žalobních důvodů.

- 1) Napadené rozhodnutí nesplňuje podstatné procesní náležitosti a porušuje články 20 a 21, jakož i čl. 41 odst. 1 Listiny základních práv Evropské unie, neboť bylo vydáno na základě vyšetřování, ve kterém došlo k podstatným pochybením.
- 2) Nesprávné právní posouzení vyplývající z porušení článků 107 SFEU a 108 SFEU a spočívající v závěru, že opatření, která jsou předmětem tohoto řízení, představují státní podporu, aniž byla prokázána jejich selektivita.
- 3) Nesprávné právní posouzení vyplývající z porušení článků 107 SFEU a 108 SFEU a spočívající v závěru, že opatření, která jsou předmětem tohoto řízení, představují státní podporu, aniž bylo prokázáno, že předmětná opatření mají dopad na obchod mezi členskými státy.

4) Nesprávné právní posouzení vyplývající z porušení čl. 107 odst. 1 SFEU a z nedostatku odůvodnění a spočívající v uznání existence státní podpory a v kvalifikaci hospodářských zájmových sdružení a jejich investorů coby příjemců, aniž tito získali z uvedené státní podpory soutěžní výhodu a aniž uvedená státní podpora ovlivnila obchod mezi členskými státy v jejich příslušných odvětvích.

5) Nesprávné právní posouzení spočívající v nařízení navrácení případné podpory v rozporu se zásadou právní jistoty, zásadou legitimního očekávání a zásadou rovného zacházení, jakož i s článkem 14 nařízení (ES) č. 659/1999.

### Žaloba podaná dne 2. ledna 2014 — Industrias Ponsa v. Komise

(Věc T-4/14)

(2014/C 52/97)

Jednací jazyk: španělština

### Účastnice řízení

Žalobkyně: Industrias Ponsa, SA (Manresa-Barcelona, Španělsko) (zástupci: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco a J. Corral García, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil články 1 až 6 rozhodnutí;
- podpůrně zrušil článek 4 rozhodnutí v rozsahu, v němž nařizuje navrácení podpor, a
- uložil Komisi náhradu veškerých nákladů tohoto řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobní důvody a hlavní argumenty jsou tytéž, jako byly uvedeny ve věci T-3/14, Anudal Industrial v. Komise.

### Žaloba podaná dne 2. ledna 2014 — Anudal v. Komise

(Věc T-5/14)

(2014/C 52/98)

Jednací jazyk: španělština

### Účastnice řízení

Žalobkyně: Anudal, SL (Badalona, Španělsko) (zástupci: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco a J. Corral García, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil články 1 až 6 rozhodnutí;
- podpůrně zrušil článek 4 rozhodnutí v rozsahu, v jakém nařizuje navrácení podpory, a
- uložil Komisi náhradu veškerých nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobní důvody a hlavní argumenty jsou totožné s žalobními důvody a hlavními argumenty uplatněnými ve věci T-3/14.

**Žaloba podaná dne 3. ledna 2014 — Inditex a Naviera Nebulosa de Omega v. Komise**

(Věc T-10/14)

(2014/C 52/99)

*Jednací jazyk: španělština*

### Účastnice řízení

Žalobkyně: Industria de Diseño Textil, SA (Inditex) (Arteixo, Španělsko) a Naviera Nebulosa de Omega, AIE (Las Palmas de Gran Canaria, Španělsko) (zástupci: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo y A. Biondi, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadené rozhodnutí v rozsahu, v jakém soubor opatření, která podle Komise představují takzvaný španělský systém zdanění leasingu („SEAF“), kvalifikuje jako novou státní podporu neslučitelnou s vnitřním trhem;
- podpůrně zrušil články 1 a 4 napadeného rozhodnutí, které jako příjemce údajných podpor a jako jediné adresáty příkazu k navrácení určuje investory AIE (hospodářských zájmových sdružení);
- podpůrně zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém v rozporu s obecnými zásadami unijního práva nařizuje vrácení údajných podpor;

— zrušil článek 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém rozhoduje o legalitě soukromých smluv mezi investory a dalšími subjekty, a

— uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobní důvody a hlavní argumenty jsou totožné s žalobními důvody a hlavními argumenty uplatněnými ve věci T-700/13.

**Žaloba podaná dne 6. ledna 2014 — Simet v. Komise**

(Věc T-15/14)

(2014/C 52/100)

*Jednací jazyk: italština*

### Účastnice řízení

Žalobkyně: Simet SpA (Rossano Calabro, Itálie) (zástupci: A. Clarizia a P. Clarizia, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí Komise ze dne 2. října 2013 — C(2013)6251 final — v řízení podle článku 108 SFEU a článku 62 Dohody o EHP — Státní podpora SA.33.037 (2012/C) — Itálie — Retroaktivní kompenzace podniku SIMET SpA za služby veřejné dopravy poskytované mezi lety 1987 a 2003;

— uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Tato žaloba je podána proti rozhodnutí Komise ze dne 2. října 2013 — C(2013) 6251 final, podle kterého kompenzace vyplacené společnosti SIMET na základě rozsudku italského Consiglio di Stato a oznámené vnitrostátními orgány představují státní podporu ve smyslu čl. 107 odst. 1 SFEU a podle kterého nebylo toto opatření vyňato z postupu informování předem podle čl. 17 odst. 2 nařízení (EHS) č. 1191/69.

Společnost SIMET v tomto ohledu namítá, že se spor rozhodnutý vnitrostátním soudem týkal náhrady škody vzniklé žalobkyní z důvodu vad, kterými byly stíženy akty ministerstva pro infrastrukturu a dopravu (MIT) ve vztahu k výkonu veřejné služby meziregionální silniční dopravy během období od 1987 do 2003.

Žalobkyně uplatňuje na podporu své žaloby čtyři žalobní důvody.

- 1) neslučitelnost vnitrostátní právní úpravy, na jejímž základě MIT upravovalo činnosti společnosti SIMET v období posuzovaném v rozsudku Consiglio di Stato, s nařízením (EHS) č. 1191/69, které v důsledku změn provedených nařízením (EHS) č. 1893/91 zakazovalo členským státům podrobit podniky, jako je společnost SIMET, které vykonávají službu meziregionální autobusové dopravy osob, jakýmkoli povinností veřejné služby;
- 2) na rozdíl od tohoto, co tvrdí Komise, byla společnost SIMET podrobena povinností veřejné služby, neboť jednostranné akty koncese přijaté MIT na poskytování meziregionální autobusové dopravy cestujících v souladu s požadavky obsaženými v italské právní úpravě jasně zbavily společnost SIMET veškeré nezávislosti při výkonu její podnikatelské činnosti, neboť tato činnost byla přímo strukturována a organizována správou;
- 3) porušení zásad použitelných v oblasti náhrady škody vzniklé jednotlivcům v důsledku porušení unijního práva, podle kterých je orgán členského státu, který v rámci své pravomoci přijme správní opatření, jež je v rozporu s unijním právem, povinen převzít odpovědnost za náhradu škody vzniklé osobě, které je dotyčné opatření určeno, z důvodu protiprávnosti tohoto opatření;
- 4) v každém případě nebyla společnosti SIMET poskytnuta žádná státní podpora, neboť metoda výpočtu částek, které jí byly poskytnuty z titulu kompenzace, s odkazem na kritéria uvedená v nařízením (EHS) č. 1191/69, za silniční dopravu, při které plnila povinnosti veřejné služby a kterou vykonávala v období od 1987 do 2003, umožňuje vyloučit riziko nadměrné kompenzace ve prospěch společnosti SIMET, neboť tyto částky představují pouze protihodnotu dodatečných nákladů vynaložených společností v rámci plnění těchto povinností, které jí byly protiprávně uloženy.

---

**Usnesení Tribunálu ze dne 7. ledna 2014 — Lifted Research a LRG Europe v. OHIM — Fei Liangchen (Lr geans)**

(Věc T-390/12) <sup>(1)</sup>

(2014/C 52/101)

*Jednací jazyk: angličtina*

Předseda druhého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 355, 17.11.2012.

## SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU

**Žaloba podaná dne 29. listopadu 2013 — ZZ a ZZ v. Komise**

(Věc F-114/13)

(2014/C 52/102)

*Jednací jazyk: francouzština*

### Účastníci řízení

*Žalobci:* ZZ a ZZ (zástupci: A. Salerno a B. Cortese, advokáti)

*Žalovaná:* Evropská komise

### Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování odmítajícího uznat legalitu rozhodnutí místního výboru zaměstnanců v Lucemburku o zrušení pověření uděleného svému zmocněnci k zastupování v ústředním výboru zaměstnanců Komise

### Návrhová žádání žalobců

— Zrušit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování odmítajícího uznat legalitu rozhodnutí místního výboru zaměstnanců v Lucemburku o zrušení pověření uděleného svému zmocněnci k zastupování v ústředním výboru zaměstnanců Komise,

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žaloba podaná dne 9. prosince 2013 — ZZ v. Komise**

(Věc F-118/13)

(2014/C 52/103)

*Jednací jazyk: francouzština*

### Účastníci řízení

*Žalobce:* ZZ (zástupce: F. Frabetti, advokát)

*Žalovaná:* Evropská komise

### Předmět a popis sporu

Zrušení posudku o vývoji služebního postupu za období od 1. července 2001 do 31. prosince 2002 a zrušení bodů za zásluhy přidělených v povyšovací období 2003.

### Návrhová žádání žalobce

— Zrušit posudek o vývoji služebního postupu (REC/CDR) žalobce za období od 1. července 2001 do 31. prosince 2002;

— podpůrně, zrušit body za zásluhy žalobce za povyšovací období 2003, neboť nejsou na úrovni průměru bodů přidělených personálu jeho platové třídy během tohoto povyšovacího období;

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žaloba podaná dne 16. prosince 2013 — ZZ v. Komise**

(Věc F-121/13)

(2014/C 52/104)

*Jednací jazyk: francouzština*

### Účastníci řízení

*Žalobce:* ZZ (zástupci: D. de Abreu Caldas a J.-N. Louis, advokáti)

*Žalovaná:* Komise

### Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí o převodu nároků žalobce na důchod do důchodového systému Unie, které bylo přijato na základě nových obecných prováděcích ustanovení k článkům 11 a 12 přílohy VIII služebního řádu úředníků.

### Návrhová žádání žalobce

— zrušit rozhodnutí ze dne 15. dubna 2013 týkající se výpočtu let započítaných do práv na důchod získaných před nástupem do služby Komise,

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žaloba podaná dne 17. prosince 2013 — ZZ v. Europol**

(Věc F-122/13)

(2014/C 52/105)

*Jednací jazyk: francouzština*

### Účastníci řízení

*Žalobce:* ZZ (zástupci: J. Kempeners a M. Itani, advokáti)

Žalovaný: Evropský policejní úřad (Europol)

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

### Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí Europolu neobnovit smlouvu žalobce na dobu neurčitou a uložení povinnosti Europolu uhradit rozdíl mezi odměnou, kterou by mohl nadále pobírat u Europolu, a všemi fakticky vyplacenými dávkami.

### Návrhová žádání žalobce

— Zrušit rozhodnutí Europolu ze dne 6. května 2013, kterým Europol informoval žalobce o tom, že jeho smlouva uzavřená na dobu určitou do 31. října 2013 nebude obnovena;

— uložit Europolu povinnost vyplátit žalobci rozdíl mezi částkou odměny, která by mu náležela, pokud by zůstal ve službě tohoto orgánu, a částkou odměny, honorářů, dávek podpory v nezaměstnanosti či jakýchkoli jiných náhrad, které mu byly fakticky vyplaceny od 1. října 2013 namísto odměny, kterou získal od Europolu;

— uložit Europolu náhradu nákladů řízení.

### Žaloba podaná dne 18. prosince 2013 — ZZ v. Komise

(Věc F-123/13)

(2014/C 52/106)

Jednací jazyk: francouzština

### Účastníci řízení

Žalobce: ZZ (zástupce: P. Joassart, advokát)

Žalovaná: Komise

### Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí, kterým byla s okamžitou platností vypovězena pracovní smlouva žalobce jako smluvního zaměstnance.

### Návrhová žádání žalobce

— zrušit rozhodnutí o propuštění oznámené dopisem ze dne 7. března 2013,

### Žaloba podaná dne 19. prosince 2013 — ZZ v. Parlament

(Věc F-124/13)

(2014/C 52/107)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastníci řízení

Žalobkyně: ZZ (zástupce: C. Bernard-Glanz, advokát)

Žalovaný: Evropský parlament

### Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování, kterým byla zamítnuta žádost žalobkyně o pomoc

### Návrhová žádání žalobkyně

— Zrušit napadené rozhodnutí a, je-li třeba, i rozhodnutí, kterým byla zamítnuta stížnost;

— nařídit žalovanému zaplatit žalobkyni částku 50 000 eur jako náhradu vzniklé nemajetkové újmy, spolu s úroky v zákonné výši až do úplného zaplacení;

— nařídit žalovanému zaplatit žalobkyni čtvrtinu léčebných výdajů vynaložených v souvislosti se zhoršením jejího zdravotního stavu jako náhradu vzniklé majetkové újmy, spolu s úroky v zákonné výši až do úplného zaplacení

— uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

### Žaloba podaná dne 6. ledna 2014 — ZZ v. Komise

(Věc F-1/14)

(2014/C 52/108)

Jednací jazyk: francouzština

### Účastníci řízení

Žalobkyně: ZZ (zástupce: F. Frabetti, advokát)



Žalovaná: Komise

### Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí úřadu EPSO o nepřipuštění žalobkyně do fáze hodnocení z důvodu, že úroveň jejího vzdělání neodpovídá úplnému vysokoškolskému vzdělání v délce alespoň tří let osvědčenému diplomem souvisejícím s náplní práce ani odborné přípravě/kvalifikaci rovnocenné úrovně související s náplní práce

### Návrhová žádání žalobce

- Zrušit rozhodnutí výběrové komise ze dne 3. října 2013,
  - uložit žalované zaplatit částku 1 000 eur za nemajetkovou újmu, kterou žalobkyně utrpěla,
  - rozhodnout o poplatcích, nákladech a odměnách a vzhledem k šikanózní povaze zamítavého rozhodnutí žalované uložit Komisi jejich náhradu
-



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2014/C 52/94	Věc T-1/14: Žaloba podaná dne 7. ledna 2014 — Aluminios Cortizo a Cortizo Cartera v. Komise	49
2014/C 52/95	Věc T-2/14: Žaloba podaná dne 1. ledna 2014 — Caixabank v. Komise .....	49
2014/C 52/96	Věc T-3/14: Žaloba podaná dne 2. ledna 2014 — Anudal Industrial v. Komise .....	50
2014/C 52/97	Věc T-4/14: Žaloba podaná dne 2. ledna 2014 — Industrias Ponsa v. Komise .....	50
2014/C 52/98	Věc T-5/14: Žaloba podaná dne 2. ledna 2014 — Anudal v. Komise .....	50
2014/C 52/99	Věc T-10/14: Žaloba podaná dne 3. ledna 2014 — Inditex a Naviera Nebulosa de Omega v. Komise	51
2014/C 52/100	Věc T-15/14: Žaloba podaná dne 6. ledna 2014 — Simet v. Komise .....	51
2014/C 52/101	Věc T-390/12: Usnesení Tribunálu ze dne 7. ledna 2014 — Lifted Research a LRG Europe v. OHIM — Fei Liangchen (Lr geans) .....	52

#### **Soud pro veřejnou službu**

2014/C 52/102	Věc F-114/13: Žaloba podaná dne 29. listopadu 2013 — ZZ a ZZ v. Komise .....	53
2014/C 52/103	Věc F-118/13: Žaloba podaná dne 9. prosince 2013 — ZZ v. Komise .....	53
2014/C 52/104	Věc F-121/13: Žaloba podaná dne 16. prosince 2013 — ZZ v. Komise .....	53
2014/C 52/105	Věc F-122/13: Žaloba podaná dne 17. prosince 2013 — ZZ v. Europol .....	53
2014/C 52/106	Věc F-123/13: Žaloba podaná dne 18. prosince 2013 — ZZ v. Komise .....	54
2014/C 52/107	Věc F-124/13: Žaloba podaná dne 19. prosince 2013 — ZZ v. Parlament .....	54
2014/C 52/108	Věc F-1/14: Žaloba podaná dne 6. ledna 2014 — ZZ v. Komise .....	54



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie  
2985 Lucemburk  
LUCSEMBURSKO

CS